

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 25 de julio de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.154



Turismo de mochila. PEÑALOSA

## La crisis económica y los viajes a la Expo se dejan sentir en la hostelería de la capital

La recesión económica y los anuncios sobre la situación financiera del país, junto al masivo desplazamiento de españoles a la Expo de Sevilla, se están dejando sentir en la hostelería de Segovia capital, donde la ocupación de plazas se sitúa este mes en torno al 50%, cuando lo normal en esta época es casi un 75%.

La crisis que afecta al sector se dejó notar ya durante el mes de junio, cuando sólo se cubrió el 53% de las plazas disponibles, frente al porcentaje registrado el año pasado, que fue de un 66%; y se

produjo también una considerable reducción del número de visitantes que acudieron a las oficinas de información turística: 3.250 españoles en junio de 1992 y 8.253 en el mismo mes de 1991, y 871 extranjeros en junio de este año frente a los 5.875 del año pasado.

También restaurantes y terrazas están notando la crisis turística. "El poco turismo que llega ni come ni bebe", manifestó el presidente de los industriales hosteleros, José L. Lodeiro.

(Pág. 3)



## Induráin remató la faena y es ya virtual vencedor del Tour de Francia

Miguel Induráin volvió a demostrar ayer su absoluta superioridad sobre sus rivales en el Tour 92, al imponerse con autoridad en la última contrarreloj de la carrera francesa entre Tours y Blois. El corredor navarro del equipo Banesto aumentó su ventaja sobre el italiano Claudio Chiappucci, al que estuvo nuevamente a punto de doblar como ya lo hiciera en el Giro.

Induráin pone con esta victoria un brillante broche final a su actuación en la prueba ciclista más importante del mundo, para la cual ha contado con la ayuda moral de su tía Engracia Uriz, religiosa del convento de las Oblatas, que manifestó que su máxima ilusión hubiera sido ver a Miguel y a Pedro Delgado juntos en el podium de París.

(Págs. 15 y 32)

### BARCELONA '92

La inauguración oficial de los XXV Juegos Olímpicos comenzará a las 20 horas

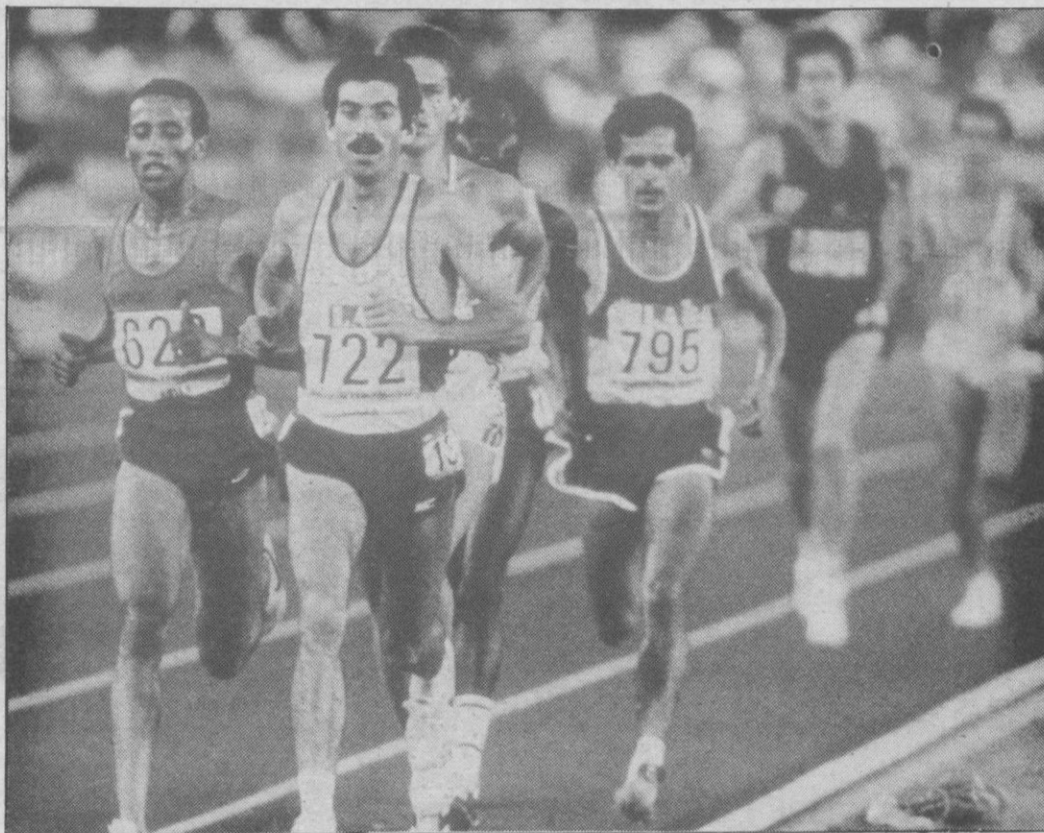
## Millones de personas estarán pendientes hoy de Barcelona

Los Juegos de la XXV Olimpiada, que reúnen a 172 países y unos 15.000 atletas, comienzan hoy en Barcelona con una ceremonia inaugural, que empezará a las 20 horas en el estadio de Montjuic y a la que asistirán 24 jefes de Estado y de Gobierno y más de 700 personalidades políticas y deportivas.

El Rey Juan Carlos inaugurará oficialmente los Juegos en una ceremonia que será seguida por 3.500 millones de personas a través de la televisión y en la que intervendrán también Pasqual Maragall y Juan Antonio Samaranch.

La cita olímpica, calificada como la del reencuentro tras varias olimpiadas marcadas por el boicot y la exclusión de países, se prolongará hasta el 9 de agosto y dará cabida a 25 disciplinas deportivas oficiales y tres de demostración.

La ceremonia de apertura de los Juegos durará poco más de tres horas. El tenista Sergi Bruguera será el primer relevo que trasladará la antorcha



El atletismo es el deporte rey de los Juegos Olímpicos.

ARCHIVO

olímpica desde el Ayuntamiento, junto a otros 29 rele-

vistas, al estadio de Montjuic, pero se desconoce quién será el

último, sobre el que se mantiene el secreto. (Págs. 17 a 24)

## La Cámara de Comercio, a favor de la autovía Segovia-San Rafael

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia ha hecho patente ante los organismos competentes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) la necesidad de realizar con urgencia las obras de desdoblamiento de la carretera Segovia-San Rafael. Así lo ha manifestado el presidente de la institución cameral, Octaviano Palomo, en un escrito dirigido al secretario general de Planificación y Concertación Territorial del MOPT, José Alberto Zaragoza, con el que ya mantuvo otra reunión en la sede ministerial en Madrid.

De igual modo, Palomo ha so-

licitado información sobre las posibilidades de llevar a cabo una o varias vías de circunvalación de Segovia, que en este momento, en opinión del presidente de la Cámara "se hacen ahora más urgentes habida cuenta del corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto y que pone de relieve la necesidad de solucionar los problemas que actualmente presenta el tráfico rodado por la ciudad. Asimismo, se ha dirigido al alcalde de la ciudad para informarse sobre el proyecto de aparcamiento en la estación de autobuses.

(Pág. 3)

### AL DIA

■ El PSOE pide que se corte el tráfico en todo el Acueducto.

(Pág. 4)

■ Las guarderías laborales recibirán seis millones en subvenciones.

(Pág. 5)

■ Delors garantiza que los fondos de cohesión entrarán en vigor en 1993.

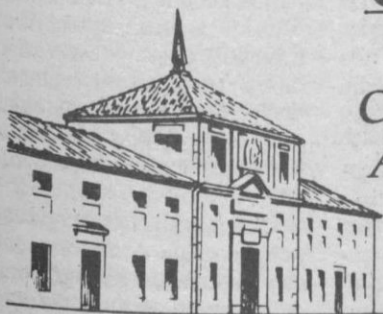
(Pág. 8)

■ Primera victoria de España en el torneo olímpico de fútbol.

(Pág. 16)

CASA  
DE LA  
QUÍMICA  
SEGOVIA

Ciencia  
Artillería  
Ilustración



1792 BICENTENARIO 1992

Exposición hasta el 20 de septiembre



# ¿A quién molesta el CDS?

JORGE VARELA  
Secretario Nacional de Organización

En 1982, después de una transición difícil pero exitosa, el verdadero espacio político de centro estaba aún por inventar. La convicción, los esfuerzos y la perseverancia del hombre clave de la ruptura histórica y de la consolidación de la democracia en nuestro país, Adolfo Suárez, hicieron posible la existencia de esa fuerza política conciliadora y progresista: el Centro Democrático y Social.

La figura de su líder y sus planteamientos convirtieron definitivamente al CDS, fuera cual fuera, su resultado ante las urnas, en la referencia obligada de las demás formaciones políticas y de los columnistas más prestigiosos. Porque el proyecto centrista supone un balón de oxígeno, con una dosis de utopía necesaria, entre los excesos prepotentes del Gobierno y su partido y una derecha conservadora sumida en una renovación que no cesa.

Los comentaristas políticos se han nutrido hasta la saciedad, y lo siguen haciendo, de las andaduras de sus líderes, de las travesías del desierto y de los éxitos o fracasos de este proyecto que centra su acción en la defensa radical de las libertades y de la solidaridad social.

Y es verdad que en esta década, el Centro Democrático y Social ha obtenido resultados de suerte muy diferentes. Ciertamente ha habido fallos sancionados por los electores, pero los éxitos centristas, como el 9,77% de las generales o el 10,36% de las europeas del 87, siempre han sido un revulsivo para la política española en general. Ese voto siempre ha valorado la esperanza de una política nueva, diferente.

Cabe recalcar, sin embargo, que diez años, sembrados de ataques injustos y de descalifi-

caciones interesadas por parte de la izquierda y de la derecha, es poco tiempo para hacer llegar el verdadero mensaje centrista al pueblo español. Pero en el panorama triste y desolador en el que han aprisionado las dos grandes formaciones políticas a la sociedad española, la existencia del Centro Democrático y Social es hoy más urgente y necesaria. El pueblo se ha hartado. El vaso está colmado.

El ciudadano debe saber que tras ese telón de humo de las supuestas luchas internas, sambenito interesado y destructor que algunos han decidido colgar al CDS, existe un partido que ha mantenido su indiscutible identidad e independencia, su esperanzadora utopía y su innegable beligerancia en la resolución de los problemas más acuciantes de nuestra sociedad, ese es el cometido del Centro Democrático y Social. Cada día más.

## LAMENTABLE BIPARTIDISMO

¿A quién molestan pues los diez años de honradez del CDS? Esta es la pregunta que conviene plantearse. Y algunos políticos y comentaristas podrían aportar respuestas claras. Lo cierto es que un proyecto de centro, que huye de los extremismos simplificados y conflictivos en los que se nos mete a diario, que denuncia la corrupción y los escándalos con los que tan tristemente nos hacen desayunar ciertas formaciones políticas, no puede molestar a la sociedad española.

Un proyecto político que aspira a reconciliar la sociedad civil con la política, defendiendo de manera apasionada la libertad, abogando por una persona radical del Servicio Militar,



Rafael Calvo Ortega. PEÑALOSA

elaborando propuestas novedosas en la lucha contra la droga, proponiendo reformas de humanización de las Administraciones Públicas no puede molestar al ciudadano de a pie.

El CDS tiene la obligación moral de seguir luchando, con su proyecto y estrategia, para que en ese espacio incómodo pero necesario de centro, que no de centro-derecha o de centro-izquierda que eso ya no es centro, puedan identificarse los defensores de las libertades, del diálogo, del progreso y de la solidaridad.

El marketing político de nuestro país, ignorando lamentablemente los cambios electorales ocurridos en Europa, vende el bipartidismo como proceso irreversible, al mismo tiempo que los medios de comunicación, con sus revelaciones e informaciones, demuestran con claridad lo inviable y poco envidiable de esta situación para el ciudadano español.

“Ladran los perros, Sancho, señal que cabalgamos”.

Comentarios a una conferencia de Julián Marías

## El encuentro de dos continentes

MARGARITA MUÑOZ

El 12 de octubre de 1492 es una fecha capital en toda la historia de la humanidad. Su importancia es tal que el hecho del Descubrimiento no terminó con la ocupación y colonización de sus tierras. Surge un Nuevo Mundo cuyas consecuencias son inmensas, universales y crecientes.

“El mundo cambia gracias a que se ha descubierto América y su peso en el mundo es creciente”. Su influencia va aumentando desde el siglo XVI, hasta hacerse protagonista de la Historia de los últimos 40 ó 50 años. Esto es algo que no puede olvidarse y que conviene resaltar. Con el descubrimiento de América, los hombres completan su conocimiento de cómo es el mundo y comienza, entonces, un intercambio entre los pueblos. Europa aporta su gente, su cultura, su idioma, su religión y en resumen, se da en América y esta donación transforma y enriquece de forma muy honda a ambos continentes.

“Se ha creado un vínculo, un intercambio de referencias que nunca podrá ser destruido. De alguna manera, para bien o para mal, nos guste o no, Europa y América tienen intereses comunes, están tan interrelacionados, tan referidos el uno al otro que su separación supondría una ruptura de consecuencias imprevisibles. Esto es lo decisivo y la clave para entender la significación del Descubrimiento.

### OCCIDENTE

Y continúa Marías: “Ahora

hay muchos intereses en desvanecer la significación de esa fecha. Yo creo que esos intereses no van directamente contra España. No van sólo contra España, quiero decir. En definitiva, disparan por elevación contra la forma de vida occidental que, por cierto, tienen que adoptar los demás cuando quieren combatirla. Porque sin las ideas de Occidente no podrían ni siquiera amenazarlo. Necesitan occidentalizarse parcialmente para poder atacar a Occidente. Lo atacan con sus propias armas, incluyendo el sentido literal de la palabra.

Es decir, hay una forma de vida occidental que ha tenido una creatividad superior a las demás. Una capacidad de innovación constante en lugar de petrificarse. Hay culturas que permanecen durante siglos casi sin variación. Occidente ha inventado formas nuevas en todo”.

He querido transcribir literalmente estas palabras, porque me parece que en ellas radica la actitud a tomar ante el descubrimiento.

Se puede resaltar y profundizar en su enorme importancia y sus repercusiones o poner de relieve los defectos y mezquindades que sin duda hubo (siempre los hay en toda obra humana) para, indirectamente y de forma subliminal, situar este gran acontecimiento en el mismo contexto que en su momento pretendió la famosa “Leyenda Negra”. La historia nos juzgará por ello.

## Releer a Nietzsche

JORGE GILA YAGÜE

Parece ser que un autor tan vilipendiado, calumniado, convertido las más de las veces en anatema y, sobre todo, malinterpretado vuelve a estar en boga entre el lector de Filosofía. Que no se espante nadie; este artículo no pretende hacer apología de su mensaje, si cabe un ápice de aclaración sobre alguien que supo mezclar Filosofía y Poesía a partes iguales, sin perder su lectura una mínima parte de intensidad.

Tras su pensamiento fragmentario, expresado en la mayoría de las ocasiones en aforismos o hermosas metáforas, no se esconde, camuflado, el autor maldito que trivialmente nos han presentado. Una prueba escrita aparece en su libro “El Anticristo”, en su pasaje nº 57: “Cuando el ser humano excepcional trata al mediocre con más ternura que a sí mismo y a sus iguales, esto no es mera delicadeza del corazón, es simplemente su deber”. ¿Incongruente consigo mismo? Cada cual que infiera su conclusión. A mi juicio malinterpretado.

Uno de los atractivos del lenguaje literario --en este caso inconveniente-- está en la polise-

mia. Y sería labor estéril intentar extirpar de su prosa alemana el contenido filosófico. Su lectura es conjunta, requiere ese esfuerzo y no caben, pues, diseciones.

### SUPERHOMBRE

Cada renglón suyo supuso un triunfo duramente ganado a unos intensos dolores de cabeza, a unos ojos medio ciegos y, por supuesto, a un ambiente hostil. Así, su mensaje encierra la agonía más extrema y descarnada del solitario; su ideal de “superhombre” no existirá jamás porque no es un modelo estático a alcanzar en nuestro desarrollo, equivale a la superación permanente, al “estar siendo”, a la plena consciencia, algo lejano a nuestras posibilidades y a nuestra etapa evolutiva.

Quien lea a Nietzsche sabe el peligro al que se expone, puede caer en la fácil y cómoda trampa de interpretarle textualmente o, por el contrario, deleitarse con el lirismo de pensamientos modelados por y para el hombre. Sin embargo, con despertar sentido de crítica o una simple duda habrá valido la pena.



## Plaza de Toros de SEGOVIA

MARTES 28 de julio

7 tarde

### GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO Magnífica corrida de toros

Con 6 seleccionados ejemplares de la famosa ganadería portuguesa de BRANCO NUNCIO.

Para la terna formada por

**ROBERTO DOMINGUEZ,**

el torero con mayor prestigio en Segovia;

**VICTOR MENDES,**

el gran torero lusitano,

figura indiscutible del 2.º tercio, y

**JOSE MIGUEL ARROYO**

“JOSELITO”,

la joven figura del toreo, triunfador de las ferias de San Pedro 1991 y 1992

PRECIOS POPULARES

## REZA

NUEVE AVEMARIAS

Durante nueve días

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas.

A. H. D.



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



La ocupación hotelera se sitúa en torno al 50%, cuando lo normal en esta época es casi un 75%

## La recesión económica y la Expo se dejan sentir en la hostelería de Segovia

La recesión económica junto al desplazamiento masivo del turismo español a la Expo, se están dejando sentir en la hostelería de Segovia que registra unos porcentajes de ocupación de sus plazas no conocidos hasta ahora.

JESUS MARTINEZ CALLE

La hostelería segoviana pasa en estos momentos por una situación muy delicada, motivada por la crisis económica que vive el país y por el desplazamiento de muchos españoles hasta la Expo de Sevilla, con el esfuerzo económico que ello le supone a una familia nacional.

La ocupación hotelera en esta provincia se situó el pasado mes de junio en el 53%, frente al 66,27% registrado en el mismo mes de 1991. También se apreció un descenso del turismo en el número de personas que acudieron a las oficinas de información turística durante junio, 3.250 españoles en 1992 y 8.523 en 1991, y 871 extranjeros este año y 5.875 el año pasado.

No parece que la situación haya mejorado mucho en lo que va de mes de julio, pues las plazas hoteleras de las que dispone la capital sólo se están cubriendo en un 50%, cuando lo normal en esta época del año es alcanzar, al menos, el 75%. "Normalmente la primera quincena de julio es un poco más floja que la segunda, pero, de momento, en estos diez segundos días de mes la cosa va, incluso, mucho peor. Antes de ayer sólo ocupamos un 25%", manifestó el director de un hotel de tres estrellas de la capital.

Aunque la mayoría de los establecimientos hosteleros están cubriendo mejor los fines de semana que en el mes de junio, fuentes del sector confirmaron a este diario que sólo la celebración de algunos congresos en los primeros días de julio ha permitido a determinados hoteles y hostales mante-

OCUPACION HOTELERA EN % EN SEGOVIA CAPITAL						
	JULIO			JUNIO		
	1991	1992	V. (%)	1991	1992	V. (%)
PARADOR NACIONAL	80	70	-10	85	67	-18
"LOS ARCOS"	90	65	-25	78	57	-21
"ACUEDUCTO"	80	30	-50	75	40	-35
"INFANTA ISABEL"	(1)	62		(1)	51	
"LOS LINAJES"	55	45	-5	50	40	-10
"PUERTA SEGOVIA"	50	45	-5	70	70	
"CORREGIDOR"	72	51	-21	79	73	-6
"LAS SIRENAS"	73	59	-14	72	53	-19
"VENTA MAGULLO"	85	50	-35	85	82	-3
"EL MIRADOR"	80	60	-20	60	40	-20
"JUAN BRAVO"	50	50		40	30	-10
"PLAZA"	100	50	-50	90	50	-40
"SOL CRISTINA"	80	60	-20	70	50	-20
"SOL CRISTINA-DOS"	80	60	-20	70	50	-20
"TAGORE"	90	30	-60	90	40	-50
"BOAL"	100	50	-50	70	40	-30
"EL HIDALGO"	100	80	-20	70	70	

(1) El "Infanta Isabel" se inauguró el 7 de julio de 1992.

ner un mínimo de ocupación hotelera, y a los restaurantes trabajar algo más de lo que lo venían haciendo.

"Ahora se trata de aprovechar cualquier campaña que te ofrecen —añadieron esas mismas fuentes— e incluso algunos están cobrando las habitaciones por debajo de su precio habitual".

### PRODUCCIÓN

La ocupación durante julio es peor que en abril, confesaba el responsable de un hotel de dos estrellas, quien aseguraba que si el descenso de visitantes era alarmante no lo era menos la producción (extras y otros servicios del hotel) que los turistas estaban dejando en su establecimiento. "Si en junio sólo tuvimos un 5% menos de ocupación, sin embargo la producción

bajó un 18% y este mes va ya por el 38,5% menos".

Incluso, algunos establecimientos se están viendo obligados a dar vacaciones durante julio a los trabajadores que contrataron sólo para la época estival, con el fin de que luego, a la hora de la liquidación de estos empleados, se produzca un abaratamiento de los costes.

Fuentes del sector señalaron la crisis económica que padece el país y la llamada de la Expo de Sevilla como posibles causas de este "bajón" del turismo interior. "La gente —precisaron— se asusta con las noticias de la economía".

### EXTRANJEROS

Particularmente significativo ha sido el descenso de visitantes extranjeros. El turismo internacional, que normalmente

era un turismo de calidad y bastante fiel, no ha llegado.

La ausencia de turistas, tanto nacionales como extranjeros, es fácilmente palpable en la calle. "Te asomas en cualquier momento al balcón y no hay nadie, y apenas circulan coches", comentó el director de un hostel residencia de la capital. "El año pasado, por estas fechas —añadió nuestro interlocutor—, estábamos mandando a muchos turistas a la provincia, sobre todo los fines de semana, porque no dábamos a basto, y sin embargo este año no es posible".

Aunque fuentes del sector confían en que se produzca una recuperación el próximo mes, el presidente de los hosteleros segovianos, José L. Lodeiro no se muestra tan optimista ante las medidas del Gobierno.

V.=variación

## "En la costa y en todos los lados están igual que aquí"

J.M.

"Acabo de llegar de vacaciones y en la costa están igual que aquí", señaló el presidente de la Agrupación de Industriales Hosteleros, José L. Lodeiro.

Las huelgas que se han padecido durante los últimos meses, el bloqueo de los camiones franceses y las noticias sobre los atascos de los marroquíes han creado, a juicio de Lodeiro, un ambiente muy poco propicio para hacer turismo.

Según el presidente de los hosteleros segovianos, los restaurantes de la capital se en-

cuentran en parecida situación a los hoteles. "El poco turismo que llega ni come, ni bebe. La provincia, dentro de la baja, está algo más contenta porque absorbe a los pocos turistas que nos visitan".

Tampoco la situación de las terrazas de verano es nada buena. "La Plaza Mayor, que es el espejo de Segovia —señaló Lodeiro—, no se llena. Los días de calor la gente se va a Los Asientos. La ocupación de las terrazas está un 30% por debajo del año pasado".

Para el representante de los empresarios segovianos, quien

tuvo oportunidad de conversar, días atrás, con los presidentes de hostelería de otras provincias, la situación de crisis afecta a toda España. "Sevilla capital —comentó— está arruinada, pues a las 15.00 horas todo el mundo se va a la Expo. En Torremolinos, sitios que cerraban a las cuatro de la madrugada, lo están haciendo a las 00.00 horas. En Benidorm la playa de Levante está muerta, y lo mismo pasa, por ejemplo, en Salou".

Recordando las cifras ofrecidas ayer por un alto cargo de la Administración, Lodeiro

destacó que cerca de 20 millones de españoles se van este año fuera del país a pasar sus vacaciones, y sólo van a entrar 35 millones de turistas, más otros 19 millones de visitantes.

### EL ESPAÑOL

"El español —precisó— es de los que gasta dinero al salir de vacaciones. La divisa que nos deja el extranjero es menor, porque gasta menos".

No obstante, Lodeiro cree que, ofreciendo calidad y con "imaginación", esta Comunidad Autónoma es de las que más posibilidades tiene.

## La Cámara de Comercio exige la autovía de San Rafael

A.S.

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia ha reiterado ante la Secretaría General de Planificación y Concertación Territorial del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) la necesidad de realizar con urgencia las obras de desdoblamiento de la carretera Segovia-San Rafael.

El intenso tráfico que soporta esta vía de comunicación hace necesario, a juicio de la Cámara, que dichas obras se consideren prioritarias dentro del plan de infraestructuras previsto para el próximo año 1993.

Así lo ha manifestado el presidente de la institución cameral, Octaviano Palomo, en un escrito dirigido al titular de la citada secretaría, José Alberto Zaragoza; continuación de la reunión mantenida entre ambos en la sede del Ministerio en Madrid.

Palomo solicita por otra parte, al secretario general de Planificación, información sobre las posibilidades de llevar a cabo una o varias vías de circunvalación de Segovia. "Dichas vías —considera el titular de la Cámara— se hacen ahora más urgentes habida cuenta del corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto, y que pone de relieve la necesidad de solucionar los problemas que actualmente presenta el tráfico rodado por la ciudad".

La Cámara de Comercio, por otra parte, se ha mostrado favorable con dicho corte de tráfico, cuya finalidad es proteger el monumento más característico de la ciudad y uno de sus principales atractivos turísticos.

### APARCAMIENTOS

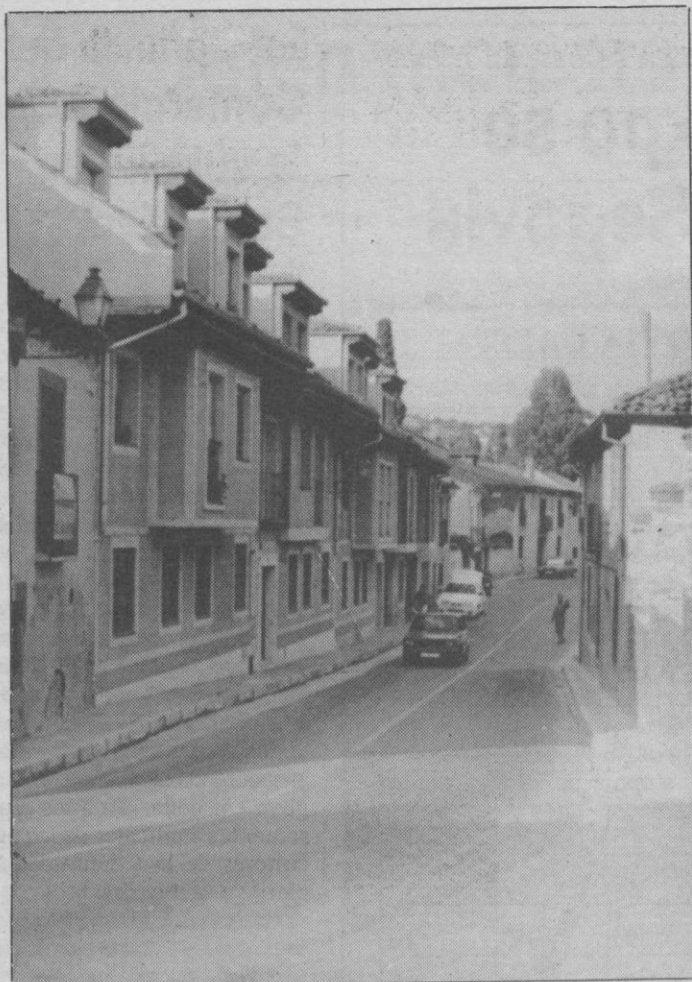
En relación a los problemas de tráfico que sufre la ciudad, la Cámara se ha dirigido también al alcalde de Segovia, Ramón Escobar, con el fin de recabar información sobre el proyectado aparcamiento en uno de los sótanos del estacionamiento municipal de autobuses.

Para la institución y con independencia de los otros proyectos de aparcamientos en marcha, el de la Estación de Autobuses contribuiría a descongestionar el tráfico rodado en la zona del paseo de Ezequiel González, cuya densidad se ha visto aumentada a causa del corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto.

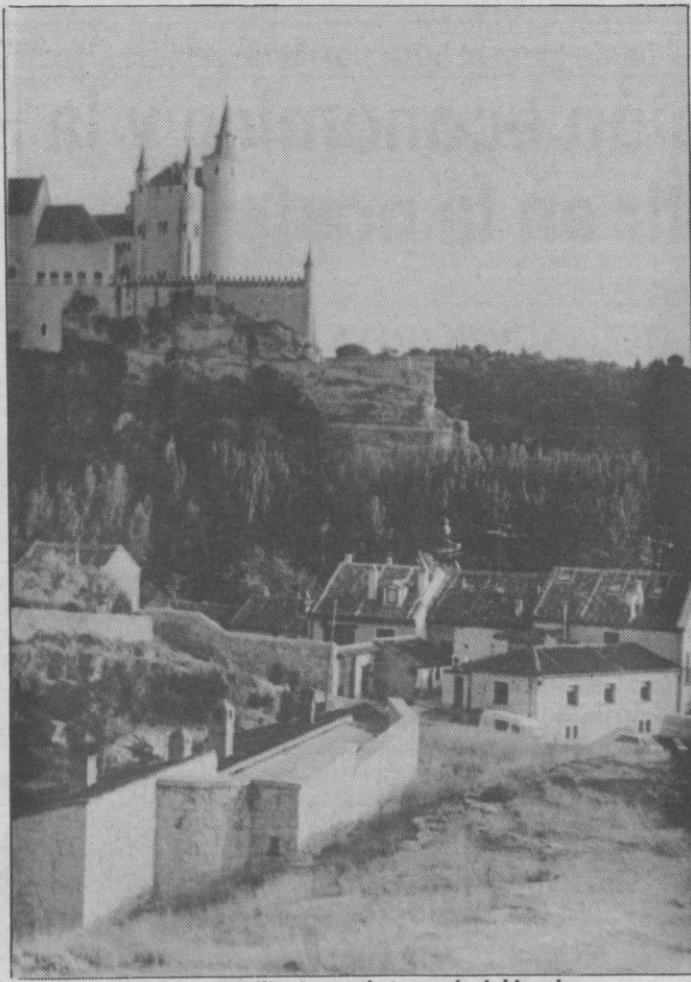
Por otra parte, y dados los desvíos que dicho corte ha impuesto, solicita al equipo de gobierno municipal que proceda a la reparación de los numerosos baches existentes en calles que ahora soportan una mayor concentración de vehículos, como es el caso de la calle Cardenal Zúñiga.

Por último, la Cámara ha dirigido un escrito al delegado territorial de la Junta de Castilla y León para que se proceda una vez más a reparar el firme de la carretera entre Garcillán y Otero de Herreros, vía que supone una importante alternativa a la carretera Segovia-San Rafael, habitualmente más congestionada.





Las últimas viviendas de San Marcos, al pie del Alcázar.



Algunos edificios rehabilitados en la travesía del barrio.

Con apenas un centenar de vecinos, este típico barrio es como un pueblo a la sombra del Alcázar

## San Marcos: un barrio sin problemas

El presidente de la Asociación de Vecinos de San Marcos, Nicolás Muñoz, responde con una frase alentadora cuando se le pregunta por los principales problemas de su barrio: "Ahora ya se puede vivir aquí". Y es que este pequeño y bonito barrio que a base de insistir ha ido alcanzando las metas que se proponía, se encuentra en un punto de estabilidad muy próximo al ideal. Construidas las aceras de la travesía, elimi-

JAVIER AGUIAR

La relación entre los representantes del barrio y el Ayuntamiento podría calificarse de cordial. "Siempre que voy al Ayuntamiento por lo menos me reciben. Unas veces solucionan los problemas que planteamos y otras no. Pero al menos me escuchan". Así describe Nicolás Muñoz sus esporádicas visitas a la corporación municipal que, en la mayoría de los casos, están motivadas por cuestiones de índole menor, como unas farolas rotas por efecto del contumaz garrismo provinciano o el lamentable estado de los servicios de la Fuencisla.

### SERVICIOS

Precisamente con el abandono de los servicios públicos adosados a la iglesia de la Fuencisla podría iniciarse la tímida tabla reivindicativa de San Marcos. Según el presidente de su Asociación de Vecinos "es una verdadera vergüenza que los cientos de visitantes que utilizan estas instalaciones se las encuentren en

tan lamentable estado. Con los sanitarios rotos, sin agua e invadidos por la suciedad y el mal olor". Hace unos dos años los servicios fueron arreglados pero el uso volvió a dejarlos en una deplorable situación. El tema fue de nuevo llevado a algún despacho municipal pero pasó a engrosar la lista de asuntos no resueltos.

### CAMIONES

Un problema que llegó a afectar seriamente al barrio y que sólo fue solucionado a medias es el tránsito de camiones de gran tonelaje por su estrecha travesía. El tráfico de estos vehículos fue desviado hace tiempo he indicado con la correspondiente señalización. Sin embargo numerosos camioneros que generalmente transportan arena y escombros hacen caso omiso de las prohibiciones por simple comodidad.

El corte de la circulación bajo el Acueducto ha podido influir en este hábito ilegal, ya que llegando directamente a la plaza de la Artillería por la

nados los malos olores del río gracias a la conexión de los colectores y recuperadas las alamedas de la Fuencisla y El Parral, las reivindicaciones de los escasos cien habitantes de San Marcos han llegado a un punto muerto del que tan solo pueden sacarles un derroche de imaginación o el natural deterioro de sus infraestructuras provocado por el implacable paso del tiempo.

### LA ALAMEDA

Nicolás Muñoz tiene, como seguramente todos los antiguos vecinos de San Marcos, una asignatura pendiente: la recuperación de la alameda de El Parral. Ni siquiera los últimos trabajos realizados por la Escuela Taller del Ayuntamiento para unas personas que aun mantienen fresco en la memoria el recuerdo del popular "Tío Gildo" y su pequeña flota de barcas relucientes.

"Se han gastado un montón de millones y no se ha conseguido nada. No va nadie", afirma el representante de los vecinos de San Marcos, para quien el paseo debe ser promocionado seriamente y recuperadas las barcas, el quiosco y las aguas limpias para volver a convertirlo en "un sitio estu-  
pendo".

Junto a la alameda, reposan los restos de la Casa de la Mo-

neda, un magnífico edificio, muestra de la mejor arqueología industrial europea. El ambicioso proyecto que iba a convertirlo en un completísimo centro cultural, incluido en las actividades de un V Centenario que se acaba, duerme también el sueño de los justos.

### BAJO EL ALCAZAR

San Marcos tiene algún rincón poco iluminado, carece de comercios y conserva varios solares y casas abandonados. No se puede ser perfecto.

Este coqueto barrio que destaca por sencillez a los pies del coloso Alcázar, como el humilde remolcador que arrastra una enorme transatlántico, despierta cada mañana con el sonido de la bocina del panadero, que llama a sus escasas clientas.

"En septiembre, cuando 'Pichi' cierra el bar para irse de vacaciones, parece que el lugar ha quedado muerto", afirma Nicolás Muñoz con la misma nostalgia de otros muchos que, como él, dejaron el barrio para irse a vivir a un lugar más céntrico.

## El PSOE quiere que el corte se amplíe a todo el trazado del Acueducto

A.S.

El PSOE de Segovia ha pedido que el corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto, acordado de forma cautelosa por motivos de seguridad, sea definitivo y que se amplíe con la mayor rapidez a lo largo de todo el trazado del monumento.

Los socialistas consideran que de esta forma la protección del monumento tendrá carácter global y posibilitará un itinerario de interés turístico.

### ESTUDIO SERIO

Según un comunicado de la comisión ejecutiva provincial del PSOE, la conservación y recuperación del monumento requiere la realización urgente de un estudio serio y riguroso que sirva de base para el desarrollo de un proyecto integral de recuperación del Acueducto, en el que se marquen los criterios, directrices y objetivos que deben presidir todas las actuaciones. Para los socialistas segovianos, el corte de tráfico debe de ir precedido de una campaña de información suficiente que permita a los usuarios conocer los itinerarios alternativos, así como de los cambios de señalización y obras de remodelación de las principales intersecciones de éstos.

"Hay que lamentar —añade el comunicado del PSOE— la falta de información con que se ha llevado a cabo el corte de tráfico en el Azoguejo, poniendo en evidencia la falta de capacidad de respuesta del equipo de gobierno municipal ante situaciones de esta naturaleza".

En su nota, la ejecutiva socialista estima que el proyecto de recuperación del Acueducto requiere el esfuerzo conjunto de todas las administraciones públicas, tanto del Estado y de la Comunidad Autónoma, como de otras instituciones internacionales, "lo que hace necesario que, desde este primer momento, se promueva la consecución de un convenio en el que se integren todas las administraciones integradas en el proyecto y que sirvan de compromiso para que tenga garantías de financiación".

"Deben evitarse actitudes que pretendan utilizar la recuperación del Acueducto como bandera política, buscando un protagonismo de marcado carácter propagandista, debiendo procurar de forma decidida la integración de todas las instancias en un único proyecto que permita la recuperación integral de nuestro monumento más importante", según los socialistas.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

## HERMANOS TOVAR, S.A.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 224 y siguientes de la Ley de Sociedades Anónimas, se hace público que en la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 30 de diciembre de 1991, acordó por unanimidad la transformación de esta Sociedad, en Sociedad de Responsabilidad Limitada, con el nombre de HERMANOS TOVAR, S. L.

Segovia, 4 de julio de 1992.— EL ADMINISTRADOR UNICO

## Agropecuaria, Industrial y de Servicios, S.A.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 224 y siguientes de la Ley de Sociedades Anónimas, se hace público que en la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 1 de Enero de 1992, acordó por unanimidad la transformación de esta Sociedad, en Sociedad de Responsabilidad Limitada, con el nombre de AGROPECUARIA, INDUSTRIAL Y DE SERVICIOS, S.L.

Segovia, 4 de julio de 1992.— EL ADMINISTRADOR UNICO



Un total de 6 centros se verán beneficiados con las ayudas procedentes del Ministerio de Asuntos Sociales

## Las guarderías laborales segovianas recibirán seis millones de pesetas en subvenciones

Un total de seis guarderías laborales segovianas se van a beneficiar este año con 6.000.000 de pesetas, procedentes de las ayudas que el Ministerio de Asuntos Sociales va a distribuir en toda España a través de las comunidades autónomas, para equipamientos de los centros.

CONSUELO HERRERO

El Ministerio ha aprobado el reparto de 1.300 millones para guarderías laborales y 750 millones de pesetas para la creación de programas de atención a primera infancia, para niños y niñas de 0 a 3 años.

En nuestra comunidad se van a repartir 67,5 millones de pesetas entre los centros, lo que supone un 5,19 % de los 1.300 millones que se distribuyen. En Segovia serán 6.000.000 de pesetas los repartidos, siendo los centros beneficiados "Los Peques" con 1.000.000 de pesetas, "Peter Pan" con otro millón, "Merlin", con 550.000 pesetas, "Garabatos" con 1.200.000, "Aldebarán" con 850.000 y "El Tren" con 1.400.000 pesetas. Esta subvención va destinada a cubrir las necesidades de dotación de medios e infraestructuras.

En 1991 se distribuyeron 1.401 millones, de los que Castilla-León recibió 72,7 millones, el mismo porcentaje que este año. En 1990 la cantidad repartida en toda España fue de 1.421 millones, lo que supuso para nuestra región el 5,13%.

La cuantía de estos créditos y los criterios para su distribución fueron acordados en el seno de la Conferencia Sectorial de Asuntos Sociales, que estuvo integrada por el Ministerio y el conjunto



Las guarderías laborales acogen a niños de 0 a 3 años cuyas madres trabajan.

PERALOSA

de las comunidades autónomas, dando, posteriormente, el visto bueno el Consejo de Ministros.

### POBLACION

Los 1.300 millones de pesetas de ayudas destinadas al sostenimiento de estas guarderías han sido transferidos a las autonomías, siendo las administraciones regionales la encargadas de trasladar el montante a los centros, que facilitan la socialización y desarrollo de la educación a hijos, menores de 6 años, de mujeres que trabajan.

Los criterios de distribución de las subvenciones entre las comunidades autónomas se efectúan basándose en la población infantil y la población activa femenina.

Por otra parte, Asuntos Sociales ha destinado un crédito de 750 millones de pesetas para convenios programas con las comunidades autónomas, con el fin de incrementar la oferta de servicios y centros de atención a la primera infancia con menos de tres años.

### NUEVOS SERVICIOS

Estos programas buscan crear nuevos servicios, colaborando en ellos tanto los gobiernos regionales como los ayuntamientos, quienes los financian con recursos no inferiores al 50% del importe total del mismo.

En el caso de Segovia, no se ha puesto en marcha ningún programa de este tipo, convenios

que en otras provincias de la región vienen funcionando desde hace unos años, ya que el número de madres trabajadoras con niños menores de tres años es escaso e insuficiente para iniciar un proyecto.

En las ciudades en las que se cuenta con este convenio se intenta beneficiar con él a mujeres, que viven en barrios suburbanos desfavorecidos socialmente, en zonas de fuerte crecimiento demográfico y para contribuir a al asentamiento de población rural. En la región, durante 1990, Asuntos Sociales destinó un crédito de 10,1 millones de pesetas para la realización de cuatro proyectos de atención. El pasado año fueron 21,5 millones los que recibió Castilla León.

## Los agricultores piden la regulación del mercado de la patata

A.S.

Los agricultores de Castilla y León solicitarán el cierre de fronteras para que se regule el mercado de la patata en España por sí sólo, manifestaron en Valladolid los representantes de los sindicatos COAG, ASAJA y UPA. Los portavoces sindicales anunciaron que si la Administración Central y Regional no adoptan medidas para paliar la actual "crisis" de este sector, iniciarán movilizaciones con cortes de carreteras para impedir que las patatas procedentes de otros países lleguen a España. Para los representantes sindicales de los agricultores de la Comunidad "se pierde mucho dinero" por el proceso que siguen los productos hasta llegar a los consumidores: productores, almacenistas, proveedores, distribuidores y grandes cadenas comerciales, destacó Lino Rodríguez, de ASAJA. El portavoz de COAG, Alberto Duque, informó de que hoy se reunirán en asamblea los representantes del sector para abordar este problema. COAG ha elaborado un escrito en el que solicita "retirar del mercado cantidades sustanciales de patata a unos precios remuneradores ante la crisis y la ausencia de la Ordenación Común de Mercado (OCM)". Los sindicatos solicitan además que los productos españoles puedan exportarse, y apuntaron como posible solución a la situación que atraviesa este sector la adoptada hace ocho años con el desvío de patata a fécula. En Castilla y León, existen más de 36.000 hectáreas sembradas de patata y la mayor parte se encuentra en León y Valladolid.

## El aeródromo de Fuentemilanos amplía y mejora sus instalaciones y servicios

JAVIER AGUIAR

La remodelada pista principal de aterrizaje del aeródromo de Fuentemilanos fue inaugurada ayer oficialmente en un acto en el que también fueron presentadas las obras de ampliación y mejora del campamento turístico.

Durante la inauguración, a la que asistieron numerosas autoridades provinciales y regionales, se visitaron las nuevas instalaciones para posteriormente asistir a una exhibición de vuelo sin motor.

La pavimentación de la pista principal de aterrizaje era una obra necesaria por la peligrosidad que suponía en los despegues y aterrizajes de las aeronaves. El presupuesto del proyecto, superior a los 16 millones de pesetas, ha sido financiado en un 60 por ciento por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León. A cambio de esta aportación el Gobierno autonómico conseguirá que en el aeródromo se dé formación a 300 pilotos de la comunidad con bonificaciones del 15 por ciento en los próximos cinco años.

Las obras de ampliación del campamento turístico, que habrán concluido el próximo mes de noviembre, tienen como principal objetivo la creación de infraestructuras que permitan una mayor comodidad a los pilotos que pasan aquí la temporada veraniega y la mejora de la oferta de tiempo libre para sus familias. Su futura capacidad sobrepasará las 260 plazas.

Los trabajos, que básicamente consistirán en la construcción de un edificio de servicios, dos piscinas y una amplia zona verde, supondrán una inversión de 42 millones de pesetas que serán aportadas íntegramente por la Sociedad Aeronáutica del Guadarrama, que solicitará una subvención de la Junta del 25 por ciento.

Los responsables de la sociedad tienen la intención de conseguir una mayor presencia de la Administración autonómica en todas las actividades del aeródromo, así como su participación directa en la promoción de estas instalaciones consideradas entre las mejores del mundo por sus condiciones climatológicas.

Por su parte, la Consejería de Fomento contempla la posibilidad de utilizar la infraestructura de Fuentemilanos con fines comerciales, tanto para paquetería como para viajeros, e incluirla en una futura red de transporte aéreo de la comunidad autónoma.

En el acto de inauguración estuvieron presentes, entre otras autoridades, el secretario general de la Consejería de Fomento, Juan Carlos Sacristán, el jefe de la zona aérea de Valladolid, coronel Alvaro Calvo, el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto y el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

En estos momentos la actividad del aeródromo se encuentra en pleno apogeo con la presencia de unos 70 veleros y una decena de avionetas, la mayoría de los cuales pertenecen a los pilotos de la escuela alemana de Oerlinghausen.



Un momento de la visita a las obras de ampliación del camping.

PERALOSA

Con una media semanal de 600 vuelos y la escuela de vuelo sin motor a pleno rendimiento, los responsables del aeródromo se muestran muy optimistas de cara al futuro de estas instalaciones.



## LOS ORIGENES DE SEGOVIA (I)

Durante la Edad de Hierro, los arévacos poblaron los territorios delimitados por el río Eresma

## La leyenda atribuye a Hércules la fundación de la ciudad y la construcción del Acueducto

Voy a seguir en esta ponencia los mismos planteamientos que hace Colmenares en la Historia de Segovia respecto a "Hércules, urbis conditor". En su obra se trata de una manera

razonada y ordenada sobre las raíces u orígenes de la ciudad. Pero, es fácil de entender que las noticias o el vasto material que en ella se suministran sobre los tiempos remotos, no se de-

E. TARDON

El lector tiene que llegar a descubrir en aquella aportación de datos y fechas, lo que en ello hay de poesía y arte o, también, lo que puede ser una lectura entretenida y gratificante, cosa que hacen perfectamente válidos esos relatos y, sobre todo, si se tiene en cuenta la tradición secular de los pueblos que constituye el cauce más natural de los hechos históricos y culturales.

Pues, cuando la Historia nos niega su explicación y, si la Arqueología mantiene aún enterrados secretos de la historia, es el pueblo el que tiene la razón, y da sus razones valiéndose, incluso, de relatos sacados de la Mitología y de la historia-ficción. Y hay que partir de la base que no es tan fácil inventar una leyenda.

Colmenares entendió la fundación de Segovia en aquel preciso momento, en el que se pudo ya hablar de una "junta de gente" que habitaba el castro natural, recortado por la confluencia de los ríos Eresma y Clamores. Para referirse a ese histórico momento, no duda en recurrir al mítico Hércules egipcio, cosa que hace con bastante fundamento. Seguidamente pasa a hablar de las invasiones de pueblos indoeuropeos que pasan a la península en el primer milenio antes de Jesucristo y que llegaron hasta la Meseta.

Por el año 1200 a.C. se producen nuevos desplazamientos de pueblos indoeuropeos hacia la Meseta. Era, por tanto, la época del Bronce, como queda suficientemente atestigüado por los utensilios, hachas, espadas y objetos de adorno, con incrustaciones de oro, el metal de la época. Estos pueblos indoeuropeos incineraban a los muertos y depositaban las cenizas en pequeñas urnas.

### "CULTURA DE LAS COGOTAS"

La cultura más típica de estos pueblos en la Meseta se ha venido a llamar "Cultura de Las Cogotas", por haberse encontrado en este lugar del sur de Avila el castro y la acrópolis más importante. Esta época se prolonga hasta el siglo VIII a.C., en el que el bronce es sustituido por el hierro y el uso de éste se generaliza.

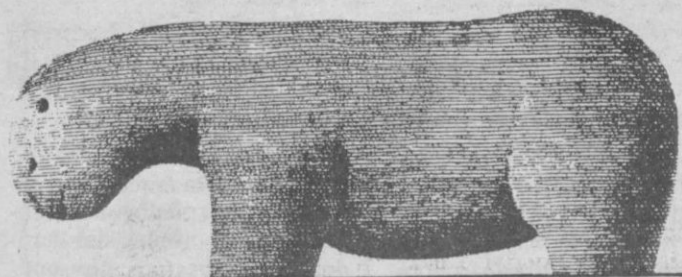


Figura de piedra cárdena.

Los pueblos vetones habitaban en esa Edad del Hierro los territorios de Salamanca, Avila, Cáceres y parte de Zamora, Segovia y Toledo. Y entre estos pueblos celtibéricos merecen una mayor atención los llamados vacceos y arévacos.

Habitaban lugares escarpados que llamamos "castros" de fácil defensa natural, rodeados de muros irregulares, con fosos, torreones y piedras hinchadas, que impedían el acceso al enemigo y las maniobras de la caballería. Trabajaban el hierro, pero su economía pobre se basaba fundamentalmente en la ganadería y en la agricultura. Los antiguos admiraban el valor de estos pueblos, y según Anneo Floro, Epítome 1. 22,9, los celtiberos constituían "la fuerza de España". Livio y Polibio destacan las virtudes de sobriedad, fidelidad y valentía.

Según el testimonio que nos transmite Estrabón, geógrafo griego del siglo I a. C., los vacceos habitaban "las tierras que bañan las aguas del Duero". Y de Segovia ocupaban la parte baja hasta el término de Coca. Su economía se basaba en la ganadería y en la lucha por la independencia estuvieron siempre al lado de los arévacos.

Los arévacos, según el testimonio de Plinio (1. 3.c.3) recibían el nombre del río Areva, que algunos identifican con el Eresma. Otros en cambio, piensan que la palabra Areva hace alusión a la extensa llanura que configura la Meseta. Se dedicaban principalmente a la agricultura, era un pueblo valiente y celoso de su libertad. Una ciudad famosa de los arévacos fue Numancia.

### LA TORRE DEL PRINCIPE EGIPCIO

Pues bien, de los núcleos de población celtibérica localizados entre las ciudades de Salamanca, Avila y Segovia, en las que hay abundancia de piedra de granito, nos ha sido transmitida una cultura, en la que hay que destacar esas enormes figuras de piedra que representan toros y verracos, cuya finalidad no era otra que la de protección y fecundidad de los animales, por lo que eran colocados a la entrada de los recintos de los animales. Desde el si-

glo II a.C. estos pueblos van perdiendo su identidad al ser paulatinamente romanizados.

Colmenares ha sabido recoger en la Historia de la insigne ciudad de Segovia algunos datos que se venían transmitiendo por la "vox populi". Y entre estos datos se incluye la llegada de Hércules para fundar Segovia.

Mejor va a ser transcribir sus mismas palabras: "... y entre cuantas ciudades de España se glorian de haber sido fundadas por este gran príncipe, ninguna nos muestra comprobación tan auténtica, y en prueba de ello está la tradición constante de nuestros ciudadanos, reforzada con argumentos y fábricas que hasta hoy permanecen. Estas son una gran casa o fortaleza en el costado septentrional de la ciudad, que se nombró casa de Hércules por fundación suya hasta los años 1512, que entrando a habitarla monjas dominicas comenzó a llamarse Santo Domingo el Real, como hoy se nombra".

Y continúa el autor un poco más abajo: "Cuando faltaran la autoridad de escritores y la tradición de las edades, bastaba este monumento para asegurar que nuestra Segovia fue fundada por Hércules egipcio".

### MONSTRUO DE PIEDRA

Por otra parte, colmenares reclama la paternidad hercúlea para la fábrica del Acueducto. Es prácticamente imposible encontrar otro constructor de ese "monstruo de piedra", a no ser que queramos con el vulgo atribuir la autoría al diablo. Durante cierto tiempo se mantuvieron colgados en la cartela de los arcos de mayor altura las letras de la dedicatoria, pero éstas se retiraron, porque amenazaban a los transeúntes.

En la actualidad es un monumento mudo. A este respecto dice Colmenares: "Algunos autores de buen nombre dicen que Hércules necesariamente hubo de fabricar



El mito del jabalí.

el puente si fundó la ciudad, pues sin ella no podría sustentarse".

"Y es verdad que en manuscritos de doscientos años de antigüedad hemos leído que en los huecos o nichos del pilar más alto que llaman del Azoguejo, donde hoy están las imágenes de nuestra Señora y San Sebastián puestas allí el año 1520,

estaban antes estatuas o insignias de Hércules, de donde nació la fama popular de que Hércules hizo del Puente. Y cierto es que en aquellos nichos hubo antes estatuas; que si los pasados, pusieran (como debían) memoria de lo que quitaban, sirviera de luz a nuestras tinieblas".

## Obra de griegos, obra de romanos

En este breve resumen se pueden concluir tres razones a favor de nuestra exposición:

1. La "vox populi" que se viene propagando desde tiempo inmemorial hasta nuestros días.

2. Una casa fuerte torreada, ubicada al septentrion de la ciudad, conocida popularmente con el nombre de "torre de Hércules".

3. La fábrica del Acueducto, cuya finalidad no ha sido otra que surtir de agua a la ciudad.

Aunque sean pocos, existen testimonios anteriores a Colmenares que hacen referencia a la fundación mítica de Segovia y a la antigüedad del

Acueducto.

Don Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo, que escribió en el siglo XIII, dice que Hispán edificó una ciudad junto a un promontorio del Duero, en un lugar por debajo de un montículo que se llamaba Cobia, a donde construyó un acueducto para surtir de agua. El promontorio a que se refiere ha sido identificado como la sierra de Fuenfría, donde están las fuentes del agua que recoge el Acueducto.

El padre Sigiienza, historiador de la Orden de San Jerónimo, que escribió en 1600, no dudó en atribuir a Hércules la construc-

ción del Acueducto, afirmando que no es obstáculo el que los autores antiguos no hablen sobre ello, pues el argumento del silencio se extiende a otros monumentos y hechos importantes que tenemos por históricos y cuya autoría nos ha llegado por la "vox populi".

Por ello, nada tiene de particular que haya autores que asignen al Acueducto una antigüedad anterior a la época de los emperadores romanos. Particularmente, se inclina a que fue una obra de los griegos y esta misma opinión fue recogida después por la Academia de San Fernando en 1757, hasta que se llegó a dar por supuesto que se trataba de una obra de romanos.



Diez días en total en jueves y domingo

## La media veda se abrirá en la provincia el 23 de agosto

A.S.

El Consejo Regional de Caza ha aprobado el calendario de la media veda para este año, cuyas características principales son la prohibición total de esta actividad en la provincia de Salamanca y en parte de las provincias de León y Zamora.

La media veda se iniciará el próximo 23 de agosto en seis provincias; en Avila comenzará el domingo 9 de agosto y en Valladolid, el día 30 del mismo mes.

El número de días determinado para cada provincia está en función de las perspectivas sobre el ejercicio de la práctica de la caza en cada una de ellas.

La sequía y con ello la escasez de la cosecha no hace presagiar una buena temporada en lo que respecta a la codorniz, la especie más codiciada por los cazadores.

Soria será la provincia que pueda disfrutar de más días para practicar este deporte, con un total de 22 jornadas. En Zamora sólo se podrá practicar tres días este verano. En Avila se podrá

cazar los domingos 9, 16, 23 y 30 de agosto y 6 y 13 de septiembre. En León, los días 23, 27, 29 y 30 de agosto y 3, 5, 6, 10, 12 y 13 de septiembre.

### EN SEGOVIA

En Segovia, los días 23, 27 y 30 de agosto y 3, 6, 10, 13, 17 y 20 de septiembre. En Soria se podrá disparar ininterrumpidamente desde el 23 de agosto al 13 de septiembre.

En Valladolid se podrá cazar el 30 de agosto y el 1, 3, 6, 10, 13, 17 y 20 de septiembre. En Zamora serán días hábiles el 23 y 30 de agosto y el 6 de septiembre.

Las provincias de Burgos y Palencia están divididas en dos zonas. En el sur de Burgos se podrá cazar el 23, 26, 28, 29 y 30 de agosto. En el norte de la provincia, los días 23, 26, 28, 29 y 30 de agosto y el 2, 4, 5, 6, 9, 11, 12 y 13 de septiembre.

En el sur de Palencia estará permitida la actividad el 23, 27, 29 y 30 de agosto y el 5, 6, 12 y 13 de septiembre. En el norte de la provincia palentina, del 30 de agosto hasta el 13 de septiembre inclusive.

### SAN RAFAEL



Las autoridades durante su visita al campamento.

A.S.

## Representantes de la Junta visitaron el campamento juvenil "Alto del León"

A.S.

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Valladolid, Roberto Fernández de la Reguera, acompañado por el jefe del Servicio Territorial de Cultura en Segovia, Manuel García Serrano y su homónimo en Valladolid, visitaron las instalaciones del campamento juvenil "Alto del León", dependiente de la Junta de Castilla y León.

Una vez visitadas las diferen-

tes zonas del campamento, García Serrano manifestó la intención, de la Junta, de ampliar las instalaciones deportivas, así como, mejorar algunos aspectos de estas, que, por otra parte, presentan unas aceptables condiciones para la práctica deportiva y de ocio.

En concreto, se practica el fútbol sala, baloncesto, minibasket, balonmano, badminton, ping-pong, judo, béisbol, rugby, voleibol, waterpolo, atletismo y nata-

ción, en las modalidades de cross, braza y relevos, además de marchas y rastreos.

También, los jóvenes acampados tienen la posibilidad de practicar manualidades como la confección de carteles pancartas y pinturas, así como, reparación y acondicionamiento de tiendas.

Este campamento permanecerá abierto hasta el 15 de agosto, fecha en la que concluye el último turno.

### MADRONA

Tras la huella de un olvido

## Arquitectura tradicional de la localidad

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Para escapar de la ambigüedad de los distintos términos que se emplean en este campo: arquitectura rural, popular, tradicional, etc., entenderemos por arquitectura tradicional aquella que utiliza todos sus elementos hacia dos fines principales. De una parte la respuesta adecuada a las condiciones climatológicas del lugar y, de otra, la consonancia y armonía respecto al entorno y al paisaje en el que está integrada.

Las construcciones de este pueblo, esencialmente de vivienda porque consideramos aparte otras como la iglesia, la ermita, etc., que responden a estas dos exigencias, guardan idénticas características a las de la meseta castellana y no a las de los pueblos limítrofes de la inmediata sierra.

Al contar Madrona con un término rico en bancales de piedra caliza, de la que hasta no hace mucho ha sido exportadora incluso para obras de arte de la ciudad de Segovia, ésta es utilizada para levantar gruesas paredes de mampostería y también, aunque tal vez en mínima medida, de sillerejo.

### FACHADAS

Son de destacar las fachadas de mampostería aguilotinada



En primer término, casa actual siguiendo la estética tradicional de su vecina.

F.A.C.

con ladrillo fino y macizo, estando los paños de mampuesto recibidos con argamasa de cal y arena. Las entradas principales cuentan con dintel soportado por jambas del mismo estilo de ladrillo. Asimismo las ventanas están orladas con improntas en consonancia con las portadas. Las cubiertas, soportadas por amazón de madera (correos, tirantes, pendolones, pares, tornapuntas, ábacos, etc.), son de teja vieja árabe sin teja cobija y acaban sobre cornisas de ladrillo que juegan con distintas colocaciones, o bien son aleros a base de

estribos de madera y, en ocasiones, también con jabalcones.

Su fin es el de proteger con este voladizo la fachada de la lluvia, nieve, agua, etc., y también el de resaltar la propia cubierta. En la actualidad se imita este conjunto con canchillos de hormigón. Otros elementos ornamentales de las fachadas, además de los descritos, se refieren sobre todo a los frecuentes esgrafiados con distintos motivos (curvos, florales, geométrico...) y a verjas de sobria forja.

En la parte interior también se encuentran con frecuencia grue-

mos muros con entramado de madera y otras características que, debido a los cambios que ha experimentado la actividad agrícola, se han transformado completamente.

Aunque de forma resumida, vemos así que los materiales empleados son los propios de la tierra: piedra caliza, maderas, cal y ladrillo rústico y macizo. Se pretendía con ello conseguir una temperatura interior a salvo de los extremos climatológicos y también y muy importante, no renunciar en el exterior a una belleza siempre en consonancia con el entorno.

### ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## Se celebró una boda después de 12 años

PEDRO MERINO VALVERDE

Contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de este pueblo, la pareja formada por Isidoro Jurado Ales, natural de Málaga, y Gema Castro Ortega, natural de esta localidad, donde no se celebraban ceremonias nupciales desde hacía doce años.

Bendijo la ceremonia el párroco del pueblo y al evento acudió un considerable número de invitados y muchos vecinos del pueblo, que presenciaron con expectante curiosidad lo que consideraban casi como una novedad.

La pareja formada por Juan Andrés Castro Bernabé y Eugenia Rodríguez López, fue la última en casarse en el pueblo el 8 de marzo de 1980.

**EMPRESA DE TECNICAS Y APLICACIONES OLOGRAFICAS, S.A.**  
*Anuncio de cambio de domicilio social*

Se comunica que la Sociedad ha cambiado su domicilio social a la calle Daoiz, 9. SEGOVIA 40003.



## Delors garantiza en Salamanca que habrá fondos de cohesión en 1993

CARMELO DE LUCAS

Salamanca. (Ical).— Jacques Delors, presidente de la Comisión Europea, aseguró ayer en Salamanca que la CE mantiene intactos los compromisos adquiridos en Maastricht y el calendario para la entrada en vigor de los fondos de cohesión social, que se pondrán en marcha a principios de 1993, según la propuesta que aprobará la Comisión el próximo 31 de julio.

Delors, que clausuró un seminario organizado por la CE en la Universidad de Salamanca sobre "Europa y el Sur", dijo que la cohesión económica y social es uno de los pilares del Tratado de Maastricht y que la Comisión Europea que preside luchará para que se conviertan en eje fundamental de la construcción de la Europa del Siglo XXI.

A partir de 1993, dijo Delors, los fondos de cohesión se incorporarán a los fondos estructurales como uno de los pilares de la Europa comunitaria y España

obtendrá una buena participación en los mismos.

En el seminario —el segundo de un ciclo de cuatro previsto por la CE— han participado quince intelectuales y políticos de diversos países y de ideologías diferentes, entre ellos el escritor y ex ministro de Cultura Jorge Semprún; el exdirector de "El País", Juan Luis Cebrián; el director general de Política Regional de las comunidades europeas, Eneko Landáburu; además de técnicos europeos y del norte de África.

Entre los temas abordados en el curso, Delors destacó el de la modernidad en los países del Sur, la relación entre la democracia y el desarrollo económico y social, y el de la inmigración a los países de la CE desde los "sures europeos" del Magreb, África subsahariana y América Latina.

La inmigración del Magreb a la CE ocupó buena parte de los debates del curso.

Detenido en Valladolid el presunto autor de una violación

## Se desatan los rumores sobre nuevas agresiones sexuales

El clima de preocupación que existe en Valladolid tras la oleada de delitos contra la libertad sexual ha disparado los rumores de nuevas agresiones de las que no se tiene constancia policial, según indicó ayer el gobernador civil en funciones, Leonardo Marcos.

Valladolid. (Ical). — Sobre los rumores de nuevas agresiones sexuales, el gobernador en funciones de Valladolid señaló que se trata de "un rumor sin soporte en una denuncia" las noticias de que dos menores habían sido atacadas en el barrio de La Rubia.

Según Leonardo Marcos, esta información "sin base real" circuló desde la tarde del jueves "y la Policía no tiene ningún conocimiento de este hecho, porque no se ha denunciado".

Las investigaciones sobre la violación y asesinato de la joven de 17 años Leticia Lebrato continúan en Valladolid, aunque hasta el momento no se ha

producido ninguna detención.

Leonardo Marcos calificó de "confusa" la noticia publicada ayer por "El País" en la que señalaba que la Policía estaba investigando en Madrid capital a un individuo convenida "en un 90 por ciento" de que es el autor del asesinato.

El rotativo madrileño añadía que un juez de Madrid había denegado a la Policía la intervención del teléfono del sospechoso.

Leonardo Marcos ni confirmó ni desmintió esta noticia "confusa" y señaló que se podrían "mezclar cosas que pudieran no tener relación".

Al parecer, esta informa-

ción podría referirse a la investigación que se sigue contra el "violador del ascensor", un individuo perfectamente identificado que ha cometido cuatro agresiones sexuales en Valladolid en el último mes.

### DETENIDO

Un individuo, cuya identidad corresponde a las iniciales V.S.F., fue detenido ayer como presunto participante en la violación, el pasado fin de semana, de una joven en la localidad de Valdestillas, informaron fuentes policiales. El detenido tiene 26 años y es vecino del barrio pedáneo de Puente Duero.

## Los centros tecnológicos constituirán una red bajo las directrices de Economía

Valladolid. (Ical).— El proyecto de Ley sobre Creación de la Red de Centros Tecnológicos Asociados en Castilla y León, aprobado por el último Consejo de Gobierno de la Junta, responde, según responsables de la Consejería de Economía, a la necesidad de establecer una "política tecnológica realista", potenciar los centros tecnológicos de la región y las relaciones de éstos con la Junta de Castilla y León, siguiendo los criterios de máximo aprovechamiento y optimización de los recursos existentes.

El objetivo de este proyecto de ley, que ha recibido también el informe favorable del Consejo Económico y Social, es el de promover la constitución de la Red Tecnológica Regional, integrada por los centros tecnológicos asociados de Castilla y León.

La Consejería de Economía

considera centros tecnológicos asociados aquellas entidades radicadas en la Comunidad que suscriban el convenio de colaboración y cuyo objetivo sea el desarrollo de investigaciones tecnológicas, asesoría técnica y difusión tecnológica.

Se consideran también centros tecnológicos aquellos centros de la Junta o pertenecientes a entidades institucionales de la Comunidad que realicen las mismas actividades.

La Consejería de Economía, según recoge un comunicado hecho público ayer, será la encargada de asignar a los centros las subvenciones y créditos; distribuir los fondos que puedan provenir de los Presupuestos Generales del Estado, la CE y otros entes con destino a los centros tecnológicos y aprobar la creación o ampliación de estos centros.

## Lucas pide a los detractores de la vitrificadora que aleguen más y griten menos

Soria. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, afirmó en Soria que el Gobierno de Castilla y León "no puede dar cancha a una cultura en la que el grito cree llevar razón por la simple estridencia".

Lucas se refería a la postura adoptada por entidades y particulares ante el proyecto de instalación de una vitrificadora de residuos industriales en Monteagudo de las Vicarías, invitándoles a redactar alegaciones "que serán las que determinen la bon-

dad o maldad del proyecto".

Lucas se refirió al polémico proyecto señalando que "nadie se va a oponer con más firmeza a la incineradora que la Junta de Castilla y León si las alegaciones son correctas y tienen fundamento técnico".

De esta manera Lucas ratificó las declaraciones de la delegada territorial en Soria quien anunció que se cumplirán escrupulosamente los plazos y mecanismos legales exigibles al proyecto y sus promotores.

**Nuevo Fiesta Expo'92.**

**Aire acondicionado**

**Gratis.**



Acércate a tu Concesionario Ford y únete a un gran acontecimiento: el Fiesta Expo'92. A un precio que te va a sorprender. Su motor 1.4 de inyección cuenta con catalizador de serie. A su original diseño añade un gran equipa-

miento que incluye: asientos traseros abatibles, lava-limpia luneta trasero, retrovisores regulables desde el interior, tacómetro, lunas tintadas... y hasta aire acondicionado gratis!

Ven a por él. Ven a lo mejor del mundo.

Desde **1.330.000 Ptas.\***

\* Precio recomendado, I.V.A., transporte y promoción incluidos. Oferta válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

**AUTOINSA**

Ctra. San Rafael, 50 — Telfs. 42 14 81 / 42 16 01







Ben Johnson y Carl Lewis no "volarán" juntos en Montjuic.

ARCHIVO

La ceremonia de inauguración de los Juegos Olímpicos de Barcelona, en los que participarán 172 delegaciones y cuyo coste ha sido de 2.800 millones de pesetas, combina deporte, cultura y espectáculo y ha sido concebida como el anuncio publicitario más largo creado nunca en Cataluña.

Barcelona (Efe).— El despliegue televisivo para la ceremonia movió a la firma adjudicataria del proyecto a idear un espectáculo con el que pudieran identificarse de igual manera los asistentes al Estadio Olímpico y los televidentes, explicó en conferencia de prensa Lluís Bassat, presidente de la empresa responsable del evento.

La escena denominada "Mediterráneo, mar olímpico", es la que más emoción ha producido en los ensayos. Este cuadro simboliza el arranque de los Juegos de la antigüedad en Grecia y su llegada a Barcelona 2.768 años después a través del Mediterráneo con todas las dificultades que han tenido que superar desde entonces hasta nuestro días. Nada se ha dejado al azar en este proyecto que comenzó a prepararse hace tres años. En los últimos meses se ha ensayado 70 días para cuidar los más mínimos detalles y en el montaje técnico se han empleado 2.600 horas.

En la ceremonia se realizará también un homenaje a todas las ciudades donde se han celebrado los Juegos Olímpicos de la Era Moderna. La capital catalana dará la bienvenida a 24 jóvenes deportistas representantes de Atenas, París, San Luis, Londres, Estocolmo, Amberes, Amsterdam, Los Angeles, Berlín, Helsinki, Melbourne, Roma, Tokio, México, Munich, Montreal, Moscú y Seúl. Cada atleta portará la bandera de su país y se situará en el escenario del Estadio Olímpico, donde les aguardarán 25 musas, representadas por 25 modelos de fama interna-

Los Reyes presidirán la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos

## Barcelona, a la altura del desafío olímpico

cional.

### LA DAMA DEL PARAGUAS

La última musa representará a Barcelona '92, ataviada como la estatua de la Dama del Paraguas, del parque de la Ciutadella, y será quien dé la bienvenida al último relevista de la antorcha.

La paloma de la paz de Picasso representará aquellos años en que los Juegos no se celebraron a causa de las dos guerras mundiales.

El encendido del pebetero será, a juicio de Bassat, un momento cumbre del espectáculo. En Barcelona se ha querido re-

gresar a los orígenes del olimpismo y así la llama será alumbrada con una flecha que disparará un arquero. Dos hombres se han entrenado para esta misión y en ocho meses han disparado casi 2.000 flechas, de manera que hay un 99 por ciento de posibilidades de que el elegido, cuyo nombre no será revelado antes de la ceremonia, acierte a la primera en la diana.

Los organizadores lamentan que, por la imposibilidad de garantizar un buen sonido, las interpretaciones musicales tengan que hacerse con sonido pregrabado, aunque esperan poder introducir alguna parte en directo,

algo que decidirán hoy, antes de que comience la ceremonia, a las 20.30 horas (18.30 gmt).

### TRIBUNA DE HONOR

Unas 800 personas integrarán la tribuna de honor desde la que los Reyes de España presidirán mañana la ceremonia de inauguración de los Juegos, aunque al acto asistirán otros 1.800 invitados y dirigentes deportivos.

Entre las autoridades que acudirán a la ceremonia se encontrarán una veintena de jefes de estado ó de gobierno, entre ellos los que han participado en la II Cumbre Iberoamericana, príncipes herederos o miembros de casas reales, y unos 80 ministros de

todo el mundo. El embajador Coderch, responsable del protocolo, indicó que por el número de autoridades y rango de éstos, la tribuna de honor de Barcelona será la más importante de cuantas se han formado para la inauguración de unos Juegos y en la historia de España, y que será difícil que se pueda contemplar otra igual en los próximos años.

Las más de 2.500 autoridades y dirigentes que asistirán a la apertura de los Juegos estarán distribuidos en cuatro tribunas. La primera, denominada de honor, incluirá el palco real; otras dos estarán situadas a los lados de ésta, y la llamada internacional se habilitará en el piso superior a la de honor.

### PALCO REAL

Los Reyes presidirán el palco real, decorado en color burdeos, junto a los presidentes del COI, Juan Antonio Samaranch, y del COOB, Pasqual Maragall, quienes estarán acompañados de los presidentes del Gobierno, Felipe González, Generalitat, Jordi Pujol, y las esposas de todos ellos. Por encima de ellos se situarán otros 30 dirigentes deportivos, como el presidente honorario y vicepresidentes del COI, presidente del COE, Carlos Ferrer, el ministro de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba, y el jefe de la Casa Real, Sabino Fernández Campos. La primera fila del palco real y por debajo de los Reyes la ocuparán los jefes de estado que acudan a la ceremonia.



El Estadio Olímpico centrará hoy la atención de medio mundo.

ARCHIVO





# Mensaje olímpico de Juan Antonio Samaranch

Al aproximarse la apertura de los Juegos de la XXV Olimpiada en Barcelona, que constituirán la mayor fiesta deportiva y cultural del mundo de la juventud, el deporte, y el Movimiento Olímpico gozan de un prestigio enorme y juegan un papel esencial en la educación y desarrollo pacífico de toda la sociedad humana.

JUAN ANTONIO SAMARANCH  
Presidente del COI

La apertura y modernización a las que se ha sometido el COI durante los últimos años ha producido resultados extraordinariamente positivos. Pero al mismo tiempo es muy importante seguir preservando cuidadosamente la tradición de nuestro Movimiento, sus valores morales y educativos fundamentales, que son precisamente lo que distingue al Olimpismo.

Nuestro mundo actual y el deporte, que es una de sus manifestaciones más importantes, tiene necesidad de espiritualidad y de los ideales inherentes al Olimpismo para luchar eficazmente contra la violencia, las trampas y los excesos del materialismo moral, de la vulgaridad, del chauvinismo y del mercantilismo que los amenazan.

La enorme popularidad que goza el deporte no serviría para contribuir a la educación cultural integral del hombre y a los objetivos del Movimiento Olímpico si, al mismo tiempo, no se interroga uno sobre los aspectos morales del mismo, tal y como se practica en nuestros días. No es siempre fácil garantizar que el deporte se practique



El Príncipe Felipe entre Samaranch y Maragall durante la nominación de Barcelona.

ARCHIVO

conforme a los principios olímpicos fundamentales.

El deporte debería de contribuir a enseñar a quienes lo practican o lo organizan lo que es el valor, estrenándoles a luchar para superar las dificultades en vez de rendirse frente a la adversidad, las contrariedades o el dolor; lo que es el control de uno mismo y el control del orden; lo que es la justicia, exigiéndoles actuar lealmente frente a los demás y con un sentido del

deber respecto a su equipo; lo que es la modestia, enseñándoles a evaluar sus propias virtudes y cualidades de una manera objetiva y realista cuando se comparan con las de los demás.

El Movimiento Olímpico debe fijarse en los peligros de alineación que amenazan el deporte moderno. Ahora se ha convertido en algo cada vez más accesible y al bienestar físico y moral de los adultos, a veces se desvía de su verdadero objetivo.

En vez del culto a la figura, de la subordinación de todo al rendimiento deportivo o de la exaltación del chauvinismo nacional, debe favorecer el gusto por el esfuerzo, el dominio de uno mismo y el respeto a los demás. Al poner el cuerpo al servicio del espíritu, ocupa un lugar destacado entre las exigencias culturales de cualquier civilización.

No existe nada más bello que un deporte leal, una competi-

ción reñida pero que respeta la ética deportiva, una victoria merecida y una derrota honorable después de una lucha valiente y entusiasta.

Nuestra misión es la de poner siempre los Juegos Olímpicos, así como el entusiasmo que suscitan y los recursos que generan, al servicio de la excelencia y la solidaridad humana, contribuyendo así a la creación de un mundo mejor.

## Calendario oficial de los Juegos

	julio						agosto									Total días
	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
	Se	Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Se	Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Se	Do
Deportes olímpicos																
Ceremonia inaugural	■															
Atletismo																
Bádminton																
Baloncesto																
Balonmano																
Béisbol																
Boxeo																
Ciclismo																
Esgrima																
Fútbol																
Gimnasia																
Halterofilia																
Hípica																
Hockey																
Judo																
Lucha																
Natación																
Salto																

	julio						agosto									Total días
	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
	Se	Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Se	Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Se	Do
Deportes olímpicos																
Natación Sincronizada																
Waterpolo																
Pentatlón moderno																
Piragüismo																
Remo																
Tenis																
Tenis de mesa																
Tiro olímpico																
Tiro con arco																
Vela																
Voleibol																
Ceremonia de clausura																
Número de deportes	1	14	18	18	22	20	18	22	25	19	17	14	14	14	10	5
Deportes demostración																
Hockey sobre patines																
Pelota																
Taekwondo																



## El Príncipe Felipe, primer deportista español acreditado

Barcelona (Efe).— El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón fue el primer deportista español acreditado en la residencia olímpica para los Juegos de Barcelona.

Felipe de Borbón, que competirá en la clase 'Soling', dijo que, en su opinión, "estos Juegos van a renovar la ciudad de Barcelona". "Es una oportunidad única para conseguir un clima nuevo de entendimiento en el mundo. Espero que los Juegos sean un éxito", añadió.

En cuanto a la instalación en la que se hospedará durante las competiciones, el Príncipe de Asturias señaló: "Creo que la Villa está muy bien. Es perfecta. Ya he estado varias veces en ella. Para Felipe de Borbón, los resultados del equipo español durante los Juegos "en principio, serán bastante buenos".

En total son 35 personas las que forman el equipo de vela.



## Lewis: "Powel es un gran atleta, pero no me preocupa"

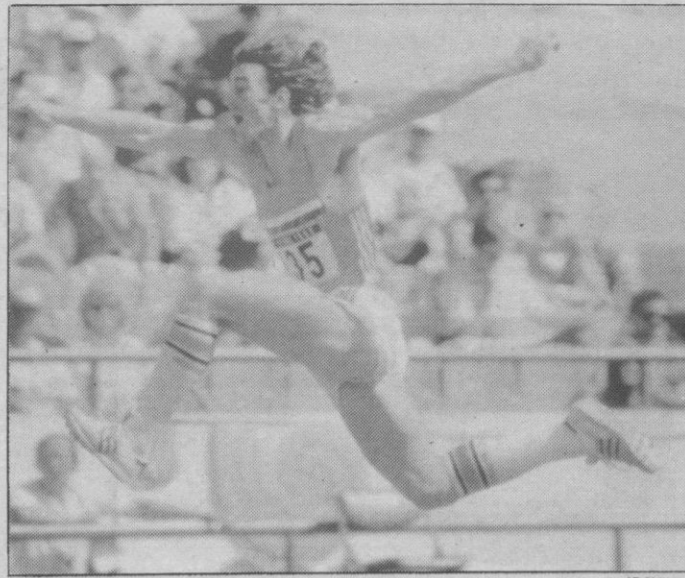
Barcelona (Efe).— El atleta estadounidense Carl Lewis, plusmarquista mundial de 100 metros, declaró ayer que considera "un gran atleta" a su compatriota Mike Powell, campeón y plusmarquista mundial de longitud, pero que no le preocupa.

"Powell no es mi mayor preocupación, tengo que ocuparme de otras cosas más importantes", señaló Lewis, que en los Juegos Olímpicos de Barcelona sólo podrá participar en longitud, y tal vez en relevos 4x100 si el seleccionador así lo decide.

Lewis llegó con casi una hora de retraso a la conferencia de prensa y se disculpó diciendo que "en España, cuando se dice quince minutos significa dos horas". El campeón olímpico del hectómetro señaló que ha estado preparando especialmente el salto de longitud para estos Juegos, para lo cual ha diseñado una nueva zapatilla.



La victoria recompensa el esfuerzo.



El búlgaro Markov, campeón olímpico en Seúl en triple salto.

Los Juegos, un pretexto para acondicionar la capital catalana

# La Ciudad Condal vive el sueño olímpico que frustraron Hitler y Franco

Cuando el Rey Juan Carlos declare inaugurados hoy los XXV Juegos de la era moderna, Barcelona habrá hecho realidad un viejo sueño olímpico que se frustró en 1936, cuando Adolfo Hitler se llevó la cita a Berlín, y que Francisco Franco volvió a impedir en 1972, vetando una candidatura catalana.

Barcelona (Efe).— La democratización de España, el final del largo aislamiento internacional, el peso creciente de Barcelona y Cataluña en la vida política y social española, y la presencia del catalán Juan Antonio Samaranch al frente del COI se conjugaron felizmente para hacer posible el anhelado sueño.

El entusiasmo y el orgullo con el que los barceloneses acogen la convocatoria olímpica tiene muchas expresiones, pero la que más choca a los miles de visitantes que llegan a la ciudad es, sin duda, el fervor nacionalista que ha levantado la cita.

Decenas de kilómetros de "senyeras" (bandera catalana, de cuatro barras rojas sobre fondo amarillo) engalanan numerosos balcones y viviendas, coexistiendo con miles de enseñas de la ciudad, numerosas banderas olímpicas, algunas europeas y muy pocas españolas.

Los Juegos han sido un gran pretexto para poner la ciudad patas arriba y hacer en cuatro años más obras que en las últimas cuatro décadas, pero también la ocasión -polémica- para explicar la personalidad diferenciada de Cataluña ante la opinión pública internacional.

Las citas de 1936 y 1972 se desbarataron por causas políti-

cas, y la política impregna también la convocatoria de 1992, que ha estado marcada, desde sus inicios, por el pulso entre el alcalde socialista de Barcelona, Pasqual Maragall, y el nacionalista Jordi Pujol, presidente de la Generalitat.

### FOCO INFORMATIVO

El protagonismo de Maragall está fuera de duda, y ni siquiera sus adversarios parecen interesados en cuestionarlo, pero Pujol y los nacionalistas no podían dejar escapar un foco informativo tan fantástico para explicar su concepción de Cataluña, a la que definen con exquisita ambigüedad como "un país en España", pero de vocación esencialmente europea. Conscientes de la importancia de la cita, Maragall y Pujol firmaron hace un mes una "pax olímpica" destinada a repartir los papeles entre instituciones, banderas e himnos de Cataluña y España, y asegurar que Barcelona pueda tener su fiesta en paz. Pese a algunos momentos de agria polémica, los principales artífices de la convocatoria actúan con mesura, a sabiendas de que la historia de Barcelona con los Juegos estuvo demasiado plagada de fracasos como para echar por tierra esta oportunidad.

### BANDERA ESPAÑOLA

La bandera catalana desfilará en el estadio junto a la española y la olímpica, "Els Segadors" (el himno catalán) compartirá honores con el de España, y el folclore de la ceremonia inaugural combinará sardana, flamenco y otras manifestaciones artísticas en una síntesis cultural mediterránea que pretende contentar a todos. Al pedir respeto por todos los símbolos y por la presencia del Rey Juan Carlos, Pujol también ha subrayado la significación que tiene para los nacionalistas que el catalán -lengua perseguida bajo el franquismo- sea uno de los cuatro idiomas oficiales, junto al castellano, el inglés, y el francés.

En la recta final de los Juegos, el Rey, Samaranch, Maragall y Pujol aparecen como los protagonistas de la cita, en un podio de cuatro en el que también reclama un puesto el Gobierno Central.

El gabinete de Felipe González ha expresado su malestar por una cierta marginación en el reparto de medallas, y ha recordado que la Administración Central ha aportado el 24,7 por ciento del billón de pesetas invertidos, mientras la Generalitat ha costado el 12,1 por ciento y el Ayuntamiento el 10,8.



Luis González, campeón de Europa en 800 metros.



La alegría de Powell, bronce en Los Angeles en lanzamiento de disco.

## Gaspart: "Los Juegos no costarán un duro a nadie"

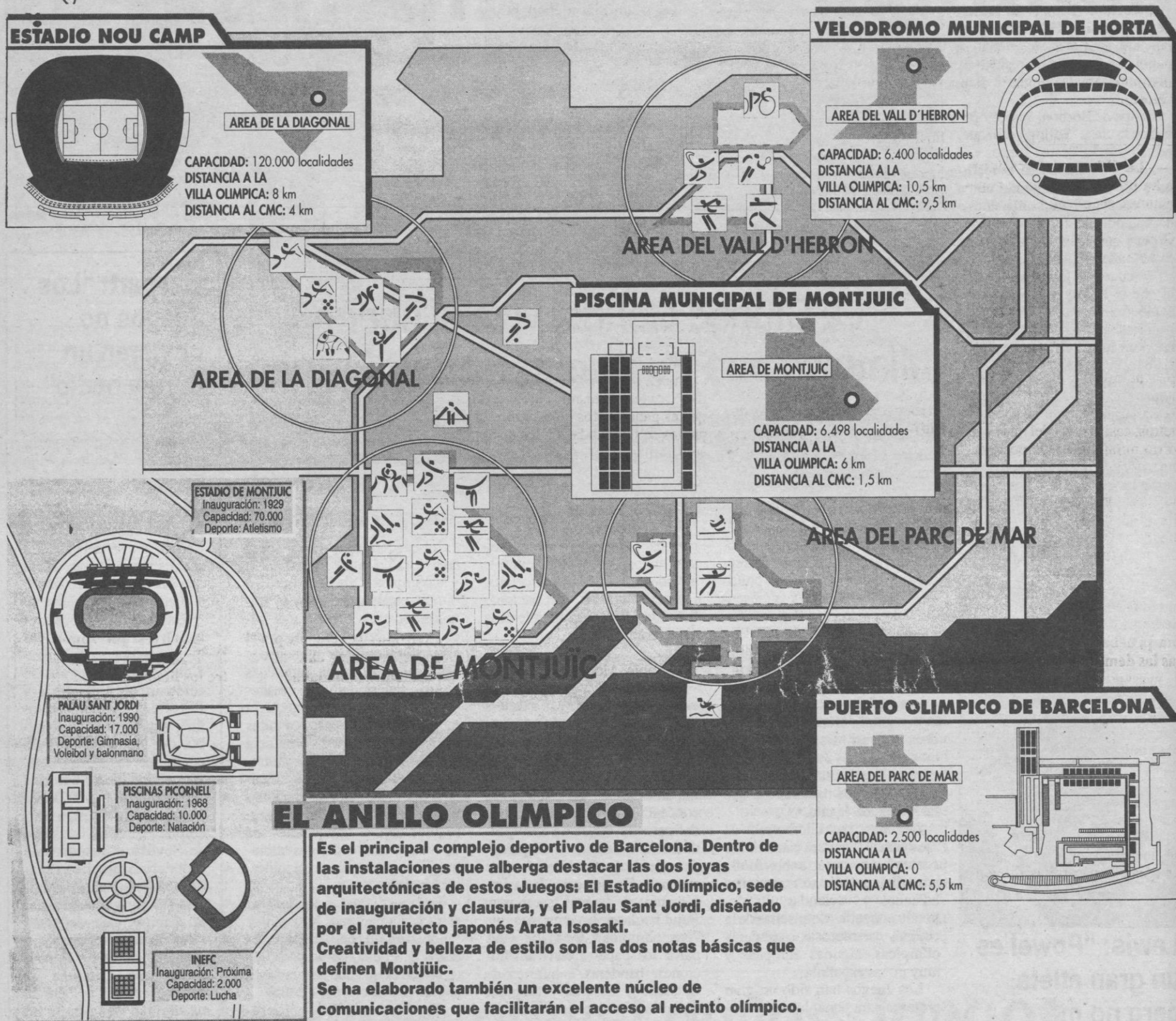
Juan Gaspart, vicepresidente del Barcelona, dijo que los JJ.OO. "no costarán ni un duro a nadie", y señaló que las obras que se han llevado a cabo en la Ciudad Condal no se deben a los Juegos sino a la necesidad que "desde hace 20 años" tenía de ellas Barcelona.

Gaspart comentó, en relación a la polémica sobre la excesiva catalanización, que "los Juegos se celebran en Barcelona y Barcelona está en Cataluña", y que por lo tanto había que dejar de un lado cualquier susceptibilidad. El vicepresidente barcelonista dijo que no se mide por el mismo rasero a Barcelona y Sevilla. "La Expo de Sevilla es responsable de la crisis turística española de este año", manifestó el dirigente catalán, al tiempo que señalaba que "se está vendiendo a Andalucía del mismo modo que Cataluña se quiere vender". "En la promoción de la Expo no recuerdo que salga el Nou Campo la Sagrada Família, sin embargo se reprocha que en la campaña hecha por la Generalitat de Cataluña no se hable del resto del Estado español", explicó Gaspart.





# SEDES Y SUBSEDES



A.S.

Las cuatro áreas olímpicas se encuentran perfectamente intercomunicadas gracias al cinturón periférico de 40 kilómetros de longitud que circunvala la ciudad. Además, al encontrarse situadas dentro de una circunferencia de diez kilómetros de diámetro, el desplazamiento entre una y otra no superará los veinte minutos.

La zona que acapara la máxima atención es el área de Montjuïc. En ella se encuentra el Anillo Olímpico, con el Estadio, el Palau Sant Jordi y las piscinas Bernat Picornell, como principales instalaciones.

Un total de once deportes se disputarán en la montaña de Montjuïc, de los cuales seis realizarán la competición completa, mientras que los otros cinco sólo celebrarán una fase.

El Estadio olímpico será el escenario de las ceremonias de

Montjuïc, Diagonal, Vall d'Hebrón y Parc de Mar son los cuatro puntos neurálgicos que albergarán en el núcleo urbano de la Ciudad Condal el mayor número de pruebas de los

inauguración y clausura, así como todas las pruebas de atletismo y la final individual del salto de obstáculos de hípica.

El Palau Sant Jordi acogerá la gimnasia artística masculina y femenina, las semifinales de voleibol y las finales de balonmano y voleibol.

Las piscinas Bernat Picornell estarán dedicadas a las competiciones de natación, natación sincronizada y las finales de waterpolo. Junto a ellos, otras cinco instalaciones configuran esta zona: el pabellón del INEF (lucha), Palau Municipal d'Esports (gimnasia rítmica y preliminares de voleibol), Palau de la Metalurgia (esgrima), piscina municipal (saltos y waterpolo), pavelló de l'Espanya (halterofilia) y Frontón Colon (pelota).

DIAGONAL

El Camp Nou, el estadio de

veintiocho deportes -25 de competición y tres de demostración-, que configuran el programa olímpico de los Juegos de Barcelona.

Sarriá y el Palau Blaugrana configuran el centro de atención del área de Diagonal. En el primero se jugará la final de fútbol y algunos partidos de semifinales y de la fase preliminar, que compartirá con el campo del Español. Por su parte, el Palau Blaugrana albergará el judo y el taekwondo, así como las finales de hockey sobre patines. En esta misma zona se encuentra el Pabellón de l'Hospitalet en el que se jugará el balonmano femenino. El Velódromo Municipal es la instalación más importante del Vall d'Hebrón, que será el punto de partida y llegada de la prueba individual de ruta. En sus alrededores se encuentra el Campo de Tiro con Arco, que acogerá este deporte, el Palau d'Esports en el que se jugará una fase de voleibol, en centro municipal de tenis,

que acogerá el torneo de la raqueta y el club deportivo de pelota. Dentro del complejo olímpico destaca sobre todo el área de Parc de Mar, donde está ubicada la Villa Olímpica en la que están alojados los deportistas de esta XXV Olimpiada. La construcción de esta nueva zona ha significado la recuperación de una parte transcendental de Barcelona, el Poble Nou, lugar en el que se inició la industrialización catalana y española durante el último tercio del siglo pasado. Delante de la villa está el puerto deportivo de Nova Icària, que será la base náutica de las embarcaciones participantes en las pruebas de vela de los Juegos de 1992. De esta manera, los participantes en las competiciones náuticas podrán ir caminando, por primera vez, de la Villa Olímpica al puerto.

Fuera del ámbito urbano de Barcelona se celebrarán también algunas de las competiciones (completas o sólo en parte), correspondientes a los Juegos.

Badalona es la sede de baloncesto, ya que es la auténtica cuna de este deporte en Cataluña. Los partidos se disputarán en el Palacio Municipal, especialmente construido al efecto. Esta misma ciudad acogerá el torneo de boxeo, que se celebrará en el pabellón del Joventut. Otras localidades con una fuerte tradición en un deporte concreto son Reus, Sant Sadurn d'Anoia y Vic, que se repartirán las fases del hockey sobre patines; Tarrasa, donde se disputará hockey; Sabadell, Zaragoza y Valencia, que acogerán partidos de fútbol; Bañolas, el remo; Hospitalet y Viladecans, el beisbol; Granollers, balonmano masculino y femenino (excepto las finales); La Seu d'Urgell, las pruebas de aguas bravas. El piragüismo en Castelldefels y en Mollet del Vallés, el tiro olímpico.





El atleta ultima en Soria su preparación para las olimpiadas

## Fermín Cacho: "Estoy convencido de que puedo subir al podium"

El atleta soriano Fermín Cacho es un firme candidato a obtener medalla en los Juegos Olímpicos de Barcelona, donde compite en la prueba de 1.500. En Soria, donde ultima su preparación para la cita olímpica, el joven atleta asegura que se encuentra en un buen momento de forma y dispuesto a dejar el resto para subir al podium.

RAUL LUCAS (lcal)

— La última cita de Logroño ha puesto fin a tus participaciones en pruebas atléticas antes de las olimpiadas. ¿Cómo te encuentras en este momento?

— La verdad es que bien. Logroño ha sido el último test y me venía bien para hacer algo antes de las olimpiadas. Llevaba desde el 4 de julio sin competir y era un test que llegaba en un buen momento. La pista es buena. La altitud era de trescientos metros, casi al nivel del mar, y se corrió mirando el lado positivo. Quizás el único lado negativo fueron las fiebres que no pasaron al tiempo que yo quería y que la climatología no acompañó mucho. De ahí que hiciera 3.36 y no 3.34 ó 3.35 como yo quería.

— Tu balance en el presente año es casi inmejorable. Únicamente has quedado quinto en una prueba, venciendo en todas las demás. ¿Puede ser esto el presagio de una medalla para Barcelona?

— No lo sé. ¡Ojalá sí!. Lo que está claro es una cosa, y es que según vas compitiendo y ganando las carreras, vas cogiendo confianza y vas viendo que todo lo que estás entrenando está saliendo bien. Esto no quiere decir que luego la Olimpiada vaya a ser igual. Son carreras diferentes.

Hasta ahora han sido carreras de mítines y la Olimpiada es algo completamente distinto. Allí habrá dos eliminatorias antes de la

final, en las que se va a correr fuerte, y se van a desgastar las fuerzas. En la final, el que mejor se recupere será el que se lleve el gato al agua. Pero yo creo que yo estoy bien, y que lo que he hecho hasta ahora entraba dentro de los planes de preparación. Lo que importa de verdad es lo que se haga a partir del 3 de agosto.

— ¿Sabes que eres una de las pocas bazas españolas que puede alcanzar el triunfo. ¿Puede pesarte la responsabilidad o estás concienciado de ello?

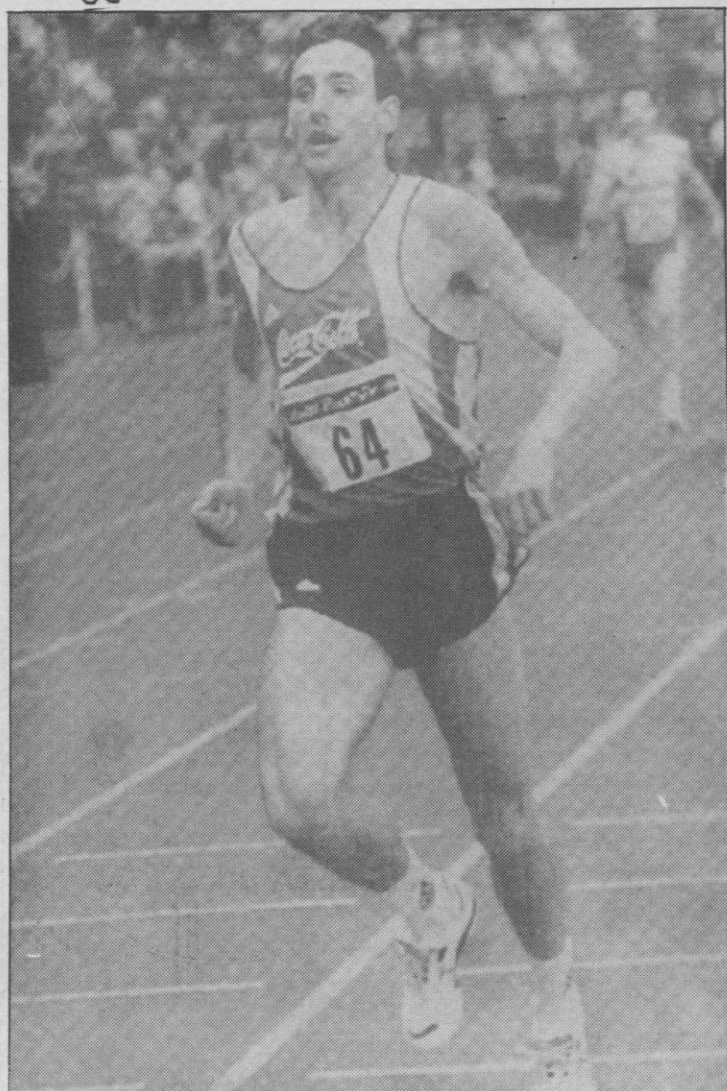
— Claro que me pesará, sin duda alguna. El que la gente te esté diciendo todos los días que hay que conseguir medalla te crea un poco de responsabilidad. Quieras o no, como el año pasado fui tercero en el ranking mundial, y quinto en el Campeonato del Mundo de Tokio (fue la primera gran final que hacía en mi vida), esto siempre te hace llegar a la conclusión de que si sigue la progresión se puede subir al podium. Yo estoy convencido de que se puede hacer. Somos seis u ocho atletas que estamos ahí. Cualquiera de ellos puede estar tanto el primero como el octavo. Si se repitiese la final seis u ocho veces habría probablemente seis u ocho campeones diferentes. Esto hace que te cargues de responsabilidad, pero también es cierto que bastante responsabilidad tengo yo con venir a entrenar todos los días. Lo que está claro es que hay que estar preparado para afrontar la Olimpiada con las mejores garantías.

— Las olimpiadas de Barcelona van a presentar bajas importantes como Krabbe o Kirochi. ¿Crees que estas ausencias te pueden facilitar el acceso a una medalla, o sus sustitutos son tan competentes como ellos?

— Lógicamente cuando se cae uno de los favoritos de la lista piensas que ese ya no te gana porque ha caído. Pero, sin duda alguna, Kirochi no estará en la Olimpiada, o se supone que no va a estar, porque ha habido en Kenia otros cuatro atletas que le han ganado. Esto quiere decir que el sustituto que venga por Kirochi va a estar tan bien como él o mejor. De todas formas, todo el mundo que va a unas olimpiadas va con el mismo objetivo, que es ganar. Estos no son unos juegos de hermandad en los que se va a participar. Aquí se va a por la victoria o a hacerlo lo mejor posible. Rivales van a ser todos y habrá que estar pendiente de como se recupere el uno o el otro para poder afrontar la Olimpiada con las mejores garantías.

— ¿Cómo has visto a tus grandes rivales africanos como Morcelli o Aouita?

— Sobre Morcelli te puedo decir que lo que yo he visto es que no es el Morcelli del año pasado. Desde el 4 de julio no le he vuelto a ver, pero la última vez que le vi no era el de antes. El año pasado estaba prácticamente intratable, casi imbatible, no se podía hacer nada contra él. Pero este año se le ha ganado. No cambia con la facilidad que lo hacía el año pasado. A lo mejor es una estrategia suya, aunque creo que no está en su mejor momento. Los demás estamos al mismo nivel o a un nivel muy parecido, y todos van a estar mejor que el rival el día 3, el 6, y el



## El equipo olímpico español

— ¿Cómo ves al resto del equipo olímpico español de atletismo? ¿Crees que puede haber entre ellos otros candidatos a medalla?

— Sí, por supuesto. Pienso que Peñalver es un firme candidato a la medalla en decatlon. Lo ha demostrado. Está entre los mejores del mundo y va a ser otro posible candidato. La pena es Sandra que, por las circunstancias que todo el mundo conoce de la lesión, va a estar apartada de la prueba individual de 400 metros. Va a ser una baja importante. Pero creo que, en global, la Olimpiada va a tener los mismos finalistas que hubo en los pasados mundiales de Tokio. Podrán cambiar

uno o dos, pero será muy parecida a la del año pasado.

— ¿Crees que Antón y De Teresa podrán estar entre los finalistas?

— Sí, sin duda alguna. A lo mejor soy bastante optimista, pero también sé como están y están muy bien. Abel hacía mucho tiempo que no estaba como este año. Además tiene muchas ganas de correr y competir. Está en una forma excelente. Y De Teresa está igual. Vino con un poco de miedo cuando cambió de entrenador, pero se ha integrado perfectamente en el grupo y está entrenando con ganas. En Logroño demostró que está progresando a pasos agigantados.

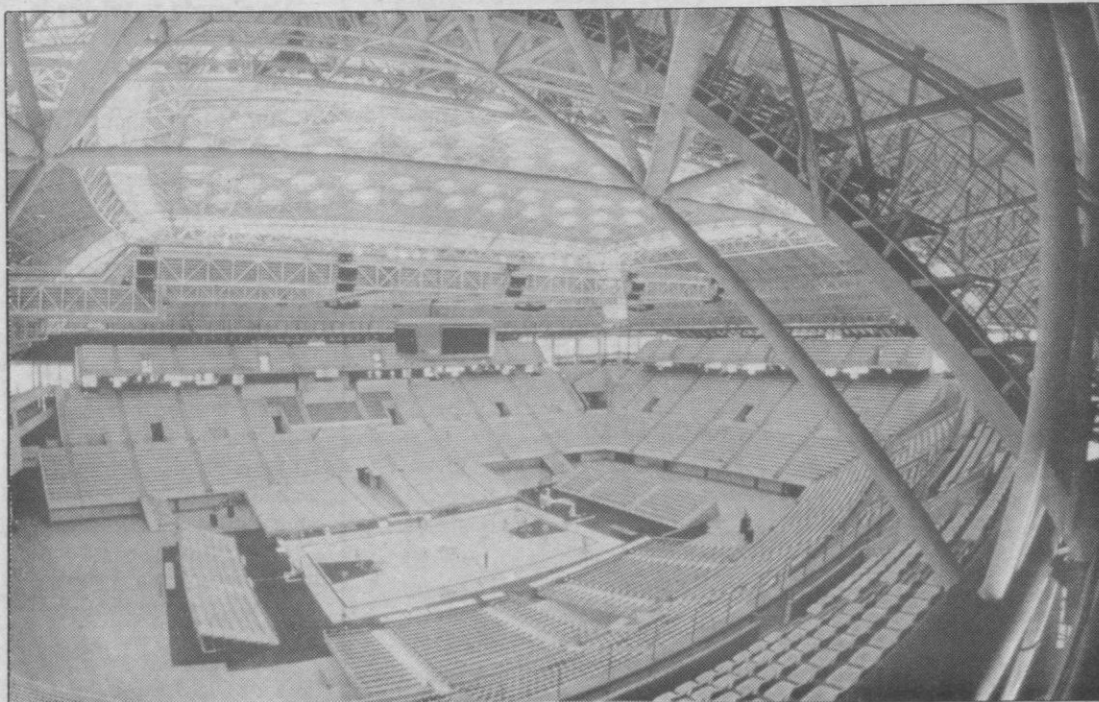
## Gómez Navarro: "Más de 10 medallas sería todo un éxito"

Valencia (Efe).— Javier Gómez Navarro, secretario de Estado para el Deporte, dijo ayer que si España logra más de 10 medallas en los Juegos de Barcelona '92 sería todo un éxito, y añadió que confía en el fútbol para dar una satisfacción a la afición y así olvidar los fracasos de la selección absoluta en los últimos tiempos. El máximo dirigente del deporte español subrayó que el ciclismo, el tenis femenino y el judo son algunas de las especialidades en las que ahora hay expectativas de alcanzar medalla, circunstancia que no se producía con anterioridad.

EN BALONCESTO, MAYOR DEMANDA

El baloncesto masculino será

el deporte del programa olímpico con mayor número de sesiones de alta demanda, con un total de veinte, por lo que los representantes de los medios de comunicación acreditados deberán solicitar una entrada especial para asistir a las mismas, según fuentes del Comité Organizador. Estas sesiones, en las cuales también se encuentran las ceremonias de inauguración y clausura, incluyen todos los encuentros que la selección española disputará en la primera fase, a excepción del que jugará contra Angola, así como todos los partidos de la selección estadounidense. También se precisarán entradas especiales para los encuentros de semifinales y clasificación, que se disputarán el



El Palau Sant Jordi, una de las instalaciones más emblemáticas de Montjuic.

ARCHIVO

próximo 6 de agosto, así como los encuentros para establecer las ocho primeras posiciones de la competición.


Otros deportes son sesiones de alta demanda son la natación (6 jornadas), saltos de palanca (final), tenis (finales individua-

les y dobles), voleibol (semifinal, final, tercer y cuarto puesto masculino) y balonmano (final, tercer y cuarto puesto).





# Los últimos medallistas



**VELA CLASE FINN MASCULINO**

Roma 1960	Elvström DIN 8.209	Chucelov URSS 6.520	Netis BEL 5.634
Tokio 1964	Kuhweide GER 7.638	Barret USA 6.373	Wind DIN 6.190
México 1968	Mankin URSS 11.7	Randashi AUS 53.4	Albarelli ITA 55.1
Munich 1972	Maury FRA 58,0	Hatzizvils GRE 71.0	Potatov URSS 74.7
Montreal 1976	Shumann RDA 35.40	Balashov URSS 39.70	Bertrand AUS 46.40
Moscú 1980	Rechardt FIN 36.70	Mayhofer AUS 46.70	Balashov URSS 47.40
Los Angeles 1984	Coutts NZL 34.70	Bertrand USA 37.00	Neilson CAN 37.70
Seúl 1988	Doreste ESP 38.10	Holmberg ISV 40.40	Cutler NZL 45.00

**DORESTE**



**100 METROS LISOS FEMENINO**

Roma 1960	Rudolph USA 11"0	Hyman GBR 11"3	Leone ITA 11"3
Tokio 1964	Tyus USA 11"4	McGuire USA 11"6	Klobukowska POL 11"6
México 1968	Tyus USA 11"0	Ferrel USA 11"1	Kirszenstein POL 11"1
Munich 1972	Meissner RDA 11"07	Boyle AUS 11"23	Chivas CUB 11"24
Montreal 1976	Richter RFA 11"08	Stecher RDA 11"13	Helten RFA 11"17
Moscú 1980	Kondratyeva URS 11"06	Gohr RDA 11"07	Auerswald RDA 11"14
Los Angeles 1984	Ashford USA 10"97	Brown USA 11"13	Ottey JAM 11"16
Seúl 1988	Griffith USA 10"54	Ashford USA 10"83	Drechsler RDA 10"85

**F. GRIFFITH**



**WATERPOLO**

Roma 1960	Italia	URSS	Hungría
Tokio 1964	Hungría	Yugoslavia	URSS
México 1968	Yugoslavia	URSS	Hungría
Munich 1972	URSS	Hungría	USA
Montreal 1976	Hungría	Italia	Holanda
Moscú 1980	URSS	Yugoslavia	Hungría
Los Angeles 1984	Yugoslavia	USA	R.F. Alemana
Seúl 1988	Yugoslavia	USA	URSS



**BALONCESTO**

Roma 1960	MASCULINO	USA	URSS
Tokio 1964	MASCULINO	USA	URSS
México 1968	MASCULINO	USA	Yugoslavia
Munich 1972	MASCULINO	URSS	USA
Montreal 1976	MASCULINO	USA	Yugoslavia
Moscú 1980	MASCULINO Y FEMENINO	URSS	USA
Los Angeles 1984	MASCULINO Y FEMENINO	USA	Yugoslavia
Seúl 1988	MASCULINO Y FEMENINO	URSS	USA

**ANTONIO DIAZ MIGUEL**



**BALONMANO MASCULINO**

Munich 1972	Yugoslavia	TCH	Rumanía
Montreal 1976	URSS	Rumanía	Polonia
Moscú 1980	RDA	URSS	Rumanía
Los Angeles 1984	Yugoslavia	RFA	Rumanía
Seúl 1988	URSS	Corea del Sur	Yugoslavia

**BALONMANO FEMENINO**

Montreal 1976	URSS	RDA	Hungría
Moscú 1980	URSS	Yugoslavia	RDA
Los Angeles 1984	Yugoslavia	Corea del Sur	China
Seúl 1988	Corea del Sur	Noruega	URSS

## Detectado un positivo en los campeonatos de España

Barcelona (Efe).— El caso positivo de dopaje detectado en los campeonatos de España de atletismo, disputados en Valencia del 26 al 28 de junio, podría corresponder a David Martínez, plusmarquista español de disco, según fuentes consultadas por Efe, aunque está pendiente de una investigación médica.

La muestra A de orina con referencia RFEA número 02494, perteneciente a David Martínez según dichas fuentes, contenía un nivel de testosterona de 6,446 y la muestra B dio 6,61 en el contraanálisis efectuado a petición del atleta.

La Federación Internacional de Atletismo (IAAF) no tiene fijado un límite de esta sustancia a partir del cual se considere que hay positivo, pero recomienda que a partir de cuatro se investiguen las causas.

El Comité Olímpico Internacional (COI), sin embargo, considera que hay dopaje a partir de un nivel de cuatro, según explicó a Efe el doctor José María Villalón, médico de la delegación española en los Juegos de Barcelona.

### TESTOSTERONA

La testosterona es una sustancia que secreta el propio cuerpo humano y, por tanto, es preciso en estos casos comprobar si un nivel excesivo en el organismo es el resultado de la ingesta de sustancias prohibidas o de un proceso patológico.

De acuerdo con el estado actual de las investigaciones, las causas de este exceso de testosterona en el atleta olímpico español habrán de buscarlas en una alteración de los parámetros hepáticos, según el doctor Villalón, aunque también pudiera ser que esta anomalía fuera la consecuencia del uso de algunas sustancias.

En los Juegos de Seúl, explicó a Efe José María Villalón, "se dio el caso de un jugador norteamericano de baloncesto que tenía una secreción basal más elevada de lo normal. Se demostró médicamente y no se tomó ninguna medida contra él".

Una vez se hayan obtenido todos los resultados de las pruebas médicas practicadas, la Comisión Jurídica de la Federación Española de Atletismo tomará una decisión al respecto.



**20 KILOMETROS MARCHA**

Roma 1960	Golubnichy URSS 1h. 34' 07" 2	Freeman AUS 1h. 34' 16" 4	Vickers GBR 1h. 34' 58"
Tokio 1964	Matthews GBR 1h. 29' 34" 0	Lindner GER 1h. 32' 13" 2	Golubnichy URSS 1h. 31' 59"
México 1968	Golubnichy URSS 1h. 33' 58" 4	Pedraza MEX 1h. 34' 00" 0	Smaga URSS 1h. 34' 03"
Munich 1972	Frenkel GDR 1h. 26' 42" 4	Golubnichy URSS 1h. 26' 55" 2	Reimann GDR 1h. 27' 16"
Montreal 1976	Bautista MEX 1h. 24' 40" 6	Reimann GDR 1h. 25' 13" 8	Frenkel GDR 1h. 25' 29"
Moscú 1980	Damilano ITA 1h. 23' 35" 5	Pochinchuk URSS 1h. 24' 45" 4	Wieser GDR 1h. 25' 58"
Los Angeles 1984	Cantó MEX 1h. 23' 23"	González MEX 1h. 23' 20"	Damilano ITA 1h. 23' 26"
Seúl 1988	Priblinec TCH 1h. 19' 57"	Weigel GDR 1h. 20' 00"	Damilano ITA 1h. 20' 14"

**DAMILANO**



**ATLETISMO 5.000 m. LISOS MASCULINO**

Tokio 1964	Schul USA 13' 48" 8	Norpoth GER 13' 49" 6	Dellinger USA 13' 49" 8
México 1968	Gammoudi TUN 14' 05" 0	Keino KEN 14' 05" 2	Temu KEN 14' 06" 4
Munich 1972	Viren FIN 13' 26" 4	Gammoudi TUN 13' 27" 4	Stewart GBR 13' 27" 6
Montreal 1976	Viren FIN 13' 24" 76	Quax NZL 13' 25" 16	Hildenbrand FRG 13' 25" 38
Moscú 1980	Yifter ETH 13' 21" 0	Nyambul TAN 13' 21" 6	Maaninka FIN 13' 22" 0
Los Angeles 1984	Aouita MAR 13' 05" 59	Ryffel SUI 13' 07" 54	Leitao POR 13' 09" 20
Seúl 1988	Nguy KEN 13' 11" 70	Baumann FRG 13' 15" 52	Kunze GDR 13' 15" 73


**AOUITA**



**VELA CLASE FINN MASCULINO**

Tokio 1964	Schollander USA 4'12"2	Wiegand GER 4'12"9	Wood AUS 4'15"1
México 1968	Burton USA 4'09"0	Hutton CAN 4'11"7	Mosconi FRA 4'13"3
Munich 1972	Cooper AUS 4'00"27	Genter USA 4'01"94	McBreen USA 4'02"64
Montreal 1976	Goodell USA 3'51"93	Shaw USA 3'52"54	Raskatov URS 3'55"76
Moscú 1980	Sainikov URS 3'51"31	Krylov URS 3'53"24	Stukolkin URS 3'53"95
Los Angeles 1984	Dicario USA 3'51"23	Mykkanen USA 3'51"49	Lemberg AUS 3'51"79
Seúl 1988	Dassler RDA 3'46"95	Armstrong AUS 3'47"15	Wojdat POL 3'47"34

**SALNIKOV**



**SALTOS TRAMPOLIN MASCULINO**

Roma 1960	Tobian USA 167.08	Hall USA 167.08	Botella MEX 162.40
Tokio 1964	Sitzberger USA 157.64	Gorman USA 157.64	Andreasen USA 143.77
México 1968	Wrightson USA 159.74	Dibiasi ITA 159.74	Henry USA 158.09
Munich 1972	Vesin URS 591.63	Cagnotto ITA 591.63	Lincoln USA 577.29
Montreal 1976	Boggs URS 570.48	Cagnotto ITA 570.48	Kosenkov URS 567.24
Moscú 1980	Polinov URS 892.14	Girón MEX 892.14	Cagnotto ITA 871.50
Los Angeles 1984	Louganis USA 662.31	Tan CHN 662.31	Merriott USA 661.32
Seúl 1988	Louganis USA 704.88	Tan CHN 704.88	Li CHN 665.28

**LOUGANIS**



**NATAION 100 METROS LIBRES MASCULINO**

Roma 1960	Dewitt USA 55"2	Larson USA 55"4	Dos Santos BRA 55"4
Tokio 1964	Schollander USA 53"5	McGregor GBR 53"5	Klein RFA 54"0
México 1968	Wenden URS 52"8	Walsh USA 52"8	Spitz USA 53"0
Munich 1972	Spitz USA 51"65	Heidenreich USA 51"65	Bure URS 51"77
Montreal 1976	Montgomery USA 50"81	Babashoff USA 50"81	Nocke RFA 51"31
Moscú 1980	Walthe URS 50"91	Holmertz SUE 50"91	Johansson SUE 51"29
Los Angeles 1984	Gaines USA 50"24	Stockwell AUS 50"24	Johansson SUE 50"31
Seúl 1988	Biondi USA 49"08	Jacobs USA 49"08	Caron FRA 49"62

**BIONDI**





Carlos Melero, olímpico en Munich.



Antonio Prieto, fuera de la lista.



Juan José Fuentes

Seis olímpicos segovianos entre los años 1962 y 1988

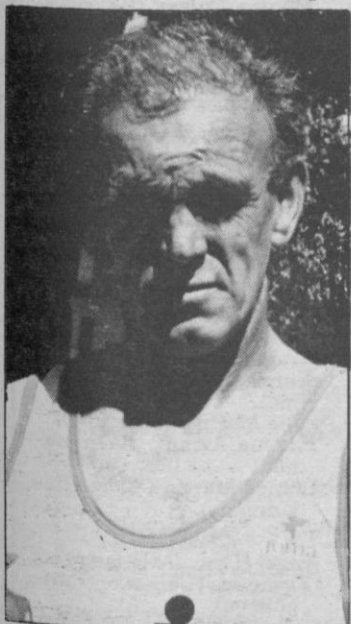
## Antonio Prieto no pudo lograr mínima para su cuarta participación

Destacada ha sido la participación de atletas segovianos en las olimpiadas. En término de treinta años seis, han sido los deportistas de Segovia que llegaron a las Villas Olímpicas para testificar el espíritu olímpico de una provincia pequeña, pero de grandes deportistas.

Por tan sólo 13 segundos se ha roto la cadena de participación de atletas segovianos en las olimpiadas. Ese ha sido el tiempo que no pudo superar Antonio Prieto Velasco en su esfuerzo por conseguir tomar parte en la que habría sido su cuarta participación.

### RELATO HISTORICO

Era el año 1962. La Olimpiada tiene su sede en la ciudad de Roma. Aquí se iba a iniciar la primera participación de deportistas segovianos en la manifestación deportiva más importante de cuantas se celebran en el mundo. Antonio Martínez y Pablo Ordejón, son los repre-



Agustín Fernández.

sentantes. Ambos forman parte del equipo de esgrima. La preparación la han realizado en el Gimnasio de Armas que dirigió durante muchos años con singular acierto, D. Ramón Martínez, pa-

dre del olímpico en la modalidad de florete, y que se encontraba ubicado en la Plaza de Medina del Campo, en el lugar que hoy ocupa un establecimiento hostelero. Para ambos deportistas lo importante fue poder acudir a una Olimpiada representando al equipo español.

### DIEZ AÑOS MAS TARDE

Un paréntesis de diez años. Llegamos a 1972. Los Juegos se celebran en Munich con Alemania dividida. Tomaban parte 7.894 deportistas, entre ellos dos segovianos: Agustín Fernández Díaz-Pavón, en maratón y Carlos Melero García, en ciclismo. Sólo una medalla de bronce logró España: la de Rodríguez Cal en boxeo. Jaime Huélamo, que también la había conseguido en ciclismo, fue desposeído de ella por doping. Mariano Haro, con 32 años, culminó una sensacional actuación en la final de 10.000 metros. Los Juegos se vistieron de luto por la sangrienta actuación de los comandos palestinos de Septiembre Negro, que segaron la vida de 11 deportistas de Israel. Sin duda, un ingrato recuerdo para los dos deportistas de Segovia.

### TAMBIEN EN MONTREAL

Trascurridos cuatro años los Juegos Olímpicos saltan de nuevo el "charco" donde les acoge Montreal. El maratoniano Agustín Fernández vuelve a la Olimpiada, a la que acuden 88 países y 6.189 deportistas. El "techo" de participación hasta ese momento se había conseguido cuatro años atrás. Agustín, termina satisfecho de su actuación, aunque estuviera lejos de las medallas.



María Martín, junto al alcalde portando la antorcha.

### LA DILATADA ERA PRIETO

La continuidad olímpica de los deportistas segovianos se manifestó con Antonio Prieto Velasco. El atleta de Hontoria tomó el relevo que dejaba Agustín y con 22 años fue finalista de la Olimpiada de Moscú (1980), en la distancia de 10.000 metros. El boicot político que algunos países hicieron a la participación de sus deportistas, hizo que el número disminuyera a 5.923, representando a 81 países.

Del 27 de julio al 12 de agosto de 1984 tiene lugar en Los Angeles la XXIII edición de los Juegos Olímpicos de la edad moderna. Entre los seleccionados españoles de nuevo está Antonio. Todo un récord de presencia de países: 140 y 7.055 deportistas. Prieto tiene su peor actuación olímpica.

### NOVEDAD IMPORTANTE

A Corea del Sur (luego habría problemas con la del Norte), se marcharon los Juegos de 1988. Ya no era novedad que Prieto

estuviera en ellos por que su forma continuaba siendo excepcional y así lo demostró su décimo puesto en los diez kilómetros. La verdadera novedad llegó de la mano de una gimnasta segoviana: María Martín. Entre los 160 países participantes y los 9.417 deportistas, se encontraba una deliciosa gimnasta que con su esfuerzo había logrado llegar a la meta más alta de un deportista. Realizó unos Juegos extraordinarios y se situó en sexta posición. Todo un sueño para cualquier deportista de élite.

### PASO A LOS TECNICOS

En Barcelona 92 se ha roto la tradicional presencia de deportistas segovianos, pero no de técnicos que ahora toman su relevo. Seis jueces-árbitros segovianos estarán en las instalaciones olímpicas prestando su apoyo y sus conocimientos. De todos el que mayor responsabilidad tendrá será Juan José Fuentes, juez-árbitro de carreras, y José Manuel Rodríguez, responsable de determinadas salidas.

## La nostalgia de un atleta

J.M.M.

Antonio Prieto no pudo concluir la prueba de 10.000 metros de Oslo. Era su última oportunidad, la que él se había fijado, para conseguir la marca mínima (28 minutos), y poder acudir a la Olimpiada. Su cuarta Olimpiada. "Sabía que esto podía pasar y pese a estar muy ilusionado por conseguirlo, también me mentalicé de que podía suceder lo contrario. La prueba de 10.000 metros, con 25 vueltas a una pista, no se puede correr todos los días. Si no se logra cuando se tiene oportunidad, no se puede corregir después". No estará, por tanto, en Barcelona, "y siento verdadera nostalgia. Es una vivencia fantástica la Olimpiada, pero también se de la responsabilidad que exige y yo se que si hubiera acudido allí no habría logrado medalla y al atleta español se le va a mirar con lupa. Yo no puedo acudir a una Olimpiada para quedar en un puesto secundario. Eso ya lo he tenido. Añoro, de verdad, no vivir en la Villa Olímpica, pese a que también sucede que cuando llega la hora de la competición tienes ganas de marcharte".

Uno de los mejores fondistas españoles de todos los tiempos no tiene una entrada para acudir a los Juegos en Barcelona, "me gustaría ir a ver la final un día. Si encuentro algún amigo que me proporcione una entrada, iré. Pese a que lo veo muy difícil".

El atleta segoviano continúa entrenando, "no quiero perder la forma. Tras la Olimpiada se disputan otras pruebas y yo quiero estar en la primera de Berlín".





Una treintena de deportistas de la Comunidad participan en los Juegos Olímpicos

## Castilla y León es la segunda región que más atletas aporta al equipo nacional

Veintinueve deportistas de Castilla y León competirán en los Juegos Olímpicos de Barcelona que dan comienzo hoy. Doce mujeres y diecisiete hombres representarán a nuestra comunidad en el mayor espectáculo deportivo del mundo, con más o menos aspiraciones de lograr algo importante que les destaque dentro del equipo olímpico español.

LUIS CARLOS SANTAMARÍA (lcal)

Por deportes, es el "rey" de los Juegos, el atletismo, el que incluye mayor representación de castellanoleoneses y, por provincias es Zamora la que enviará más deportistas a Barcelona en busca de la gloria olímpica. Las posibilidades de alcanzar medalla se centran en el atleta soriano Fermín Cacho, que participará en los 1.500 metros; los piragistas Juan José Román Mangas y Juan Manuel Sánchez en K-2 500 metros, y la judoca vallisoletana Miriam Blasco.

Para una región que deportivamente hablando no tiene un gran resplandor, el tener 29 deportistas olímpicos de su tierra no deja de ser una cifra, cuando menos, importante y esperanzadora. Muchos sudores y algunas lágrimas han tenido que padecer los elegidos para que su nombre sea inscrito en las acreditaciones de deportistas que se les entregará a su llegada a la Ciudad Condal. Ha pasado el momento del sacrificio y del esfuerzo y llega ahora el de la recompensa por el trabajo bien hecho, recogida en forma de ser uno de los españoles que en su



Fermín Cacho, una de las bazas españolas en los XXV Juegos.

TELEFOTO EFE

propio país participarán en unos Juegos Olímpicos.

Para estos 29 castellanoleoneses, para estos hombres y mujeres que un día decidieron ser deportistas, se ha cumplido el sueño de su vida de participar en una olimpiada. Para ellos quizá no haya ya una meta más alta a la que llegar, ni nada mejor que merezca su esfuerzo. Lo han logrado, tienen la gloria de ser olímpicos y además la oportunidad de conseguir pasar a la historia del deporte mundial, si la suerte y su capacidad deciden que son merecedores de ganar una medalla olímpica, algo que para alguno de los

que allí están parece factible.

### OCHO DISCIPLINAS

Ocho disciplinas olímpicas tendrán participación castellano-leonesa en sus competiciones, y el deporte estrella de los juegos, el atletismo, y el escenario más imponente, el Estadio de Montjuic, el que verá desfilar a más deportistas de nuestra región, concretamente a 10, tres de ellas mujeres.

El otro deporte con una importante participación es el piragüismo: ocho piragistas de la región estarán en la salida de las regatas olímpicas. Menor participación tienen los otros deportes en los que estarán presentes,

así, dos castellanoleoneses estarán en ciclismo, balonmano, esgrima, baloncesto y tiro, mientras que una sola, pero con muchas aspiraciones, estará en el tatami de judo.

Por provincias, Zamora, con siete deportistas, es la que más aporta al equipo de Castilla y León, seguido con 6 vallisoletanos y otros tantos leoneses. Cuatro salmantinos estarán en Barcelona y tres provincias: Soria, Burgos y Avila, tendrán a dos de sus deportistas en los Juegos. Sólo Palencia y Segovia serán las ciudades de Castilla y León que no podrán presumir de tener a alguien que no sea visitante en la Barcelona olímpica.

## Aspirantes a podium

L.C.S.

Hablando de las posibilidades de que alguno de estos 29 deportistas suba al podium para recoger una medalla, todo hace indicar que serán estos 4 los que centran las máximas posibilidades para ello:

— Fermín Cacho: Nacido en Agreda (Soria) el 16.02.69. Pesa 65 kilos y mide 1,75. Tiene como entrenador a Enrique Pascual y pertenece al Club Joma Sport. Su palmarés es muy amplio, destacando, además de un buen número de campeonatos de España absolutos y promesas, el quinto puesto en 1.500 conseguido en los mundiales de Tokio en 1991, la medalla de plata en 1.500 de los mundiales en pista cubierta en Sevilla en 1991 y la medalla de plata en 1.500 en los europeos indoor de Glasgow. Actual rey del medio fondo español, por él pasan las máximas aspiraciones del atletismo español de estar en un podium tras la lesión de Sandra Myers. Es considerado el suce-

sor de José Luis González, se ha hecho con un lugar de privilegio en el atletismo mundial por derecho propio. Su otra pasión es el fútbol y se declara hincha del Real Madrid. Le gusta la juerga, pero cuando le toca trabajar, él es el más serio.

— Miriam Blasco: Nacida en Valladolid el 12.12.63. Está afincada desde hace tiempo en Alicante. Es campeona de España de judo de los años 89, 90 y 91, medalla de bronce en el Mundial de Belgrado de 1989, campeona de Europa en Praga en 1991 y del mundo en Barcelona ese mismo año en la categoría de 56 kilos. Está deseando que lleguen los juegos para enfrentarse con su clara opción de medalla, que pasa por ser el gran reto de su vida deportiva. Elegida deportista del 91 y premio "Fair Play", asegura que no está obsesionada por la medalla olímpica. La china Li, la coreana Chan, las británicas Frairbrother y Bell, la norteamericana Roethke y sobre todo la francesa Anaud, su gran ri-

val, son igualmente favoritas para los trofeos. Sin embargo cuando a Miriam se le pregunta cuál es su meta más próxima, ella responde sin titubeos: "ganar las olimpiadas". Para ello tendrá que reponerse del durísimo golpe que para ella supuso la muerte el pasado mes de junio de su entrenador en un accidente de tráfico, y que mejor que un triunfo en Barcelona para superarlo y dedicárselo. Abandonó la carrera de Magisterio por el deporte del Judo, le encanta cocinar y el actor Warren Beatty.

— Juan José Román Mangas y Juan Manuel Sánchez: El primero de Zamora y el segundo de Valladolid, y ambos federados en Zamora. Son campeones del mundo de piragüismo en K-2 en los 500 metros y subcampeones en los 1.000 metros. Tienen amplias posibilidades de alcanzar el oro en la primera categoría y lucharán por la medalla en 1.000 metros. Han tomado el relevo de otros piragüistas que hicieron historia en España. Juan José se de-

dicó al piragüismo gracias a su hermano y Juan Manuel se aficionó al ver un piragüista en el río Pisuerga. Si estos son los máximos aspirantes, conviene no perder de vista las actuaciones de otros castellanoleoneses que puede dar una grata sorpresa. Hombres como el abulense Angel Hernández, subcampeón de Europa de salto de longitud; como Narciso Suárez, de Valladolid, en la categoría C-2 de piragüismo y las mujeres Mónica Pulgar y Piluca Alonso, ambas componentes del equipo de baloncesto español, pueden con su actuación proporcionar una gran alegría a los seguidores del deporte en Castilla y León.

A partir de hoy Castilla y León tendrá a 29 de sus habitantes luchando por representar con dignidad a esta tierra y a España. 29 castellanoleoneses tienen un sueño olímpico que se encenderá al mismo tiempo que lo haga el pebetero del Estadio de Montjuic, y que se apagará cuando su participación, con más o menos suerte, concluya.

## LOS 29 DEPORTISTAS

### — ATLETISMO: —

Antonio Sánchez (Salamanca). 4x400.  
Miriam Alonso (Salamanca). 400 vallas.  
Fermín Cacho (Soria). 1.500 metros.  
Abel Antón (Soria). 5.000 metros.  
Julia Merino (Valladolid). 400 y 4x400.  
Angel Heras (Zamora). 4x400.  
Margarita Ramos (León). Peso.  
Rodrigo Gavela (León). Maratón.  
Angel Hernández (Avila). Longitud.  
Santiago Moreno (Avila). Triple Salto.

### — PIRAGUISMO: —

Narciso Suárez (Valladolid). C-2.  
Juan José Román Mangas (Zamora). K-2.  
Juan Manuel Sánchez (Valladolid). K-2.  
Francisco Cabezas (Zamora). K-4.  
Gregorio Vicente (Zamora). K-1.  
Alberto Sánchez (Zamora). K-1.  
Oscar García Pozo (Zamora). K-4.  
Belén Sánchez (Zamora). K-4 v K-1.

### — CICLISMO: —

Dori Ruano (Salamanca). Carretera.  
Sebastián Pérez (Salamanca). Carretera.

### — JUDO: —

Miriam Blasco (Valladolid).

### — BALONMANO: —

Paloma Arranz (Valladolid).  
Blanca Martín (Valladolid).

### — ESGRIMA: —

Francisco Guerra (Burgos).  
Andrés Crespo (Burgos).

### — BALONCESTO: —

Mónica Pulgar (León).  
Piluca Alonso (León).

### — TIRO: —

Nieves Fernández (León).  
Cristina Fernández (León).

## Por provincias

### — AVILA: —

Angel Hernández Yáñez (Atletismo).  
Santiago Moreno Hernández (Atletismo).

### — BURGOS: —

Francisco Guerra (esgrima).  
Andrés Crespo (esgrima).

### — LEÓN: —

Margarita Ramos (Atletismo).  
Rodrigo Gavela (Atletismo).  
Nieves Fernández (Tiro).  
Cristina Fernández (Tiro).  
Mónica Pulgar (Baloncesto).  
Piluca Alonso (Baloncesto).

### — SALAMANCA: —

Antonio Sánchez (Atletismo).  
Miriam Alonso (Atletismo).  
Dori Ruano (Ciclismo).  
Sebastián Pérez (Ciclismo).

### — SORIA: —

Fermín Cacho (Atletismo).  
Abel Antón (Atletismo).

### — VALLADOLID: —

Miriam Blasco (Judo).  
Juan Manuel Sánchez (Piragüismo).  
Narciso Suárez (Piragüismo).  
Julia Merino (Atletismo).  
Paloma Arranz (Balonmano).  
Blanca Martín Calero (Balonmano).

### — ZAMORA: —

Angel Heras (Atletismo).  
Francisco Cabezas (Piragüismo).  
Gregorio Vicente (Piragüismo).  
Juan José Román Mangas (Piragüismo).  
Francisco Sánchez (Piragüismo).  
Oscar García Pozo (Piragüismo).  
Belén Sánchez (Piragüismo).





Los andaluces quieren que la bandera de su autonomía aparezca en la clausura de la Expo. AURELIO MARTIN

Para destacar la importancia de Andalucía en el Descubrimiento

## EL PA pide la presencia de símbolos andaluces en la clausura de la Expo

Los diputados andalucistas en el Congreso, Salvador Pérez Bueno y Antonio Moreno, han presentado una proposición no de ley para que el himno y la bandera andaluces estén presentes en los actos de clausura de la Expo 92, según un comunicado del PA remitido a Efe. El alcalde de Sevilla también presentó una petición para que se interpretase el himno andaluz en la inauguración de la Muestra, rechazado por el Gobierno Central.

Sevilla (Efe).— Para los diputados andalucistas, la Sociedad Estatal no puede olvidar que la Exposición Universal se celebra en suelo andaluz gracias a la importancia que tuvieron Andalucía y su pueblo en los hechos que se conmemoran: el V Centenario del Descubrimiento de América.

El alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos (PA), presentó una petición similar para que se interpretase el himno andaluz en el acto oficial de inauguración de la Expo, el 20 de abril, que fue rechazada por el Gobierno Central.

Ahora que las notas del himno catalán van a sonar en la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos, el PA creó que debe reconocerse el papel protagonista de Andalucía con la presencia de sus símbolos, bandera e himno, en la jornada de clausura de la Expo '92, según el PA.

Por otra parte, la presencia del genial violoncelista Mstislav Rostropovich, que r dirigió en el Auditorio de la Isla de La Cartuja el concierto titulado "Oración para la Era Acuario", obra de la compositora tártara Sofía Gubaidulina, tuvo escaso eco en Sevilla.

### POCO PUBLICO

Rostropovich sólo consiguió llenar la mitad del Auditorio, unas dos mil personas, que presenciaron el estreno en España de esta Cantata Escénica.

El músico estuvo al frente de la Orquesta del prestigioso alemán de Schelwswig-Holstein, formada por jóvenes intérpretes de todo el mundo, y dirigió al coro de Latvia de Riga y a los cantantes Laimute Lileikiene, Oleg Orlov, Vytautas Juozapaitis, y el niño Juris Vitums.

Actuó también el Ballet del Teatro Kirov de San Petesburgo,

convirtiéndose la noche en una especie de exaltación de las antiguas repúblicas soviéticas, por la personalidad de sus protagonistas.

"Oración para la Era Acuario" cuenta con una singular puesta en escena compuesta por tres grandes y asimétricas pantallas en las que se reflejan distintas obras pictóricas abstractas que ambientan la historia del Antiguo y Nuevo Testamento.

En su primer acto se representa la creación del mundo, la llegada del Salvador y las tentaciones mundanas, y el relato se completa con la segunda parte en la que intervienen personajes como María Magdalena, Herodes, Juan el Bautista y Jesucristo Crucificado y Resucitado.

La música de Sofía Gubaidulina, de difícil ejecución, es una composición musical de corte moderno, semejante a lo que se conoce como "música rota", que se caracteriza por carecer de dirección.

Rostropovich, sin embargo, puso todo su buen hacer en conseguir un inmejorable sonido, pese a que la música orquestal con micrófonos, no es nada sugerente.

## Dos películas españolas participarán en el certamen internacional de Chicago

Sevillal (Efe).— La película "El idioma español", que se proyecta en una de las salas del pabellón de España en la Exposición Universal, y la animación del logotipo del edificio han sido seleccionadas para participar en el certamen internacional "Siggraph 92", que se celebrará en Chicago el próximo 26 de julio.

"Siggraph", considerado el más prestigioso certamen internacional para trabajos realizados en imagen de síntesis, selecciona todos los años las obras más representativas e innovadoras de la infografía actual.

La película "El idioma español" se proyecta en la sala 4 del recorrido "Caminos de España", y es un homenaje al mundo hispanoparlante a través de los personajes de Don Quijote y Sancho, diseñados a partir de los grabados de Gustav Doré.

Los dos personajes de Miguel de Cervantes descubren en un recorrido imaginario y surrealista a los grandes personajes y autores de la literatura española, así como los elementos más representativos de los medios de comunicación, desde la televisión

o el teléfono hasta el satélite Hispasat.

En su realización se han combinado técnicas de imagen real y animación tradicional con otras más novedosas, como la animación en tres dimensiones, el grafismo electrónico y la postproducción digital.

"Fuego y aire", la animación del logotipo, se exhibe al público en los accesos al pabellón y ha sido realizada en tres dimensiones con las más avanzadas técnicas existentes en España, bajo la dirección de la realizadora norteamericana Rebeca Allen, ganadora de un premio EMI.

### ESTRENO

Por otra parte, el Teatro Central de la Expo 92 será el escenario del estreno por parte del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas de "Greek", la primera obra que se representa en España del autor británico Steven Berkoff.

Este montaje fue presentado en la Expo por Guillermo Heras, director del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, junto a los actores Monica Cano, Alfonso Vallejo, Tomeu Verges.

## El Teatro de la Maestranza, cerrado hasta el 7 de agosto

Sevilla (Efe).— El Teatro de la Maestranza de Sevilla permanecerá cerrado hasta el 7 de agosto como consecuencia del accidente ocurrido el pasado jueves cuando se derrumbó parte del decorado montado por la Opera de la Bastilla de París durante el ensayo de "Otello".

La organizadora de la Expo informó de que "como consecuencia del exámen y reacondicionamiento del escenario" quedan cancelados todos los conciertos programados hasta la representación de "El Gato Montés" el próximo 7 de agosto.

El cierre del Teatro de la Maestranza ha provocado la suspensión de los VI Encuentros Internacionales de Música de Cine organizados por la Diputación

de Sevilla, previstos para mañana y los días 26 y 27 de julio con la presencia de la Royal Philharmonic Orchestra.

Por otra parte, Baiko Onoe, el actor de "Kabuki" -teatro japonés- más famoso de Japón y que ha sido designado como "Tesoro cultural del país", manifestó en Sevilla que la Exposición Universal debe ser una "gran oportunidad" para reflexionar sobre los problemas de toda la humanidad, y en especial sobre el medio ambiente.

Baiko Onoe, de 77 años, no actuó en la Expo, aunque sí lo hicieron sus hijos, y confesó a Efe que piensa volver a Sevilla a demostrar su arte, que él define como el teatro que expresa "lo que no existe en la realidad, pero sí en el corazón y el alma".

DEJATE llevar gratis a la EXP '92  
por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)  
Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
6.º  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 31 de julio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

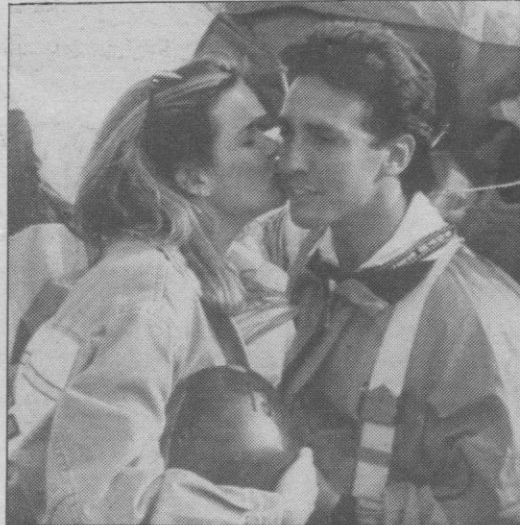
Apellidos ..... Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....  
D.N.I. .... Población ..... C.P. ....



**Taquicardia**



ARCHIVO



ARCHIVO

El matrimonio Racionero, en horas altas. Estefanía sigue en el filo de la navaja.



El niño se llama Alejandro Lequiu de Assaba García Obregón.

ARCHIVO

El paraíso ibicenco, un espejismo veraniego

## Marta Sánchez rompe con Sterling

Mira que la veíamos la semana pasada disfrutando la mar de felices de Ibiza pero, por lo que se ve, la procesión iba por dentro. Estaban en el final de su relación: Deshojando los pros y los contras, --más los contras--, de su unión. Y al final, los dos juntos, después de mucho pensarlo, lo han decidido: Lo mejor es separarse.

AGATHA DEL RIO

Cuando hace casi dos años Marta Sánchez inició su relación sentimental con el músico de color Sterling Cappel, fueron muchos los que pensaron que Sterling tenía pocas posibilidades de durar en el corazón de la cantante. Y han acertado.

Marta, ¿por qué la ruptura?  
"Pasamos mucho tiempo separados. Además tenemos formas muy diferentes de ver la vida".

Queremos saber también qué piensa Sterling, y hablamos con él antes de que cogiera el avión con destino a Nueva York:

"Efectivamente todo ha acabado. Marta y yo somos muy diferentes y, por tanto tenemos que seguir caminos distintos".

Bueno, por lo que se ve es cuestión de diferencias. Por otra clase de diferencias se separaron los duques de York. Aunque siguen viéndose para estar juntos con sus hijas, Sarah parece haber sustituido a Andrés por un americano, millonario y tejano. Se trata de John Bryan, quien hasta hace poco aparecía como su asesor y consejero; pero de eso nada. John, de treinta y seis años, es el actual amor de la princesa. La pareja no se ha separado prácticamente desde hace tres meses, y Sarah presenta a su compañero como un "amigo especial".

Mientras, Estefanía de Mónaco lleva una vida relajada con su compañero Daniel Ducruet, a la espera del nacimiento del niño. Sin embargo, hay algo que preocupa a Estefanía. Se trata del deporte de alto riesgo que practica Daniel. Es el parapente, una modalidad de paracaidismo. Estefanía, después de lo que le pasó a su cuñado, quiere que su compañero lo deje, pero hasta ahora no lo ha conseguido.

KARINA SEGARRA,  
VIUDA

El ginecólogo Miguel Díaz-Tendero, esposo de Karina Segarra, con quien había contraído matrimonio el pasado 29 de junio, falleció tras una larga enfermedad. Los restos mortales del médico incinerados en el madrileño cementerio de La Almudena. Karina y Miguel se habían conocido después de que ella se hubiese separado del cantante Francisco, padre de su hijo Christian. No había transcurrido mucho tiempo cuando Miguel fue atrapado por una grave y compleja enfermedad que le llevó a visitar los mejores hospitales del mundo en busca de una curación que, desgraciadamente, no llegó.

No hace mucho, recogíamos en estas páginas la separación de Silvia Munt de su marido, el también actor Miguel Cors.



ARCHIVO

La despampanante Marta Sánchez dejó a Sterling como un fugaz sueño de verano.

Pronto Silvia ha encontrado un nuevo amor. Se trata de Ramón Madaula, también actor, y ocho años menos que Silvia.

¿Estás enamorada?

"No es una cosa rotunda porque resulta difícil hablar de los sentimientos, pero hoy por hoy estoy viviendo con él. Sólo tenemos un inconveniente: que pasamos mucho tiempo alejados el uno del otro, pero cuando nos vemos de nuevo siempre es una fiesta".

Durante quince años, Silvia compartió su vida con Miguel Cors. Fruto de ese matrimonio fue su hija Raquel, que actualmente tiene siete años. Quien en cambio no se separa un momen-



El dolor en Karina Segarra.

to de su hijito Alessandro es Ana Obregón. Si en algún momento tiene que salir de su casa, vuelve enseguida para verle. Como sucedió el pasado martes, cuando acompañada de su compañero Dado, se desplazó al Registro Civil para inscribirle.

¿Y qué piensa Lena?

"Está encantada con la idea. Es una niña muy madura. Te doy un dato. Fíjate que tiene cuatro años pues parece mentira que sepa ya perfectamente que su madre tiene que trabajar y que sus horarios son distintos al del resto de la gente. Cuando se despide de mí me dice: "canta bien, mamá".

La doctora Elena Ochoa nos

desmiente, por su parte, que esté embarazada. Nos dice que el día que lo esté ya se sabrá y que, hasta entonces, no le gusta que se juegue con ese tema de forma frívola. Respetemos su opinión. Tras casi un año de matrimonio, la doctora Ochoa y su esposo, el escritor Luis Racionero, forman una pareja feliz y muy bien integrada, que comparte idénticas inquietudes vitales e intelectuales. Por desgracia no ha sucedido lo mismo con los padres de la adolescente Irene Villa, la muchacha que sufrió la amputación de sus piernas en el atentado de ETA. La madre de ésta chica excepcional, María Jesús González, ha presentado demanda de divorcio contra su marido porque no quiere que el padre de sus hijas administre el dinero de Irene.

Además, según parece, María Jesús, que perdió también una pierna y un brazo en el mismo atentado, quiere volver a contraer un nuevo matrimonio. Los padres de Irene Villa están separados legalmente desde hace siete años y ahora mantienen diferencias sustanciales sobre quién ha de hacerse cargo del cuidado de su hija, que todavía arrastra las secuelas de aquel trágico atentado.



A la mayor parte de nosotros nos consumen los temores de toda clase, y estamos más o menos preocupados por nuestra propia seguridad. Con ese anhelo de seguridad aquí o en el más allá, creamos instituciones e ideologías que garanticen esa seguridad.

A. HURTADO Y V. ESCUDERO

Si nosotros quisiéramos entender un hecho tan inevitable como el de la muerte, no tan solo verbal o intelectual, sino con todo nuestro ser, entonces, y sólo entonces, existiría la oportunidad de alcanzar la unidad y fraternidad con toda la naturaleza, como eslabón ineludible que somos.

Dice el humanista que nadie que vuelva la espalda a la muerte puede estar vivo. La presencia de la muerte entre los vivos es un hecho diario en cualquier sociedad que estimule a sus miembros a vivir.

La muerte y su ritual es un paso, al igual que los ritos que acompañan el nacimiento, la pubertad, el amor, fundamental para el desarrollo humano. Para Christopher Alexander, la sociedad actual se siente aterrorizada ante la idea de vivir junto a un cementerio. "Esto ocurre exclusivamente porque hemos dejado de acostumbraos a tal cosa. Estaríamos mejor cuando las tumbas de los amigos y familiares, y los monumentos en recuerdo de personas de pasados recientes y remotos se entremezclan con nuestras casas, en pequeñas sepulturas de una manera tan natural como el invierno llega siempre antes que la primavera".

Por su parte, el doctor Dindemann ha recogido multitud de evidencias clínicas como la de un muchacho que perdió a su abuelo y los que le rodeaban simplemente le decían que "se había ido" para "proteger sus sentimientos". El muchacho tenía una desasosegada conciencia de que había ocurrido algo, pero en aquella atmósfera de secreto no podía saber de qué se trataba y, por lo tanto no podía experimentarlo plenamente. Así, en vez de ser protegido, se convirtió en víctima de una neurosis grave de la que sólo curó muchos años después, cuando finalmente reconoció el hecho de la muerte de su abuelo, y lo vivió.

#### ULTIMAS PALABRAS

"Dicen que las voces de los moribundos llaman la atención como profunda armonía. Cuando no hay exceso de palabras, raramente se gastan en vano, porque aquellos que hablan en medio del sufrimiento, hablan la verdad". Así habló William Shakespeare en boca del moribundo Juan de Gante, duque de Lancaster, en Ricardo II.

El escritor norteamericano Thomas D. Bedell ha coleccionado durante años las últimas palabras pronunciadas por personas famosas y desconocidas en su marcha al Más Allá. A continuación recogemos una pequeña muestra de estas "últimas palabras". Carl Jung, conocido psiquiatra suizo autor de "Las relaciones entre el Yo y el Inconsciente", murmuró a su hijo "Rápido, ayúdame a levantarme. Quiero ver la puesta de sol".

Douglas Fairbanks, estrella de

Cada persona fallecida es recibida cariñosamente por un ser querido

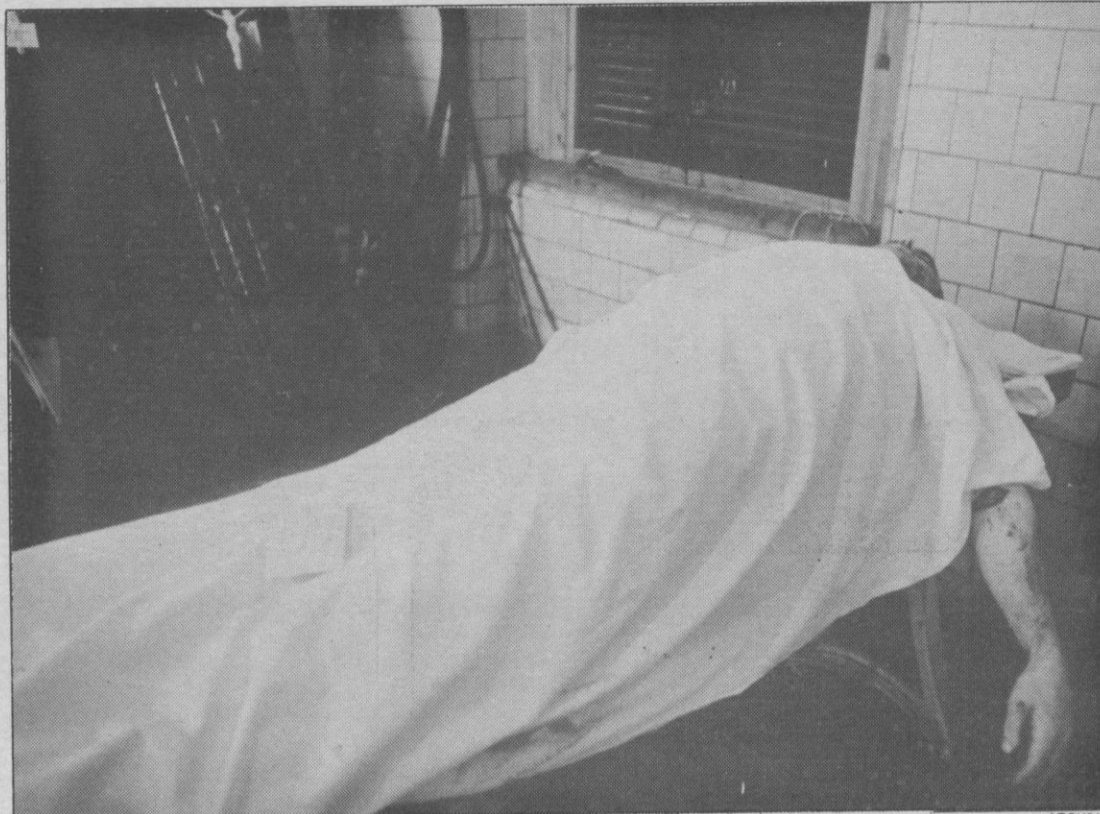
## Nadie que vuelva la espalda a la muerte puede estar vivo

los años 20 conocido por su cine de capa y espada, negó hasta el último momento sentir cómo se desmoronaba su cuerpo. "Nunca me he sentido mejor", dijo antes de expirar. G.K. Chesterton, literato inglés autor de "El candor del Padre Brown", planteó un dilema: "La cuestión está clara: hay que elegir entre la luz y la oscuridad".

María Antonia, reina de Francia, mostró su valor y dignidad en los trágicos sucesos de la revolución francesa y un exquisito concepto de la cortesía cuando, al pisarle el pie a su verdugo, exclamó: "Perdón, monsieur". Pierre Gassendi, filósofo francés del siglo XVII, expresó desconcertado: "Nací sin saber por qué, viví sin saber por qué y muero sin saber cómo ni por qué".

Sócrates, el primer filósofo, bajo los efectos de la cicuta, exclamó: "Cristón, le debo un gallo a Esculapio. Págaselo". Voltaire, filósofo del siglo XVIII que negó cualquier tipo de intervención de Dios en el mundo de los hombres, tuvo un recuerdo postero de su Dios al exclamar: "Alabado sea Dios, pues a todas horas hay, en alguna parte amantes que acuden a sus citas".

Gustav Mahler, compositor de origen germánico y checoslovaco, tuvo como directores espirituales en su música a Beetho-



"Al cruzar el umbral de la muerte nadie juzga nuestros actos".

ven, Wagner y Bruckner, y sin embargo, en su lecho de muerte exclamó: "¡Mozart!".

Santo Tomás Moro, político y humanista inglés, que es negó a legalizar el divorcio entre Enrique VIII y Catalina de Aragón, pidió al verdugo que esperara un momento mientras se recogía la

barba. "Ella no ha ofendido al rey", dijo.

#### RESPUESTAS A GRANDES PREGUNTAS

En el apasionante libro "Respuestas a grandes preguntas" (Planeta, 1979), hay bastantes cuestiones relacionadas directa

indirectamente con el tema de la muerte. Seleccionamos a continuación algunas preguntas y respuestas entresacadas de este libro.

— ¿Por qué morimos? Responde Vladimir Aleksandrovich Negovskij, doctor especializado en reanimación.

"La inmortalidad no es cosa de este mundo; la decadencia del cuerpo está escrita en las leyes de la naturaleza, y nunca conseguiremos sustraernos a este destino. No es posible detener la juventud, lo único que puede hacerse es retrasar la vejez. Según los antiguos, existe entre nosotros un calor vital que se va extinguiendo lentamente. Los griegos y romanos representaban la fuga del alma por medio de una ligera mariposa, o bien de una columna rota; es el instante en que algo se va, sin posible recuperación, para siempre. Ese instante, teóricamente existe, y es aquel en el cual acaba la corteza cerebral. Entonces el hombre ya no puede recuperar su conciencia.

— ¿Qué es por tanto, la muerte?

— La muerte es el cese de las funciones vitales. El corazón no trabaja, el cerebro cesa su actividad y la respiración se detiene. Otra cosa distinta es lo que nosotros, lo que los doctores, llamamos "muerte clínica", un período muy corto entre el proceso irreversible del organismo y la verdadera muerte. Por ejemplo, el cerebro sólo puede ponerse de nuevo en funcionamiento dentro de los 5-6 minutos siguientes al momento en que ha dejado de funcionar. Cuando el corazón se detiene, no está todo perdido, pues se puede reanimar. El término "muerte clínica" es relativamente nuevo y ha nacido con el descubrimiento de la técnica de reanimación, ciencia en la que trabajó.

## Ir para volver

Mucho se ha hablado de los diferentes estudios que se han llevado a cabo en torno a personas que en determinados momentos se les dio como clínicamente muertas y que, por uno u otro proceso de reanimación se les devolvió a la vida. Estas personas narraron lo que bajo sus propias experiencias puede ser el umbral de la muerte. La doctora en psiquiatría Elizabeth Kubler Ros ha sintetizado en 10 puntos las diversas experiencias que han expresado sus vivencias del Más Allá.

1.— Cada uno conoce el tiempo o momento de su muerte. Sobre este hecho habría que destacar las interesantísimas constataciones que efectuaron médicos de la clínica universitaria de San Louis, en Missouri, Estados Unidos, tras exhaustivos estudios con pacientes muy graves o ancianos moribundos. El 85% de los mismos declararon haber percibido pérdida temporal de audición (entre 5 minutos y 2 horas) exactamente 3 días antes de su fallecimiento.

El profesor Dr. Roland Play especifica acto seguido: "La mayoría de los pacientes moribundos afirmaron haber percibido además como lejanos cantos que se hacían cada vez más fuertes, una sorda presión sobre

los oídos, así como un dolor penetrante de unos pocos segundos de duración en el interior de su cabeza. Los pacientes tenían la impresión de que la muerte se acercaba y que ya se había sentado en el centro de su cerebro".

2.— Si algún ser querido en grave estado con el que existía una gran relación o contacto emocional, nos dice claramente que su vida no va a durar mucho tiempo y que pronto va a morir, y desatendemos sus afirmaciones, perderemos una inmejorable oportunidad de comunicarnos o de relacionarnos profundamente con él.

3.— La mayoría de las personas que estuvieron clínicamente muertas no desearon regresar a la vida. Sobre tal situación, es curioso el caso del famoso psiquiatra C.G. Jung. El Dr. Jung padeció un infarto de miocardio del cual pudo ser recuperado. Tras contar las extraordinarias visiones y vivencias que experimentó, necesitó más de tres semanas para volver a aceptar la vida. Estaba tan profundamente desencantado que todo lo que le guardaba le parecía sin sentido, experimentando incluso resentimiento contra los médicos

quelehabíanhechorecuperar lavida.

4.— Una vez que se ha cruzado el umbral de la muerte y se ha vuelto a la vida, no se teme más a la muerte.

5.— Cada persona que muere es recibida cariñosamente por un ser querido, pariente próximo la mayoría de las veces, que nos precedió en su muerte.

6.— No es conveniente esperar la muerte en aislamiento o en soledad. Tanto para el que va a morir como para sus allegados más queridos, sería conveniente una activa y comprensiva colaboración.

7.— La muerte es quizá la culminación máxima y la más bella experiencia de toda nuestra existencia.

8.— Ante la proximidad de la muerte no debemos sentirnos jamás solos ni abandonados. "Seres" imperceptibles llenos de amor y comprensión se hallan junto a nosotros.

9.— Al morir y alcanzar nuestra vida otra dimensión, el concepto del tiempo es completamente diferente al que experimentamos en nuestra vida terrestre.

10.— Al cruzar el umbral de la muerte nadie juzga nuestros actos en la tierra. Nosotros mismos somos quienes juzgamos las vicisitudes de nuestra vida.



Sábado  
**25**  
julio

► CALENDARIO PARA MAÑANA

Domingo 26 de julio.  
Van 208 días; faltan 158.  
Sol: De 7,7 a 21,35 horas.  
PARA EL LUNES  
Lunes 27 de julio.  
Van 209 días; faltan 157.  
Sol: De 7,8 a 21,34 horas.

► SANTORAL

Domingo. Santos: Joaquín y Ana, Erasto, Valente y Sinfronio.  
Lunes. Santos: Arnaldo, Bertoldo, Conrado y Clemente.

► FARMACIA DE GUARDIA

Sábado: Segovia: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

Otero de Herreros: Tovar Martín. Avenida de La Estación, 19.  
Domingo: Segovia: Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

Otero de Herreros: Tovar Martín. Avenida de La Estación, 19.

► CINE: Sábado y domingo, Sala Zuloaga, 8 y 11 h: "La mano que mece la cuna".

Terraza "Los Zuloaga": Sábado, 10,45 h. "Fievel en el Oeste". Domingo: "El príncipe de las mareas".

**Bono Loto**

Miércoles, 23

19	28	35	37	46	47	Com. 49 Rein. 0
----	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 21

6	12	15	35	37	46	Com. 34 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 20

11	24	25	39	40	43	Com. 7 Rein. 0
----	----	----	----	----	----	-------------------

Domingo, 19

9	10	20	21	32	39	Com. 12 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

**lotería primitiva**

Jueves, 23

8	9	14	33
42	Com. 24 Rein. 4	48	

Sábado, 18

10	22	23	28	31	38	Com. 29 Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Viernes, 24

**33.030**

105

Jueves, 23  
**96.657**

Martes, 21  
**98.470**

Miércoles 22  
**86.871**

Lunes, 20  
**32.700**

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M <sup>2</sup>
Valladolid.....	34,6	15,0	
León.....	31,2	11,4	
Zamora.....	34,0	16,2	
Salamanca.....	33,0	14,4	
Palencia.....	32,6	13,1	
Burgos.....	31,5	13,2	
Soria.....	32,6	17,0	
Segovia.....	32,2	15,6	
Avila.....	31,2	15,8	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy cielos nubosos en el nordeste y poco nubosos o despejados en el resto, con nubosidad de evolución diurna y posibilidad de alguna tormenta aislada en las áreas montañosas del Sistema Ibérico. Las temperaturas no experimentarán cambios, con máximas entre 29 y 34 grados y mínimas entre los 11 y los 16 grados.

Mañana cielos poco nuboso o despejados; nubosidad de evolución diurna en el Sistema Ibérico; temperaturas en ligero ascenso; vientos flojos y variables.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de Caja Segovia)  
- Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Hasta el 3 de agosto.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

EN EL CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR

- Da Cunha, óleos. Hasta el 8 de agosto.

EN LA ALHONDIGA

- Miguel Zolle, pinturas. Hasta el 5 de agosto.

EN EL HOGAR CENTRO

- Pinturas y trabajos manuales de los socios. Hasta el 29 de julio.

EN LA SALA DITIRAMBO DE CUELLAR

- Lola Angulo, óleos. Hasta el 30 de julio.

EN LA SALA CRONISTA HERRERA DE CUELLAR

- Luis M. Aira, óleos. Hasta el 30 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO

- María Fontana, dibujos al pastel y óleos. Hasta el 2 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" DE SAN RAFAEL

- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 31 de julio.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

- V. Revilla, óleos. Hasta el 27 de julio.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

- Leo Val, óleos. Hasta el 29 de julio.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DECIA HACER 50 AÑOS

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ATLETISMO EN LISBOA

Madrid.—La Federación Española de Atletismo activa los preparativos para el próximo encuentro internacional Portugal-España, que se celebrará en Lisboa en los días 8 y 9 de agosto.

La Federación Portuguesa ha confeccionado ya el programa de pruebas. Comprende carreras de velocidad y medio fondo, saltos, excepto el triple, y lanzamientos.

El equipo español, reforzado con el almeriense Campra, el gallego Moncho Rodríguez, y el aragonés Rodrigo, darán lucha.

Es de advertir que casi todos los atletas españoles han salido de los equipos del Frente de Juventudes, verdadera promesa para el deporte nacional.—Logos.

AVISOS ▼

CONVOCATORIA DE PRUEBAS SELECTIVAS

Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.-- En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 20 de los corrientes, se publica la Orden de fecha 7 de julio de 1992, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial por la que se convoca las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de la Administración de la Comunidad de Castilla y León que a continuación se indica:  
-- Gestión.

Para mayor información la recogida y posterior presentación de los impresos de solicitudes, los interesados pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia, plaza de la Merced, 12 planta 0.

CONVOCATORIA DE PRUEBAS SELECTIVAS

Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.-- En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 21 de los corrientes, se publica la Orden de fecha 8 de julio de 1992, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial por la que se convoca las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de la Administración de la Comunidad de Castilla y León que a continuación se indica:  
-- Cuerpo Superior.

Para mayor información la recogida y posterior presentación de los impresos de solicitudes, los interesados pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia, plaza de la Merced, 12 planta 0.

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de **Isabel Gil Molinero** (q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo comunican que el novenario de rosarios y misas dará comienzo el lunes 27, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de **D.ª Petra Martín Valle** (q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo agradecen las atenciones recibidas por el personal sanitario de la 3.ª planta de la Residencia de la Seguridad, que estuvo de guardia el día 19 de julio.

**Inmobiliaria Helena, S.A.**

De acuerdo con lo establecido en el artículo 224 y siguientes de la Ley de Sociedades Anónimas, se hace público que en la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 1 de enero de 1992, acordó por unanimidad la transformación de esta Sociedad, en Sociedad de Responsabilidad Limitada, con el nombre de HELENA, S.L.

Segovia, 4 de julio de 1992.— EL ADMINISTRADOR UNICO



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCIONS**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

**ARRIENDO** naves a 7 kilómetros de Segovia. Tfnos.: 91-2696924 y 911-422615.

**ALQUILO** habitación con dos camas en piso compartido. Teléfono 437969.

**ALQUILO** piso grande, céntrico, mes agosto. Teléfonos 432224-428343.

**SANTANDER.** Apartamento centro, 4 personas máximo, completo, 2.º agosto-septiembre. 942/339377-273054.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 423232.

**SE ALQUILA** local, Fernández Ladreda, 12. Teléfono 421437.

**ALQUILO** piso Torrevieja, a 200 metros playa, segunda quincena agosto y primera septiembre. Teléfono 560303.

**COMPRAS**

**COMPRO** máquina de segar hierba o maquinucho. Teléfono 164369.

**ENSEÑANZAS**

**LOGOS:** Empresariales: Contabilidad, Matemáticas, Inglés.

**LOGOS:** Graduado Social: Contabilidad, Economía.

**LOGOS:** José Zorrilla, 5, 1.º. Telf.: 435613.

**STUDIO 21:** ¡¡Aprueba en septiembre ya!! Recuperaciones intensivas. Curso 91/92. Preparación próximo curso 92/93. EGB, BUP, COU, F.P. Selectividad. Primeros cursos carrera. Infórmate. Gascos, 9. Teléfono 434010.

**GANADOS**

**VENDO** vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

**SE VENDEN** 270 ovejas. Teléfono 983/890065.

**VENDO** yegua hispano-árabe, potra española y potra árabe. Teléfono 437969.

**TRABAJO**

**SE NECESITA** camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

**EMPRESA francesa** de alta perfumería y cosmética, precisa distribuidoras para Segovia, elevados ingresos. Interesados llamar teléfono: 422369.

**Se necesita conductor**  
Con carnet de 1.º,  
Sueldo convenir  
Tfns.: 431800, 431812

**SE NECESITAN** vendedores, con experiencia, de producto en exclusiva para capital y provincia, introducidos en alimentación y hostelería. Elevados ingresos. (923) 120995. Horario oficina.

**SE NECESITA** personal para explotación agrícola-ganadera. Teléfono 531107.

**EMPRESA CONSTRUCTORA**  
NECESITA  
Encargados y oficiales  
Para Segovia. Telf. 983/303000

**MATRIMONIO SIN HIJOS,** amante Naturaleza, se precisa para finca de recreo, en la montaña de León. El, deberá saber conducir, servirá comedor, cuidará jardín, hará compras y controlará gastos. Ella, será buena ama de casa con conocimientos de cocina o poder aprenderlos. Remuneración según valía personal. Interesados dirigir los datos personales y referencias al Apartado 36.201 de Madrid, poniendo en el sobre "Matrimonio Finca León".

**SE NECESITA** camarero. Teléfono 172387.

**SE NECESITAN** pastores-ordenadores, para explotación de ovejas con ordeño mecánico, preferible familia. Llamar teléfono 947/237292.

**BOLSA UNIVERSITARIA** necesita señoritas cuidar niños. Hacer casa. Agosto. Sierra y playa. Teléfono 91/4451258.

**BAR-RESTAURANTE** Casa-Paulino, en Sepúlveda, necesita camarero o ayudante de camarero, mes de agosto, régimen de pensión completa. Teléfono 540016.

**SEÑORITA** para barra y comedor. Restaurante "La Taurina". Teléfono 431577.

**SE NECESITA** conductor de trailer, con experiencia. Teléfonos 485076/485215.

**NECESITO** obrero con experiencia para explotación porcina. Teléfono 423232.

**SE NECESITA** limpiadora. Mesón Cándido. Teléfono 425911.

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** Bar La Fuencisla. José Zorrilla, 114. Teléfono 420023.

**SE TRASPASA** local comercial en Centro Almuzara. Teléfono 430661 (mañanas).

**VARIOS**

**SEXTLEFONO:** Guía de todas, 903/382000. Las limpiadoras de sables, 903/382001. Todo sexo, 903/382002. Los griegos hermosos, 903/382003. El túnel de placer, 903/382004. El mundo del sexo, 903/382005. Camino del éxtasis, 903/382006. El gran mejillón, 903/382007. Súper sensualidad, 903/382008. Dámelo todo, 903/382009. Tríos, 903/382010. Los mirones, 903/382011. Sólo para machos, 903/382012. Labios de seda, 903/382013. Especial parejas, 903/382014. Especial gays, 903/382015. Especial lesbianas, 903/382016. Especial sado-masochismo, 903/382017. Especial depravaciones, 903/382018. Sólo para mujeres ardientes, 903/382019. Vuélvase loco de placer marcando cualquier número entre 903/382020 y 903/382087. Disfrutará de las más excitantes y atrevidas historias contadas por nuestras lujuriosas y seductoras chicas. 4,8 pesetas cada 5 segundos.

**LIMPIEZAS** Laura. Locales comerciales, pisos, oficinas, bares, rapidez, económico. Telf.: 580442. Segovia.

**DETECTIVES LIBRA:** 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas. España, extranjero. 91-5939600.

**MEDICIONES topográficas:** replanteos, parcelaciones, rústicas, urbanas. Teléfono 442422 (de 4,30 a 7,30).

**ELECTRICIDAD RUIZ.** Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**EROTICOFONO,** 903382091. Hombres para hombres, 903382092. Mujeres para mujeres, 903382093.

**LINEAS EROTICAS,** 903382073. Sin tabúes impublicables, 903382074. Strip-tease telefónico irrepitible, 903382075.

**EDEN LUJURIOSO** 903382086. Sin fronteras. Sexo crudo, 903382087. Safistas emancipadas. Nosotras, 903382088. Sodomistas liberados. Nosotros, 903382089.

**SOLEDAD,** Horóscopo Tarot, mano, carta natal astral, 553123.

**EL COBRADOR** del Frac. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**VEHICULOS**

**VEHICULOS** importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

**INMOBILIARIAS**

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
**NMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33  
ALQUILER DE PISOS  
Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.

**AMBITO.** Vende piso en El Carmen.

**AMBITO.** Vende casa unifamiliar en Palazuelos.

**AMBITO.** Vende áticos en La Granja.

**AMBITO.** Vende piso en Fdez. Ladreda.

**AMBITO.** Vende chalet en El Sotillo.

**AMBITO.** Vende chalet en Turégano.

**AMBITO.** Vende garajes en Plaza Mayor, Aniceto Marinas.

**GARAJES**  
FRENTE PLAZA DE TOROS  
Interesante financiación  
Promoción exclusiva  
**AMBITO** 44-30-33

**fincas NOVO**

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

**OTEIZA**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Ezequiel González, 24, bajo-E Edificio "San Roque". Telf.: 436360

**VENDE Y ALQUILA**  
PISOS, LOCALES,  
NAVES INDUSTRIALES,  
OFICINAS, GARAJES, etc.

**VENTAS**

**SE VENDE** finca en Palazuelos. Teléfono 423773.

**VENDO** piso barrio San Lorenzo, 3 dormitorios, cocina, baño y trastero, económico. Teléfono 432344.

**SE VENDE** casa en Mozoncillo, 500 m². 11 millones, buena inversión. Teléfono 570308.

**VENDO** piso dúplex grande. Via Roma, maravillosas vistas. Teléfonos 432224 - 428343.

**VENDO** chalet en El Sotillo, a estrenar. Teléfono 443056.

**VENDO** oficinas con garajes en edificio San Roque. Teléfono 443035.

**COMPRESORES ABC.** Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

**VENDO** plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

**EMPRESAS**

**SALON DE IBERPIEL Y MARROQUINERIA**

Del 9 al 12 de octubre se celebrará el 25 Salón Internacional de Marroquinería y Artículos de Piel, en el Parque Ferial Juan Carlos I. Es una fecha muy significativa ya que se celebra el 25 aniversario, y se quiere que sea una edición muy especial tanto para las empresas expositoras como para los visitantes que acudan al Certamen.

Dentro del programa de actos se rendirá un pequeño homenaje a las empresas que han participado ininterrumpidamente en las 25 ediciones.

En esta ocasión, en el Pabellón 8 del Parque Ferial Juan Carlos I, se darán cita más de 200 expositores que ocuparán una superficie bruta de 16.200 m². y ofertarán sus colecciones para Primavera/Verano 93. Una vez más, Iberpiel/Marroquinería presentará en el Salón las tendencias para primavera/verano 93, que tras un profundo estudio en cuanto a formas, colores y materias primas a utilizar, se han denominado de la

siguiente manera: "Jerez de la Frontera", "Boston", "Sidney", "Córcega" y "Veracruz".

**MARISCAL CREA UNA SINGULAR COLECCION DE PENDIENTES**

Bailaoras, cantaoras y diversas figuras marinas forman parte de los 10 modelos que componen la nueva colección de pendientes diseñados por Xavier Mariscal, el creador de Cobi, la mascota olímpica.

Estos diseños exclusivos combinan ese estilo de trazo moderno y dinámico con un toque de inocencia, tan singular del diseñador valenciano y están integrados en la colección denominada OLE'92. Las figuras, se presentan en divertidas poses típicas y varios colores: marrón, verde, azul, rojo y negro.

Los pendientes presentan una novedad: no pueden ser comprados en joyerías; se encuentran en las bolsas grandes de Ruffles Matutano, empresa que solicitó a Mariscal la creación de esta colección como medio promocional.

**REHABILITACION "TRAVESIA DEL PATIN"**

- Apartamentos desde 55 m² a 80 m².
- Magnífico local comercial (470 m²).
- La más asequible forma de pago.

\* Mínima entrada \* 20 mensualidades \* Hipoteca



PROMOCION EXCLUSIVA  
Teléf. 43 30 10

**Jesús del Ser y Cia, S.A.**  
MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés ♦ Frisos  
Tarimas en pino Melix viejo,  
Teka roble americano y pino Melix nuevo.

Polígono Industrial,  
C/ Guadarrama, 120  
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

**DEPOSITO AZULEJOS PAVIMENTOS**



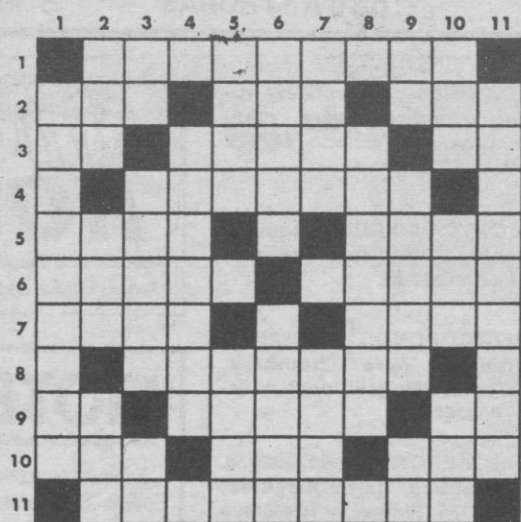
Precios de fábrica  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68



**Crucigrama**

**HORIZONTALES.--** 1: Desván, comúnmente a teja vana. 2: Del verbo haber. Patriarca hebrero. Preposición inseparable que significa detrás o después de. 3: Antigua ciudad sumeria. Necia, presuntuosa. Al revés, artículo. 4: Dejaste de desempeñar un cargo o empleo. 5: Gran lago de Asia. Al revés, término final de una carrera. 6: Barco. Planta gramínea. 7: Al revés, ciudad de Colombia. Al revés, gobiéne. 8: Al revés, disipes, quites lo que ofusca la claridad o transparencia de alguna cosa. 9: Contracción. Grave (Femenino). Consonante repetida. 10: Número. Utiliza. Embarcación. 11: Persona que es partícipe y compañera con otra u otras en la misma suerte (Pl).

**VERTICALES.--** 1: Género humano. 2: Monarca ruso. Al revés, repollo. 3: Campeón. En palacio, oficina donde se cuidaba del agua y del vino que bebían las personas reales (Pl). Preposición. 4: Satisfechos, contentos. 5: Artículo (Femenino y Pl). Municipio de Tarragona. 6: Letra del alfabeto griego (Pl). Conjunto de huesos cortos que forman parte del esqueleto de las extremidades posteriores de los batracios, reptiles y mamíferos, y que en el hombre forman la parte posterior del pie. 7: Dios de la mitología griega. Envolver. 8: Semejante a los abuelos (Femenino). 9: Consonantes. Al revés,



sacuda, mueva violentamente. Al revés, preposición. 10: Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. Nombre de letra. Al revés, apócope de santo. 11: Que está bajo la superficie del mar.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.--** 1: Zarr. tal. loc. 3: As. Cava. So. 4: Felices. 5: Uñas. Reus. 6: Jotas. 7: Zeus. 8: Aral. ale. 5: Aral. ale. 6: Navio. Avena. 7: Har. 8: s. 9: Al. Seria. NN. 10: Dos. Usa. 11: Consortes. Nao. 11: Consortes. **VERTICALES.--** 1: Humanidad. 2: Zar. tal. loc. 3: As. Cava. So. 4: Felices. 5: Uñas. Reus. 6: Jotas. 7: Zeus. 8: Aral. ale. 5: Aral. ale. 6: Navio. Avena. 7: Har. 8: s. 9: Al. Seria. NN. 10: Dos. Usa. 11: Consortes. Nao. 11: Consortes.

**Horóscopo**

**ARIES.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Si desea que su negocio prospere, trate de ser realista. AMOR: Sea sincero con la persona amada y no le oculte nada.  
**TAURO.--** SALUD: Riesgo de infección. TRABAJO: No sea tan agresivo y respete los derechos de la gente. AMOR: Las confidencias de cierto amigo le llenarán de inquietud.  
**GEMINIS.--** SALUD: Buena. TRABAJO: No se desanime si las palabras de ese superior, lejos de alentarle, le hacen ver lo poco que ha progresado hasta ahora. AMOR: Domine su genio.  
**CANCER.--** SALUD: No fume tanto. TRABAJO: Su tenacidad y su fuerza de voluntad le ayudará a alcanzar esa difícil meta. AMOR: Mejoría de la situación.  
**LEO.--** SALUD: Evite los contagios. TRABAJO: Sus problemas económicos parecerán menos graves que en días pasados. AMOR: Bueno.  
**VIRGO.--** SALUD: Perfecta. TRABAJO: No haga la competencia a esa persona; sería indigno de usted. AMOR: No sea tan frívolo.  
**LIBRA.--** SALUD: Igual que en días pasados. TRABAJO: Su entusiasmo será contagioso y logrará que la gente apoye sus ideas. AMOR: No sea tan voluble en cuestiones de amor.  
**ESCORPIO.--** SALUD: Muy buena. TRABAJO: Demuestre iniciativa y entusiasmo y verá como sus superiores se fijan en usted. AMOR: Mida bien sus palabras y no diga nada de lo que más tarde pudiera arrepentirse.  
**SAGITARIO.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Déjese guiar de su intuición y centre su atención en los proyectos a largo plazo. AMOR: No actúe de forma impulsiva.  
**CAPRICORNIO.--** SALUD: Buena. TRABAJO: Posibilidad de expansión para su negocio. AMOR: Cambio radical en su vida sentimental.  
**ACUARIO.--** SALUD: Jaqueca. TRABAJO: No mezcle su vida privada con sus asuntos profesionales; la mezcla sería explosiva. AMOR: Su influencia sobre cierta persona le hará crearse enemigos.  
**PISCIS.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Trate de adoptar una postura más realista. AMOR: Confe plenamente en el ser amado.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY**

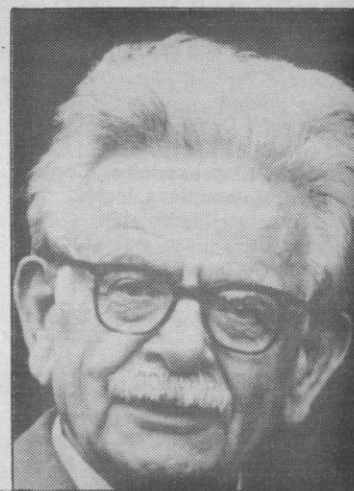
Serán enérgicos, voluntariosos y bastantes dominantes. Apasionados y posesivos, ejercerán un fuerte influjo en quienes les rodeen.

**Efemérides**

1554.- La reina inglesa María Tudor se casa con el futuro rey de España Felipe II, en la catedral de Winchester.  
1593.- Enrique IV de Francia decide abjurar del protestantismo para lograr el trono, convencido con la frase "París bien vale una misa".  
1797.- Fuerzas tinerfeñas rechazan victoriosamente el ataque de una potente flota inglesa mandada por Nelson, que pretendía apoderarse de Santa Cruz de Tenerife.  
1834.- Se decreta la exclusión de la sucesión a la Corona de España del pretendiente carlista Carlos María Isidro de Borbón.  
1901.- Comienza en Filipinas una insurrección contra EE.UU.  
1921.- Con asistencia del rey Alfonso XIII, los restos mortales del Cid Campeador son trasladados del Ayuntamiento a la Catedral de Burgos.  
1928.- Real decreto estableciendo una lotería nacional para allegar recursos destinados a la construcción de la Ciudad Universitaria madrileña, cuyas obras comenzaron justo al año siguiente.  
1932.- Se firma un tratado de no agresión entre la URSS y Japón.  
1936.- Fuerzas republicanas recuperan Albacete y Lérida.  
1943.- Mussolini es derrocado y encarcelado.  
1956.- Hundimiento del transatlántico italiano "Andrea Doria".  
1978.- Nace el primer "niño probeta" en un hospital de Inglaterra: Louise Brown.  
1984.- La cosmonauta soviética Svetlana Savitskaya se convierte en la primera mujer que "ha caminado por el espacio".  
1989.- El diputado socialista español Enrique Barón es elegido presidente del Parlamento Europeo.

**Cumpleaños**

Hoy 25 de julio de 1992 cumplen años los siguientes personajes:  
Elías Canetti, premio Nobel de Literatura, 87.  
Adnan Kashoggi, magnate saudí, 57.  
Santiago de Santiago Hernández, escultor, 53.  
Manuel Olivencia Ruiz, ex comisario general de la Expo 92, 52.  
Louise Brown, primera niña probeta, 14.



Elías Canetti. ARCHIVO

**Defunciones**

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:  
1842.- Ignacio Rodríguez Galván, poeta mexicano.  
1918.- Carlos Guido Spano, poeta argentino.  
1957.- Ricardo Rojas, escritor argentino.  
1972.- Américo Castro, historiador español.  
1984.- José Mauro de Vasconcelos, escritor brasileño.  
1987.- Malcolm Bladbridge, político estadounidense.  
1991.- Román Perpiñá Grau, economista catalán.

**HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES**

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	<b>AVILA - SEGOVIA</b>	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	<b>SEGOVIA - BARCELONA</b>	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	<b>BARCELONA - SEGOVIA</b>	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	<b>SEGOWIA - ARANDA</b>	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	Diario: 13,00.	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	<b>ARANDA - SEGOVIA</b>	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Diario: 17,30.	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	<b>SEGOWIA - VILLACASTIN</b>	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45			<b>VILLACASTIN - SEGOVIA</b>	
						Domingos y festivos	22,00 23,15			Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	

(1) Diario, excepto domingos.  
(2) Continúa a Medina y León.  
(3) Diario, excepto sábados.

(4) Continúa a Toledo.  
(5) Procede de Medina.  
(6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

**TAXIS Paradas**  
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.  
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.  
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.  
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

**SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS**  
Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.  
**HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA**  
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

**SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID**  
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.  
**VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA**  
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.





15,00.- TELEDIARIO - 1  
15,30.- DELFY Y SUS AMIGOS  
16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA  
"La Rosa Negra"  
18,10.- OBJETIVO INDISCRETO  
18,40.- TRAS LA PISTA DEL CRIMEN  
19,35.- JUEGOS SIN FRONTERAS  
21,00.- TELEDIARIO - 2  
21,30.- INFORME SEMANAL  
22,30.- SABADO CINE. Incluye dos largometrajes:  
"Los Trotamundos"  
00,30.- "Mrs. Soffel"  
02,30.- ROCKOPOP  
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- ESPACIO 17  
08,00.- ESTAMOS DE VACACIONES  
09,00.- TIEMPO DE CREER  
09,15.- ESTAMOS DE VACACIONES  
10,25.- II CUMBRE IBEROAMERICANA  
Visita de los jefes de Estado iberoamericanos a Sevilla  
11,00.- EL DIA DEL SEÑOR  
12,00.- II CUMBRE IBEROAMERICANA  
Acto institucional en la Plaza de América de Sevilla.  
12,30.- SANTUARIOS SALVAJES  
13,00.- PUEBLO DE DIOS  
15,00.- TELEDIARIO - 1  
15,30.- TOUR DE FRANCIA  
18,35.- CLUB DISNEY  
19,20.- CUENTOS MAGICOS  
21,00.- TELEDIARIO - 2  
21,30.- COMPAÑEROS DE CLASE  
22,00.- DOMINGO CINE  
"Mercado para morir"  
23,45.- BARCELONA: JUEGOS DE SOCIEDAD  
00,15.- NOCHE DE HUMOR  
01,05.- AVANCE TELEDIARIO  
01,10.- PERLAS DEL MELODRAMA  
"El río y la muerte"  
02,40.- SABOR LATINO  
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE.



14,15.- TOUR DE FRANCIA  
15,30.- TOUR DE FRANCIA  
17,15.- BARCELONA A TRAZOS (PROGRAMA ESPECIAL)  
19,00.- JUEGOS OLIMPICOS BARCELONA  
19,45.- CEREMONIA DE APERTURA  
01,30.- CEREMONIA DE APERTURA  
05,00.- FUTBOL

**Mañana**

08,45.- LA AGENDA DEL DIA  
09,00.- CICLISMO  
10,00.- NATACION  
10,15.- HOCKEY SOBRE HIERBA  
10,30.- TIRO OLIMPICO  
11,30.- GIMNASIA FEMENINA  
12,30.- NATACION  
13,25.- GIMNASIA  
15,00.- TOUR DE FRANCIA  
16,30.- BALONCESTO  
17,30.- CICLISMO  
18,00.- NATACION  
19,00.- VOLEIBOL  
20,00.- GIMNASIA FEMENINA  
20,30.- BALONCESTO  
22,00.- MAGAZINE  
01,00.- MAGAZINE DE MADRUGADA

**SEGOBUS, S.L.**

(Traslado de Domicilio Social)  
En Junta Universal de socios, de fecha 5 de Julio de 1992, se acordó por unanimidad, trasladar el domicilio social de la empresa a Avda. Fernández Ladreda, 10, en Segovia.  
Segovia, 6 de Julio de 1992  
LOS ADMINISTRADORES



**TELEMADRID**

15,00.- LA BANDA  
15,25.- CINE: UNA DE CANTINFLAS  
"Abajo el telón"  
17,15.- AMOR A PRIMERA VISTA  
18,45.- LA TELEMANIA  
19,10.- PALO Y ASTILLA  
19,35.- ROSEANNE  
20,00.- EN ACCION, FUTBOL DE VERANO  
21,00.- TELENOTICIAS  
21,25.- SAQUE BOLA  
22,50.- PANTALLA DEL SABADO  
"Esperanza y gloria"  
01,30.- VERANO DE ESTRELLAS  
02,00.- CINE: MADRUGADA DE VERANO  
"Nicolás y Alejandra"  
04,25.- FIN DE EMISION

**Mañana**

07,45.- CARTA DE SINTONIA  
08,45.- CINE MATINAL  
"Apartado de correos 1001"  
09,45.- EL NUEVO MUNDO DE COUS-TEAU  
10,40.- LA BANDA  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- LAS TORTUGAS NINJA  
15,25.- CINE: UNA DE CANTINFLAS  
"Entrega inmediata"  
17,20.- CHAN-TATA-CHAN  
18,50.- ANDAR POR CASA  
19,45.- GOL A GOL... VERANO  
20,45.- TELENOTICIAS  
21,10.- SAQUE BOLA  
22,35.- PANTALLA DEL DOMINGO  
"El club del pijama"  
00,05.- LO MEJOR DE ENTRE AMIGOS  
01,55.- CINE: MADRUGADA DE VERANO  
"La loca orgía"  
03,30.- FIN DE EMISION



14,55.- NOTICIAS  
15,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
16,00.- QUEDATE CON LA COPLA  
17,30.- COSAS DE CASA  
18,00.- POLVO DE ESTRELLAS I  
"El golfo"  
20,00.- NOTICIAS  
20,03.- CENTIMETROS CUBICOS  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- RESCATE  
22,30.- POLVO DE ESTRELLAS II  
"El expreso de medianoche"  
01,00.- OLIMPIADA 92  
01,15.- POLVO DE ESTRELLAS III  
"Si quieres ser millonario no malgastes el tiempo trabajado"  
03,15.- ELVIS, EL REY DEL ROCK  
04,15.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

08,00.- LA LLAMADA DEL OESTE  
08,30.- FURIA  
08,50.- AVENTURA EN EL LAGO  
09,20.- ARCHIE Y SABRINA  
09,35.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO  
11,00.- CAZA SUBMARINA  
11,30.- EL HOMBRE DE LOS SEIS MILLONES  
12,30.- PEYTON PLACE  
13,00.- POLVO DE ESTRELLAS I  
"Furia en Oriente"  
14,55.- NOTICIAS  
15,30.- LA FAMILIA NEWTON  
16,00.- QUIEREME MUCHO  
17,30.- LA MUJER SHERIFF  
18,00.- PASIONES INMORTALES  
20,00.- EL GORDO  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- POLVO DE ESTRELLAS II  
"La costilla de Adán"  
23,15.- NOTICIAS  
23,20.- NOCHE DE LOBOS  
"Scanners"  
01,30.- OLIMPIADA 92  
01,45.- CIERRE DE EMISION



14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- CINE FIESTA:  
"El sheriff y el pequeño extraterrestre"  
17,30.- DESDE PALMA, QUERIDOS PADRES ESPECIAL VERANO  
19,15.- SABADO DE ACCION  
21,00.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- EL HUEVO DE COLON  
23,00.- HUMOR 5 SOLES  
00,15.- PLAYBOY  
01,00.- CINE DE VERANO  
"My fair Lady"  
03,50.- CIERRE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

**Mañana**

07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,45.- SUPERGUAY DEL SABADO  
10,25.- PRESSING CATCH  
10,55.- COCTELERA XUXA  
11,25.- QUE GENTE TAN DIVERTIDA  
11,55.- LA QUINTA MARCHA DE VERANO  
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- CINE FIESTA  
"Karate kimura"  
17,15.- ELTON JOHN EN CONCIERTO  
18,25.- EL MILLONARIO  
19,10.- A FUERZA DE CARIÑO  
20,05.- GRAN PANTALLA DE VERANO (Cap.1)  
21,45.- DESDE PALMA QUERIDOS PADRES ESPECIAL VERANO  
00,30.- COLOMBO  
02,05.- LOS ANGELES DE CHARLIE  
02,55.- MADRUGADA POP  
03,35.- CIERRE DE EMISION Y ESPACIOS PROMOCIONALES



15,00.- DOCUMENTAL: Sigue, sigue, voyager  
15,58.- CINE: La tutora  
17,28.- CINE: 007: Alta tension  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Tintin  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- TELECOMEDIA: Roc  
20,30.- TELESERIE: SIGUE SOÑANDO  
21,00.- LO + PLUS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS PROGRAMA DOBLE  
22,00.- ESTRENO CANAL+: Constantes vitales  
23,40.- CINE: Dificil de matar  
01,12.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD  
01,35.- SESION ESPECIAL V.O.: Asuntos sucios  
03,25.- CINE: El marques del grillo  
05,33.- CINE: La cara del miedo  
07,03.- DOCUMENTAL: DISEÑO: VELOCIDAD

**Mañana**

08,05.- DEL 40 AL 1  
09,05.- VIDEOMINUTO  
09,30.- SUMO  
10,00.- CINE: Canguro último modelo  
11,27.- CINE: Conspiracion para matar a un cura  
13,20.- PIEZAS  
13,30.- TELESERIE: Max Glick  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- EL GRAN MUSICAL  
15,00.- DOCUMENTAL  
15,54.- CINE: La historia interminable II  
17,20.- CINE: La bomba  
19,10.- AVANCE. REDACCION  
19,15.- CINE: Casi una familia  
21,00.- TELECOMEDIA: ROC  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS PROGRAMA DOBLE  
22,00.- ESTRENO CANAL+: Sobre la colina negra  
23,57.- CINE: Los cuasloops  
01,29.- CINE: Libertad provisional  
03,02.- CINE: Más que un recuerdo  
04,40.- CIERRE.

**PEQUEÑA PANTALLA**

**AVENTURAS**

**LA ROSA NEGRA ★★★ (TVE 1. 16,00).**— Corre el año 1330. Han transcurrido dos siglos desde la conquista de Inglaterra por los normandos, pero los sajones siguen sin admitir su derrota. El joven e intrépido Walter de Gurnie y su amigo Tristram Griffen parten hacia el exilio, ya que se niegan a servir al rey normando. En el camino se unen a una caravana mandada por Bayan, un

guerrero mongol que se dirige con una partida de esclavos al palacio del célebre y temible emperador Kubla Khan. Los ingleses, llevados por el ansia de aventuras y de descubrimientos, se unen a la caravana para viajar a la lejana Mongolia. Entre los miembros del séquito se encuentra "La Rosa negra", una joven y hermosa esclava que pide a los amigos que la ayuden a escapar a Inglaterra.

**COMEDIA**

**LOS TROTAMUNDOS ★★ (TVE 1. 22,30).**— La acción del filme se sitúa en el Oeste americano muy poco antes de que se inicie la Guerra de Secesión. Dos astutos simbergüenzas se ganan la vida de una manera poco común. Uno de ellos, blanco, atractivo y de distinguidos modales, vence a su compinche, un negro como esclavo. Más tarde, el supuesto esclavo se escapa, y la operación vuelve a empezar. Esta forma de vida les proporciona muchos beneficios y de ella viven con relativa tranquilidad. Pero su rutina se verá alterada cuando aparece una astuta dama que no tarda en descubrir su juego, y a la que los dos amigos tendrán que dar una parte de los beneficios para evitar ser descubiertos. Los tres deciden hacerse socios.

vo se escapa, y la operación vuelve a empezar. Esta forma de vida les proporciona muchos beneficios y de ella viven con relativa tranquilidad. Pero su rutina se verá alterada cuando aparece una astuta dama que no tarda en descubrir su juego, y a la que los dos amigos tendrán que dar una parte de los beneficios para evitar ser descubiertos. Los tres deciden hacerse socios.

**DRAMA**

**EL EXPRESO DE MEDIANOCHE ★★★ (Antena 3. 22,30).**— Billy Hayes, un joven estadounidense, es detenido en el aeropuerto de Estambul cuando se dispone a subir a un avión llevando ocultos en su cuerpo, pegados con esparadrapo, varios paquetes que contienen una cierta cantidad de hachís. Acusado de tráfico de drogas, Billy es condenado a cuatro años de prisión, a pesar de que el fiscal turco pide para él una sentencia de

cadena perpetua con el fin de llevar a cabo un escarmiento contra los traficantes de droga.

El padre de Billy y el cónsul de Estados Unidos comienzan a realizar gestiones para conseguir la libertad del muchacho, pero todo resulta inútil. Billy ingresa en una siniestra prisión donde encuentra miseria, tortura, y afortunadamente, la amistad de otros jóvenes que han sido condeados por contrabando de drogas a penas cuya duración parece interminable.

**MUSICAL**

**MY FAIR LADY ★★★★★ (Tele 5. 00,40).**— Elisa, una vendedora ambulante de violetas, harapienta y desaliñada, atrae la atención de un profesor de fonética, Henry Higgins, cuando deambula frente al teatro de la Opera vendiendo su mercancía. Al entablarse una discusión entre Elisa y otras vendedoras, el profesor Higgins cree que la muchacha sería un sujeto idóneo para sus estudios de fonética y convence a la chica para que se instale en su casa. Higgins apuesta con un amigo y colega, el coronel Pickering, que es capaz de convertir a Elisa, en sólo seis meses, en una auténtica



Audrey Hepburn. ARCHIVO

dama y presentarla en sociedad, con sólo educar su forma de hablar y comportarse. Inesperadamente, el proceso de transformación de la florista es acompañado por el enamoramiento del maduro profesor.

**DRAMA**

**MRS. SOFFEL ★★★★★ (TVE1. 00,30).**— En el verano de 1901, Edy Jack Biddle son sentenciados a la horca por el asesinato de Thomas D. Kahney, propietario de una tienda de ultramarinos situada en Pittsburgh. Apenas quedan dos meses para la ejecución

y Kate Soffel, la mujer del director de la cárcel, reparte biblias y consuelo cristiano entre los encarcelados. Un día, Kate presencia una pelea entre dos guardianes y los hermanos Biddle y enseguida se siente fuertemente atraída por Ed. Poco a poco surge el amor y la señora Soffel decide ayudarles a escapar de la prisión.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En el convento de las Oblatas, todas las tardes, se sigue por televisión el Tour de Francia

## La tía monja de Miguel Induráin también reza para que gane Perico Delgado

En el convento de las religiosas Oblatas de Segovia capital, la ciudad que vio nacer a Pedro Delgado, vive, desde hace 19 años, sor Engracia Uriz Iriarte, la tía monja de Miguel Induráin, quien se considera prácticamente una segoviana más. Sor Engracia, que no ve nunca el Tour, pues asegura que lo pasa muy mal, confiesa tener una ilusión en esta vida: "que puedan coincidir en el podium de los Campos Elíseos de París, Perico y Miguelón".

A. MARTIN/J. MARTINEZ

Aunque navarra como Induráin, sor Engracia, de 75 años de edad, casi se considera segoviana, porque en el convento de las Oblatas donde reside hizo en 1985 las bodas de oro como religiosa y aquí, durante todo este tiempo, "la han cuidado, ha vivido y se encuentra muy bien".

"Una hermana de su padre (de Induráin), que ya murió—explica sor Engracia—, era cuñada mía. Mi hermano se casó con una Induráin, por lo tanto mis sobrinos camales son primos camales de Induráin. Lo que pasa es que, cuando la familia Induráin se unió a los Uriz, hemos sido todos uno. Y para Miguel y sus hermanos, yo soy su tía querida".

Entre las ocupaciones diarias de este convento de Hermanas Oblatas, dedicado a recoger a niñas necesitadas, figura en el mes de julio el seguimiento diario, a través de la televisión, de todas las etapas del Tour de Francia, pues dentro del recinto no faltan tampoco las segovianas, que son acérrimas seguidoras de Perico. "Las hermanas—comenta sor Engracia— ven todas la 'tele', pero yo no, porque sufro mucho. El otro día cuando le quisieron quitar la gorra, y por poco se cae, lo pasé muy mal".

De todas formas, la tía de Miguel se interesa todos los días, nada más terminar la etapa, por la suerte que ha corrido su sobri-

no y asegura quedarse "más ancha que larga" cuando, por fin, Induráin se hace con el maillot amarillo.

La influencia del ciclista navarro entre las religiosas oblatas, ha servido también para que éstas traten de inculcar la práctica de algún deporte a "las niñas necesitadas de protección, abandonadas y con padres separados", que recogen en el convento.

### "TIA ENGRACIA"

Sor Engracia muestra con orgullo la fotografía que le envió su sobrino las últimas Navidades, "dedicada a su tía Engracia", y no desaprovecha ninguna oportunidad para traslucir un fenomenal sentido del humor. "Dicen que mi nombre cae a todo el mundo 'en gracia'", y añade, aludiendo a los problemas que arrastra en sus piernas, "ando con las 'ruedas pinchadas'".

La hermana oblata confiesa que reza todos los días por Induráin, "pero no para que gane, sino para que sea bueno y que no le pase de nada; y por todos los ciclistas, ya que son hijos de Dios, pero especialmente por Perico".

Oraciones que, a buen seguro, sabrá agradecer el propio Miguel, ya que tanto él como su familia tienen fama de ser muy religiosos. "Cuando ganó el Tour, antes de entrar en su casa,



AURELIO MARTIN

Sor Engracia sujeta un jersey del equipo de Induráin y Delgado.

fue derecho a la iglesia, a ofrecer la camiseta y a depositar las últimas flores que le entregaron en Francia a la Virgen", señala sor Engracia, mientras nos muestra otra fotografía que reproduce ese momento y que Miguel tuvo el detalle de dedicar, meses atrás, a toda la congregación de este convento de religiosas.

Precisamente, estos días, en el convento se están oficiando unas misas dedicadas a la familia

Uriz-Induráin, que provocaron la sorpresa del sacerdote que las dice, quien se mostró muy ilusionado al preguntar y enterarse de que se trataba de la familia del campeón español.

La tía de Induráin no oculta cuánto le gustaría poder estar ahora en Villava (Navarra) y confiesa, para terminar, que su máxima ilusión sería ver a Perico y a Induráin juntos en el podium de París.

## NOMBRES propios

### EL VAQUERO IDEAL DE "MARLBORO" MURIÓ DE CÁNCER DE PULMÓN

Wayne McLaren, el vaquero de los anuncios de la marca de tabaco "Marlboro", murió el miércoles, día 22, a causa de un cáncer de pulmón, en un hospital de Newport (California), a los 51 años de edad.

"Venga donde esté el sabor; venga al país de Marlboro", decía el anuncio. A McLaren, fumador empedernido durante más de 25 años, se le diagnosticó un cáncer en 1990, cuando estaba ya demasiado extendido. Desde entonces, dedicó lo que le quedaba de vida a hacer una cruzada contra el tabaco.

La pasada primavera, sólo unos meses antes de morir, McLaren, la "imagen" viva de "Marlboro", se presentó en un Consejo de Administración de "Phillip Morris"—la empresa que produce estos cigarrillos—para exigir a sus accionistas que redujeran la publicidad de los cigarrillos. Esta era sólo una de sus actividades ya que, en sus últimos meses de vida, McLaren había declarado una guerra sin cuartel contra todo lo relacionado con el tabaco.

Este hombre, que durante 25 años se fumó más de 30 cigarrillos por día, falleció, según indicó su madre, Louise McLaren, bramando contra el tabaco. "Que os sirva con mi ejemplo. Me he pasado el último mes de mi vida en una incubadora y, os lo aseguro, no merece la pena", declaró hace sólo una semana.

## VISTO Y NO VISTO



LA EXPLANADA DE SAN MARCOS CAMBIA DE IMAGEN.— Durante estos días se están dando los últimos retoques a las obras de acondicionamiento de la explanada de San Marcos, frente a la Fuencisla. Alumnos de la Escuela-Taller Municipal han sido los encargados de devolver a este bello paraje segoviano todo su esplendor, preservándolo además de la acción incontrolada de los vehículos. Confiamos en que la medida sea duradera. —(Foto Peñalosa).

## MADRIGAL



LOS ÚLTIMOS INFORMES ASEGURAN QUE NO SE CAERÁ PORQUE LE SUJETAN LOS ANUNCIOS

MADRIGAL



## El Gobierno regional pedirá a Renfe que trate de forma solidaria a Castilla y León

Soria. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ratificó ayer en Soria que está dispuesto a hablar con Renfe sobre las anunciadas supresiones de servicios ferroviarios regionales "pero desde un ejercicio de solidaridad de la Administración central y no desde nuestro sacrificio presupuestario a costa de otras necesidades de los habitantes de esta región".

Lucas advirtió que "no estamos dispuestos a que los fondos de los castellanos-leoneses para hacer sus carreteras, sus viviendas o su repoblación

forestal, tengan que reducirse porque de nuevo una Administración obligada a tener criterios de solidaridad como es la central huya de hacer sus inversiones en Castilla y León".

### AGRAVIO

La postura del presidente de la Junta quedó globalmente expuesta al indicar que "estamos dispuestos a hablar con Renfe, pero desde un ejercicio de la solidaridad, y lo digo en vísperas de un espectáculo como la inauguración de la Olimpiada de Barcelona".

Según un acuerdo institucional adoptado ayer en Valladolid

## La sociedad de gestión del Parque Valle Cerrato se constituirá el lunes

La Sociedad de Gestión Urbanística (SGU) del Parque Valle de Cerrato quedará definitivamente constituida el próximo lunes, según se acordó ayer en una reunión que mantuvieron el

presidente de la Junta; los consejeros de Medio Ambiente y Economía; el gerente para el desarrollo del Parque Valle de Cerrato; y el titular de la Diputación de Palencia.

Palencia. (Ical).— En este encuentro se fijó para el martes la firma del protocolo para el desarrollo de este proyecto.

La Sociedad de Gestión Urbanística del Parque Valle de Cerrato quedará constituida el próximo lunes cuando las partes que la integran —Diputación de Palencia, "Gesturcal" y "Gestur Palencia"— firmen ante notario

el documento para su creación. Esta sociedad se encargará en el futuro del desarrollo del Parque Valle de Cerrato.

Inicialmente "Gestur Palencia" tendrá el 51 por ciento de las acciones, mientras que la Diputación palentina participará con el 24 por ciento y Gesturcal —en representación de la Junta de Castilla y León— con un 25 por ciento, aunque este reparto podría sufrir alguna modificación.

### AYUNTAMIENTOS

En esta nueva sociedad podrán participar los ayuntamientos afectados por el proyecto del Parque Valle del Cerrato, entre los que se encuentran Venta de Baños, Magaz de Pisuerga, Soto de Cerrato, Reinoso y Villamediana.

Cada una de estas cinco corporaciones locales tendrán la posibilidad de adquirir el 5 por ciento del capital social de la SGU.

En la reunión también se decidió que la firma del protocolo del Parque Valle de Cerrato se efectúe el próximo martes, una vez constituida la SGU.

Este acto tendrá lugar en la sede de la Presidencia de la Junta de Castilla y León, al que asistirán el presidente de "European Land", James Cookson; el director de la multinacional inglesa, John Wood; el cónsul del Reino Unido en Bilbao y representantes de la embajada inglesa en España, los consejeros de Economía, Presidencia y Medio Ambiente y el presidente de la Diputación de Palencia.



# UNIVERSIDAD DE LEON

TITULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE LEON

## Titulado Superior en Ciencias Alimentarias

La Junta de Gobierno y el Consejo Social de la Universidad de León aprobaron en sus sesiones de los días 10 y 16 de Julio de 1992, respectivamente, la instauración de un Título Propio Superior en Ciencias Alimentarias. Aunque la decisión final debe ser tomada por el Claustro Universitario (previsiblemente en los primeros días del próximo mes de septiembre), con el fin de facilitar el posible inicio de los estudios al mismo tiempo que el resto de las titulaciones del curso académico 1992-1993, es necesario convocar **preinscripción de alumnos** interesados en dichas enseñanzas, **condicionada a la decisión antes mencionada.**

En consecuencia, se invita a los alumnos que deseen cursar este Título Propio Superior en Ciencias Alimentarias a remitir su preinscripción (en modelo que será facilitado en la Sección de Acceso y Becas de la Universidad de León) antes del día 8 de septiembre de 1992.

A esta titulación de segundo ciclo, cuya duración es de 149 créditos (1.490 horas), distribuidos en dos años académicos, podrán acceder quienes tengan la titulación previa de Licenciado en Farmacia, Veterinaria, Medicina, Biología, o Química, Ingeniero Químico o Ingeniero Agrónomo, o bien hayan superado **el primer ciclo** de cualquiera de estas titulaciones. Asimismo, podrán acceder quienes hayan superado los estudios conducentes a la obtención del título de Ingeniero Técnico en Industrias Agrarias y Alimentarias, Ingeniero Técnico en Hortofruticultura y Jardinería, Ingeniero Técnico en Explotaciones Agropecuarias e Ingeniero Técnico en Industrias Forestales.

**PLAZO DE PREINSCRIPCIÓN:** Desde el 27 de Julio de 1992 al 8 de Septiembre de 1992, ambos incluidos.

**DOCUMENTACION QUE HA DE ACOMPAÑAR A LA INSTANCIA:**

- *Fotocopia del D.N.I.*
- *Alumnos que hayan superado el primer ciclo: Certificado académico de los tres cursos del primer ciclo.*
- *Titulados Universitarios: Certificación académica de los estudios realizados y fotocopia del título correspondiente.*

**LUGAR DE PRESENTACION DE LAS INSTANCIAS:** Personalmente o por correo, Sección de Acceso y Becas de la Universidad de León, Pabellón de Gobierno, Avda. de la Facultad, 25. 24071-León. Teléfonos (987) 291583, 291584, 291579.

**INFORMACION:** Además de la Sección arriba indicada, en el Negociado de Información y Registro de la Universidad de León, Pabellón de Gobierno, Avda. de la Facultad, 25. Teléfonos: (987) 291635 y 291603.

León, 23 de Julio de 1992.—EL RECTOR

## PSOE, CDS e IU solicitan la información completa sobre el concurso de funcionarios

Valladolid. (Ical).— Los grupos de la oposición en las Cortes de Castilla y León, PSOE, CDS e IU, han presentado una serie de iniciativas parlamentarias para solicitar a la Junta que aporte documentación sobre la resolución del concurso de funcionarios, así como de las comisiones de servicio y adscripciones provisionales producidas posteriormente.

Los procuradores socialistas Octavio Granado y Leandro Martín Puertas, el centrista Daniel de Fernando y el portavoz de IU, Antonio Herreros, han tramitado en el Parlamento regional quince iniciativas en este sentido con el objeto de realizar un completo estudio de la regularidad, objetividad y oportunidad de las decisiones de la Junta en la asignación de los puestos de trabajo.

Esta actuación se realiza después de que los tres grupos par-

lamentarios solicitaran la creación de una Comisión de Investigación sobre la situación de la función pública en la Administración autónoma, al entender que existían pruebas de que se habían vulnerado los principios constitucionales de mérito y capacidad en la asignación de algunos puestos de trabajo.

La creación de una Comisión fue rechazada por el Partido Popular, que cuenta con mayoría absoluta en la Cámara de Fuen-saldaña.

Los tres partidos políticos quieren examinar los documentos recibidos y producidos por las comisiones de valoración, los recursos administrativos y contencioso—administrativos inter-puestos, los expedientes disciplinarios incoados a funcionarios que luego obtuvieron plaza en el concurso y los méritos reconocidos a los concursantes.

## Roban obras de arte propiedad de la Consejería de Cultura

Valladolid. (Efe).— Obras de artistas jóvenes de Castilla y León que integran los fondos de la Consejería de Cultura y Turismo han sido robadas de un almacén en el polígono industrial San Cristóbal de Valladolid, confirmó ayer el titular del departamento, Emilio Zapatero.

Los dos robos perpetrados en dicha nave, calificados por Zapatero como de "importancia", han sido denunciados por la Administración Regional a la Policía, aunque hasta el momento no se ha recuperado ninguna de las piezas sustraídas.

El almacén, que depende de Bienestar Social y en el que se guarda material de ambas consejerías, tiene dos puertas metálicas, en él entran varias personas a lo largo del día y no ofrece suficientes medidas de seguridad, según fuentes de Cultura.

Emilio Zapatero señaló que las piezas robadas, junto con otros fondos artísticos de la Consejería, se encontraban en esta nave, en espera de que concluyan las obras del Monasterio de Prado, sede del departamento, y en el que se piensa instalar una gran exposición permanente.



El pan cuesta 105 pesetas kilo y el trigo sólo 25, hace siete años la relación era de 45 por 33 pesetas

## La renta agraria baja, mientras los gastos en los pueblos se desbocan y el agricultor debe abandonar

El pan continúa siendo un alimento esencial en la sociedad, y más aún en la sociedad rural, y puede ser un reflejo esencial de la evolución de los precios y costes en el campo. Con la última subida, registrada a comienzos de mes, el pan cuesta en nuestra comunidad 105 pesetas kilo, cuando el precio del

trigo este año no supera las 25 pesetas kilo; hace apenas siete años el precio del trigo era de 33 pesetas kilo mientras el pan no pasaba de las 45 pesetas kilo. En este período el precio del pan se ha duplicado con creces, cuesta 60 pesetas más; mientras el precio del trigo, su materia prima, ha baja-

do ocho pesetas. Este es un ejemplo real y concreto, según denuncia la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores de Segovia (ASAJA) que pone de manifiesto el fuerte descenso del poder adquisitivo y por tanto de las condiciones de vida del sector agrario en los últimos años.

A. S.

ASAJA señala que durante muchos años se ha considerado que los habitantes de los pueblos podían permitirse menores ingresos porque su nivel de gastos era mucho más bajo también. Sin embargo, esta situación ha cambiado totalmente en los últimos años. Aunque todavía el coste de la vida es inferior en los pueblos en elementos esenciales como la vivienda, en otros aspectos el precio de los medios de vida en los pueblos se ha multiplicado a un ritmo muy superior al de los núcleos urbanos; mientras en los ingresos, el incremento en los sueldos de las actividades no agrarias era muy superior al de las ganancias obtenidas por el sector agrario. Hay que recordar que la renta agraria nacional todavía no alcanza el 70 por ciento de la media de otros sectores productivos.

En casos concretos, como los productos alimenticios o del mantenimiento del hogar, la falta de competencia hace que los precios en la mayor parte de esas "tiendas de pueblo", que suelen verse tan graciosas y pintorescas por los visitantes, sean muy superiores a los de cualquier supermercado de ciudad, y esta situación se repite en el abastecimiento de muchos servicios. Además, el habitante del pueblo debe soportar los costes adicionales que ocasionan las pésimas infraestructuras y la falta de unos servicios educativos, sanitarios o de ocio.

Los ejemplos concretos de la diferencia de costes finales y de ingresos en el sector agrario,



Las cotizaciones a la baja del cereal hace disminuir la maitrecha renta agraria.

ARCHIVO

como el del pan, pueden multiplicarse: el ganadero de ovino vende sus corderos por 5.000 pesetas y en la camicería cuesta 1.200 pesetas el kilo de chuletas; un productor de vacuno vende sus chotos a 300 pesetas kilo y paga otras 1.300 pesetas por el kilo de filetes en la camicería.

Para ASAJA, los cálculos globales sobre el total de la renta agraria no son válidos porque una buena parte de esa renta generada en nuestra provincia va a parar a manos de personas que no son agricultores y ganaderos, dada la especial distribución de la propiedad de la tierra. En su opinión, esta imposibilidad de

mantener el nivel de vida es lo que ha hecho que cada año el número de ocupados en el sector agrario descendiera en más de 200.000 personas en toda España, y este ritmo de disminución se mantendrá en la próxima década.

El principal problema del sector agrario español es que no posee una estructura organizativa capaz de retener siquiera una parte del valor añadido que generaran sus productos para el propio sector, y esto antes en los pueblos, en las cuentas de los mismos agricultores y ganaderos, se amortiguaba con el alto autoconsumo de sus productos. Pero las nuevas condiciones de

vida en los mismos pueblos, la nueva estructura de las casas y de las familias, han hecho que este nivel de autoconsumo haya bajado a cuotas mínimas, lo que ha tenido un reflejo inmediato en la cuantía de la cesta de la compra diaria. Por lo tanto, es posible que el agricultor o ganadero que quiera sobrevivir en el sector tenga que volver a estar pegado a su huerta y a su corral; pero ya es imposible que el hombre del campo renuncie a vivir al día en cuestiones esenciales como la educación, la sanidad o el mismo ocio o disfrute de vacaciones, que son servicios que debería suministrar el Estado sin ningún coste adicional, algo que ahora no hace.

### EL CLAMOR

## La crisis y la hipocresía social

A. S.

Los efectos de la crisis económica que atravesamos ya se dejan notar, la gente gasta menos. Incluso en las fiestas de los pueblos, un circuito que ahora comienza su apogeo, se aprecia que antes, donde todo era alegría y despilfarro, ahora la gente acude pero el consumo es menor y sólo se explayan más los viernes y sábados para el domingo volver a guardarse. Con todo, donde más parece notarse es en el consumo de productos alimenticios. Entre los comerciantes de mercados populares y con raigambre, como el de Los Huertos en Segovia capital, se comenta que las ventas son ahora menores que nunca y, además, se nota una propensión de las amas de casa y del resto de compradores de acudir a lo más barato, aunque esto, precisamente, implica también llevar a casa productos de menor calidad, y todo ello, tras múltiples dudas y preguntas.

Esta actitud contrasta con la del mismo consumidor en otros ámbitos de la vida, donde se sigue produciendo una gran dependencia de las marcas, que implican a su vez altos precios y no siempre garantizan una mejor relación calidad-precio. Es como si hubiéramos optado por recortar en las gastos esenciales, como es la comida, para mantener los gastos superfluos y poder mantener esa hipocresía social que se ha generado en España en los últimos años de auge económico. Esa idiotez que nos hace cometer el absurdo de acudir a un lugar de moda y pagar 1.000 pesetas por una copa de licor de garrafón sin protestar, y luego escatimar cien duros en la cesta de la compra de todos los días. Es posible que el único beneficio de la crisis pueda ser el sacar a la luz a tanto hipócrita escondido.

Toda la sociedad debe perseverar en el cuidado de los montes

## Segovia mantiene uno de los índices más bajos de incendios forestales del país

A. S.

La amenaza de los incendios forestales vuelve a ser, como cada verano, uno de los principales peligros para el mundo rural y para toda la sociedad por los tremendas pérdidas que ocasionan, tanto económicas como para todo el sistema ecológico. Las cifras que nos han presentado los responsables de la Administración en estos días son harto elocuentes: España es el país donde más incendios forestales se producen, con una media de cinco incendios diarios en los últimos seis años y una parte muy importante del suelo español con una grave amenaza de desertización.

Sin embargo, en este oscuro panorama nacional, Segovia se encuentra en una situación privilegiada. El número de incendios

forestales y de daños causados en nuestra provincia son escasos, aunque potencialmente existe un grave riesgo por la amplia cantidad de pinares y el resto de arbolado existente.

La principal razón de este bajo índice de daños por incendios forestales es la concienciación de la población de la importancia del monte. En Segovia los pinares han sido siempre una fuente fundamental de ingresos, tanto por el aprovechamiento maderero como por la resina o la leña los hogares, y siempre se han cultivado los árboles, se han cuidado, se han arado, abonado y podado como cualquier otro producto. Por ello, disponen de un cuidado y una organización muy especial. Además, cuando las labores preventivas no han sido suficientes y el incendio

forestal se produce, se genera un movimiento de solidaridad increíble en todo el pueblo que pone todos sus medios y colaboración para sofocar el siniestro.

No obstante, se trata de no dormirse en los laureles. Es esencial perseverar en el cuidado de los montes y en la concienciación de los jóvenes ante los peligros que corren. Junto a ello, se hace preciso que todos mantengamos un comportamiento adecuado. Los agricultores deben suprimir la quema de rastrojos, una práctica muy peligrosa para los árboles y perjudicial para las tierras de cultivo, y el resto de los visitantes que acuden a los montes o que transitan por ellos deben apagar con cuidado cualquier fogata y eliminar todos los elementos (cigarros, cristales, botes...) que puedan ocasionar el incendio.

El agricultor no puede soportar retrasos

## El pago del seguro debe llegar antes de septiembre

A. S.

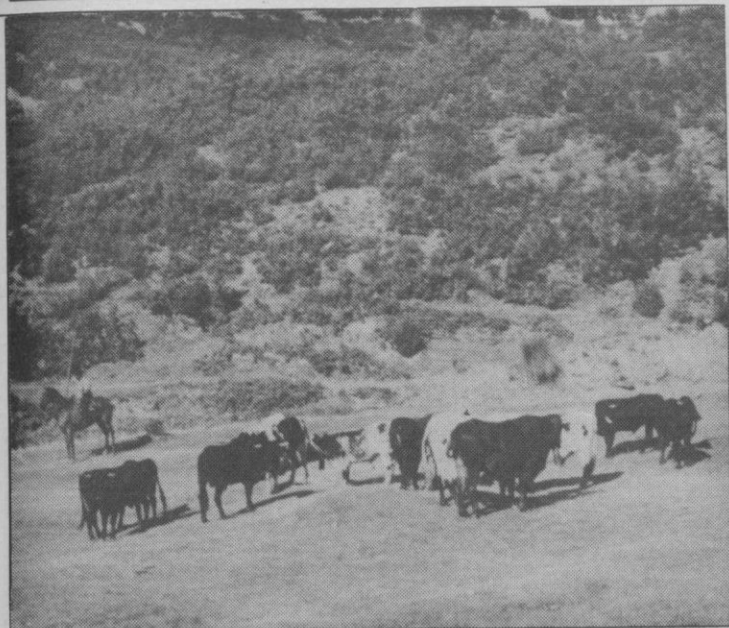
Las indemnizaciones de los beneficiarios del seguro integral de cereales, por los siniestros peritados, se suelen recibir cada año en el mes de septiembre. Sin embargo, en esta campaña ya han comenzado los rumores, que parte de algunos responsables de Agroseguro, de que se producirá un retraso en los pagos, debido a la acumulación de las demandas ocasionadas por la sequía y a todo la tramitación burocrática que debe realizarse.

Para los productores este posible retraso sería inadmisible, la estructura de esta compañía debe estar perfectamente programada para elaborar con toda agilidad las actas definitivas y enviarlas a la gerencia central para su con-

validación y la libranza del pago. En estos momentos, cuando el trabajo de oficina está dominado por la informática, sería una nueva tomadura de pelo que se pretendiera justificar el retraso en los pagos por dificultades de tramitación.

Además, insistimos en que la situación de los productores de Segovia afectados por la sequía es dramática: No han recibido ni un solo duro de renta este año, porque ni siquiera han cosechado, y ya tienen que afrontar las inversiones de la cosecha del próximo año. Por ello, no se puede dilatar más la llegada de ese dinero que es suyo, que les pertenece porque pagaron puntualmente sus cuotas, y que será el único ingreso que obtendrán en esta aciaga campaña.





El mayor consumo veraniego no se ha reflejado en los precios.

El consumo sigue descendiendo en España

## El verano agrava la crisis del sector de vacuno de carne

A. S.

La situación del sector de vacuno de carne cobra cada vez tintes más dramáticos. Los precios se habían mantenido en el último año en unos niveles muy bajos, pero ahora, cuando deberían haber aumentado por la llegada de visitantes y el previsible aumento del consumo, vuelve a bajar, y esta caída puede suponer "la puntilla" definitiva para muchos ganaderos, que se verán obligados a abandonar la actividad sin tener alternativas.

En Segovia existen dos zonas diferenciadas como principales productoras. Por un lado, la comarca cuyo centro es Escalona del Prado, donde se encuentra una ganadería intensiva con cebaderos de terneros preparados y con fuertes inversiones; además, contamos con la zona de la Sierra donde persiste una ganadería extensiva más ligada a la tierra. Se puede calcular que cerca del 20 por ciento de los ganaderos de la provincia tienen su principal fuente de ingresos en el vacuno de carne, aunque la cuarta parte de los existentes en 1986 han dejado ya la actividad. No obstante, en un sector agrario como el segoviano, con explotaciones familiares y fuerte-

mente imbricadas, el cebo de chotos era hasta ahora un ingreso complementario, esencial para que la mayor parte de los hombres del campo obtuvieran una renta mínima, y ahora no disponen de este aporte, que se viene a sumar a la delicada situación del resto de sectores productivos.

El futuro del sector de vacuno de carne sigue siendo incierto. Para este año se anuncia un ligero incremento de la producción en España y un nuevo descenso en el consumo, lo que puede agravar todavía más la situación. Además, pese a los llamamientos de las diferentes organizaciones del sector, la Administración sigue sin poner en marcha una campaña adecuada de fomento del consumo y de explicación de las verdaderas características y condiciones de nutrición de la carne de vacuno, que debería ser ahora más apreciada por su mejor precio comparativo frente a otro tipo de carnes. Pero los ganaderos parecen haber sido dejados en manos de los desaprensivos intermediarios que dominan el sector y son los primeros perjudicados por esta situación que también sufre el propio consumidor.

ASAJA advierte al Ministerio de Agricultura

## Un proceso de concertación exige acuerdos y dinero

A. S.

La nueva actitud más dialogante y comprensiva del nuevo Ministerio de Agricultura en el año que lleva en el poder ha sido reconocida por todas las organizaciones agrarias. Este reconocimiento se plasmó en la firma de una plataforma de negociación que englobaba todos los puntos esenciales del sector agrario español. Sin embargo, la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) ha hecho públicas sus críticas a la forma en que se está realizando ese proceso de concertación. Para ASAJA de Segovia, respetando las decisiones que se tomen a nivel nacional, existe la sospecha más que fundada de que el Ministerio intenta "marear la perdiz" con las reuniones mantenidas,

dilatando los contactos sin avanzar en las soluciones.

Estas sospechas se han visto refrendadas con el nuevo ajuste presupuestario aprobado por el Gobierno, según el cual uno de los ministerios más afectados por el recorte será el de Agricultura, y en la Administración saben que el fin último de todo proceso de diálogo debe ser la consecución de acuerdo, y que para ello, en primer lugar, es preciso poner el dinero disponible sobre la mesa, y si no existen las cantidades necesarias no se puede sustentar una concertación con la seriedad que exige el duro momento por el que atraviesa el campo español, y esto no es así habrá que adoptar otro tipo de medidas, que nadie quiere.

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	187	187	=
NORMAL	183	183	=
GRASO	191	191	=
CERDAS DESVIEJE	121-131	119-129	-2
LECHONES (SELECTOS)	300	290	-10
LECHONES (NORMAL)	290	280	-10
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	244	244	=
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	420	420	=
AÑOJOS PRIMERA	380	380	=
AÑOJOS SEGUNDA	345	345	=
VACAS EXTRA	300	300	=
VACAS PRIMERA	230	230	=
VACAS SEGUNDA	160	160	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	705	705	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	685	685	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	445	445	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	410	410	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	270	270	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	235	235	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	215	215	=
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	580	590	+10
LECHAL (12 - 15 KG.)	480	490	+10
RECENTAL (15 - 22 KG.)	335	365	+30
PASCUAL (22 - 28 KG.)	280	320	+40
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	215	245	+30
OVEJAS DESVIEJE	25	25	=
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	24,50	24,20	-0,30
SEIS CARRERAS	24,00	23,70	-0,30

### CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Continúan las expectativas de baja en el cerdo cebado, no obstante, una semana más, repiten. Una mayor oferta de cerdas desvieje y lechones, producen unas bajas de 2 ptas. y 10 ptas. respectivamente. VACUNO: El vacuno sigue repleniendo precios, ya que no hay animación en el mercado, incluso hay recelo de que bajo algo más, lo que provoca apatía y poca liquidez en las transacciones. OVINO: Parece ser que el mercado del ovino está en alza, cotizándose más los grandes que los lechales, ya que estos tienen menos venta. Subidas de 10 a 40 ptas., según categorías.



Mientras prosiguen las discusiones administrativas, el campo pasa penurias.

ARCHIVO



## El IEE no duda de la inconstitucionalidad de la subida del IRPF

Madrid (Efe).— Las medidas de ajuste aprobadas por el Gobierno continúan acaparando críticas por parte de partidos y foros de opinión, como el Instituto de Estudios Económicos (IEE), cuyos responsables no dudan de la inconstitucionalidad de la subida de las tarifas del IRPF.

Menos contundente se muestra el Defensor del Pueblo, Alvaro Gil Robles, quien, en declaraciones a la COPE, afirmó que "habrá que estudiar mucho" el asunto antes de hablar de una posible inconstitucionalidad del decreto-Ley. Gil Robles dejó entrever que la subida del IRPF, con más de la mitad del ejercicio transcurrido, puede ser correcta, ya que los impuestos no se devengan hasta el 31 de diciembre.

Para el director general del IEE, Víctor Mendoza, el asunto no deja lugar a dudas: el aumento de la tarifa es inconstitucional porque viola el principio constitucional de seguridad jurídica y restringe derechos individuales de los ciudadanos. El IEE considera que la subida de impuestos estimulará el fraude fiscal y la "fuga" de capitales, toda vez que la decisión se ha tomado en un momento de liberalización de movimientos de capitales que aumenta las oportunidades de eludir del impuesto.

En opinión del Partido Nacio-

nalista Vasco, el incremento de este impuesto constituye una "bofetada al Programa de Convergencia", ya que el Plan no contemplaba un aumento de la presión fiscal.

El que fuera presidente de la patronal bancaria y hoy consejero del Banco Popular, Rafael Termes, afirmó que lo más grave de la actual política económica es que "ya no puede enmendarse ni siquiera mediante un cambio de signo en el presupuesto de ingresos y gastos operativos". A su juicio, es "difícilmente superable" el grado de maldad de la política económica, en la que el peor de los "males" no es el déficit sino el gasto público.

El secretario general de la CEOE, Juan Jiménez Aguilar, dijo que el traspaso del pago de los quince primeros días de baja a las empresas, que hasta ahora era abonado por la Seguridad Social, hará menos competitivas a las empresas y creará menos empleo.

Las medidas aprobadas por el Gobierno han tenido ya su primera repercusión en Andalucía, donde en 1993, entre otras cosas, no habrá oferta de empleo público, se congelarán los salarios de los altos cargos y se cerrarán empresas y organismos públicos no imprescindibles, según el consejero de Economía de la Junta, Jaime Montaner.



Fidel Castro es saludado por el Rey Juan Carlos.

TELEFOTO EFE

El Rey inaugura la Casa de América en el antiguo Palacio de Linares

## La Cumbre Iberoamericana destaca el avance económico de los participantes

La II Cumbre Iberoamericana, que concluyó ayer, constató el avance económico de los países participantes en la misma y reiteró el compromiso con la libertad contraído el año pasado en la Cumbre de Guadalajara. En el Documento de Conclu-

siones, aprobado por consenso, y del que informó Felipe González, se reafirma el "compromiso con la democracia representativa, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales como pilares que son de nuestra comunidad".

Madrid (Efe).— El Documento recoge la preocupación que despierta en el ámbito iberoamericano el proteccionismo comercial y subraya la necesidad de que la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio acabe de una manera rápida y satisfactoria, que conduzca al relanzamiento de la economía mundial y proporcione nuevas oportunidades para los países en desarrollo.

Sin aludir expresamente a la sentencia del Tribunal Supremo de Estados Unidos, el Documento de Conclusiones anuncia que se pedirá a la ONU que solicite "una opinión consultiva" a la Corte Internacional de Justicia sobre la posibilidad de aplicar extraterritorialmente las leyes de un país a otro, posibilidad que la Cumbre ve "altamente preocupante".

El documento recomienda la celebración de una conferencia de ministros de Salud que aborde el problema del SIDA antes de julio de 1993, y se muestra la

oposición a toda forma de racismo y xenofobia. El texto concluye con la convocatoria de la próxima cumbre en Salvador de Bahía (Brasil) el año próximo y la aceptación del ofrecimiento de Portugal de ser sede de la reunión de 1998.

Felipe González, que dijo que el futuro iberoamericano se observa con un "optimismo cauteloso", destacó la importancia que la Cumbre ha dado también a la educación, cuestión que calificó de "palanca de desarrollo". González hizo referencia a la necesidad de la puesta en marcha de un programa de alfabetización, ya que los mandatarios reunidos creen que el analfabetismo es uno de los problemas más preocupantes de Iberoamérica.

De forma paralela a las reuniones centrales de la Cumbre, los jefes de Estado y de Gobierno participaron en diversos actos como la firma de la constitución del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de Améri-

ca Latina y del Caribe. La iniciativa, presentada por Bolivia el año pasado en la Cumbre de Guadalajara (México), afectará a 38 millones de personas distribuidas en distintas comunidades indígenas de América Latina y nace para "establecer un mecanismo destinado a apoyar los procesos de autodesarrollo de los pueblos, comunidades y organizaciones indígenas de la América Latina y del Caribe".

### CASA DE AMERICA

El Rey Juan Carlos inaugura hoy, tras la clausura ayer de la II Cumbre Iberoamericana, la Casa de América, ubicada en el madrileño Palacio de Linares, y cuya rehabilitación ha costado 2.200 millones de pesetas. Los jefes de Estado y Gobierno que han participado en la Cumbre asistirán a la apertura de esta Casa, que será centro de actividades de tipo cultural y canalizará las relaciones institucionales, económicas y diplomáticas entre estos países.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 3.ª de la serie 8.ª del número 46.685

40.000.000 de pesetas al núm. 46.685

20.000.000 de pesetas al núm. 31.779

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
5.693 6.024 1.952 8.429 3.379

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
892 235 455 835 997 879  
744 044 747 657 022 448

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
18 66 05 69

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 685.

12.500 pesetas a los números terminados en 85.

5.000 pesetas a los números terminados en 5, 2 y 6.

### Sorteo "ZODIACO MILLONARIO"

246.000.000 de pesetas a la fracción 9.ª del núm. 26.900 del Signo AFORTUNADO "SAGITARIO".

40.000.000 de pesetas al núm. 26.900 del Signo AFORTUNADO "SAGITARIO".

10.000.000 de pesetas al núm. 26.900 en los 11 Signos restantes.

10.000.000 de pesetas, en todos los signos, para los números 35.134, 03.761, 14.130, 03.517.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes cuya última cifra sea igual a la del primer premio.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes de la extracción del Signo FAVORABLE "LEO".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

## "Asilo político por la terrible vida en Cuba"

El técnico de la televisión cubana Luis René Martínez, que pidió ayer asilo político en España, ha declarado a la Policía que ha tomado esta decisión porque "no está con el régimen" de Castro y ante lo "duro y terrible" de la vida en su país, según fuentes de los exiliados cubanos en Madrid.

René Martínez, de 31 años, técnico editor de televisión del Instituto Cubano de Radiodifusión desplazado a Madrid dentro del equipo encargado de informar para Cuba del desarrollo de la II Cumbre Iberoamericana, hizo su petición

ayer por la mañana en una comisaría de la capital, confirmaron fuentes de la Policía.

Una persona relacionada con la Plataforma Democrática Cubana —que integra a exiliados opositores al régimen de Castro— explicó que el técnico considera "inviabile la actual política para salir de la crisis" que padece su país, y que había pensado exiliarse "hace tiempo", pero no lo había hecho antes por miedo.

La fuente, que pidió que no se facilitase su identidad, señaló que había acompañado a René cuando habló con la Po-

licía, y que en su solicitud argumentó que había elegido España para conseguir la consideración de refugiado porque es un país "más receptivo" y en él "la colonia cubana es muy importante y acogedora". René Martínez se ha desplazado en varias ocasiones a otros países para cubrir actos de Fidel Castro.

La delegación de Cuba asistente a la II Cumbre Iberoamericana se limitó a decir sobre este caso que no sabían nada de esta persona desde primera hora de la mañana y declinó precisar más datos.



La Ley Corcuera convierte a los ciudadanos en policías, según Cristina Almeida

## Alvaro Gil Robles apoya la anulación de registros sin mandamiento judicial

El defensor del Pueblo, Alvaro Gil Robles, se mostró ayer de acuerdo con la anulación por parte de un tribunal de un registro sin mandamiento judicial "porque no se puede entrar en un domicilio si no concurren las causas que la propia ley establece", como en ese caso. La Policía registró el domicilio del súbdito guineano Mamadu Balde el pasado 8 de abril sin mandamiento judicial en aplicación de la "Ley Corcuera".

Madrid (Efe).—Según unas declaraciones hechas por Gil Robles a la COPE, "la Ley dice que en los casos en que se puede pedir un mandamiento judicial hay que pedirlo, y en ese caso se podía. No había que evitar que se consumase ningún delito, porque los dueños estaban detenidos". El tribunal ha estimado que los agentes no estaban autorizados a registrar la vivienda porque no existía el delito de flagrancia.

"Cualquier ley en cualquier país se puede aplicar mal" -añadió Gil Robles-, quien agregó que "podría haber pasado lo mismo sin la Ley de Seguridad Ciudadana". "Si hubiese realmente una acción delictiva- prosiguió-, la propia sala hubiese derivado las responsabilidades en los agentes y no lo ha hecho, no ha entendido que hayan cometido ningún delito de violación de domicilio, simplemente entiende que han actuado irregularmente, que han interpretado mal la Ley".

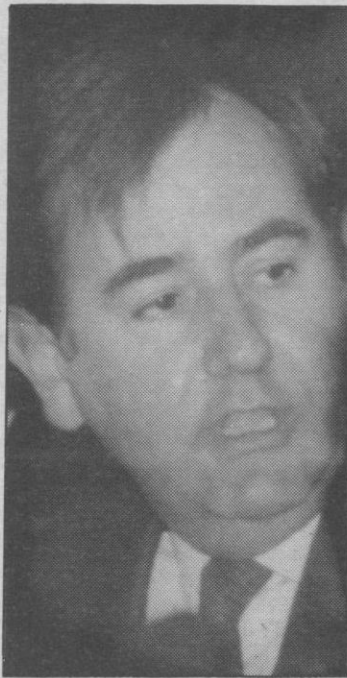
### CIUDADANOS POLICIA

La diputada de Izquierda Uni-

da, Cristina Almeida, manifestó ayer en la ciudad alicantina de Denia que la Ley de Protección de la Seguridad Ciudadana, conocida como "Ley Corcuera", "convierte cada vez más a los ciudadanos en policías".

Almeida, que intervino en el curso "Policía y Sociedad" en el marco de la XI Universidad de Verano de la UNED en Denia, aseguró que "el temor frente a la inseguridad hace que se reclame esa seguridad, sin hacer lo propio con las garantías de los derechos". Almeida calificó a las patrullas ciudadanas como "un peligro enorme frente al Estado democrático" y criticó el divorcio entre Policía y sociedad, "no porque no exista un modelo policial integrado en el sistema democrático, sino porque desde el Ejecutivo se hace una política de recorte de libertades".

La diputada se preguntó qué es lo que quiere la Ley Corcuera "la seguridad del Estado o la de los ciudadanos" y manifestó que "cuando se exigen más poderes para el Poder Ejecutivo, lo que se pretende es quebrar el ordena-



Alvaro Gil Robles. ARCHIVO

miento democrático y obtener así un mayor control. Así se hace un flaco favor a nuestro sistema". Almeida, que empleó la definición dada por Pablo Castellano de "ley de la tranquilidad callejera", criticó varios aspectos de la Ley de Protección de la Seguridad Ciudadana, como el de la "capacidad policial de identificación". "Un detenido tiene una serie de garantías, pero un retenido ¿qué es, un invitado, un convocado?", señaló Cristina Almeida.

## Ingresa en prisión un empresario relacionado con el caso "Ollero"

Sevilla (Efe).— El empresario Pedro Llach, detenido el pasado martes por su presunta vinculación con una red de cobros de comisiones ilegales por adjudicaciones de obras públicas en Andalucía, ingresó ayer por orden de la jueza Pilar Lorente, en la prisión Sevilla-1 acusado de cohecho y tráfico de influencias.

Según fuentes próximas al caso, la titular del juzgado de Instrucción número 17 de Sevilla decretó el auto de prisión después de tomar declaración al acusado durante más de dos horas, tras haber sido puesto a su disposición por la Policía Judicial, que lo interrogó durante los últimos tres días.

Tanto Pedro Llach, en el momento de su traslado al coche policial que lo condujo a la prisión sevillana, como su abogado, Wenceslao Moreno Arredonda, se negaron a realizar algún tipo de declaraciones a los periodistas. Llach fue apresado el pasado martes después de presentarse en los juzgados sevillanos al saber que pesaba sobre él una orden de detención, y ha permanecido tres días bajo custodia de la Policía Judicial hasta que ayer fue puesto a disposición de la jueza.

Pedro Llach es la segunda persona detenida por su presunta implicación en el cobro de comisiones

ilegales por adjudicaciones de obras públicas de la Junta de Andalucía.

El martes de la semana pasada fue detenido por la Policía Jorge Ollero, hermano del director de Carreteras de la Junta, Manuel Ollero, al que se le intervinieron 22 millones de pesetas procedentes al parecer del cobro de comisiones ilegales a la empresa OCISA, adjudicataria de algunas de las obras públicas de la Junta. Durante sus declaraciones ante la jueza, Jorge Ollero vinculó a Llach, asesor desde hace un año de la empresa Obras y Construcciones Industriales, SA (OCISA) de la que percibió durante ese período 14 millones de pesetas, con la supuesta red de comisiones ilegales. Jorge Ollero se encuentra en libertad condicional.

Por su parte, el consejero andaluz de Economía, Jaime Montaner, dijo ayer que "no tiene nada que ver" con el cobro de supuestas comisiones ilegales por adjudicación de obras porque "ese expediente no se abrió en mi etapa" cuando era titular de la Consejería de Obras Públicas.

Montaner, que fue consejero andaluz de Obras Públicas durante diez años, afirmó en rueda de prensa que "bajo ningún concepto he conocido desde que soy consejero que esa práctica podía ser habitual o que se hacía".

**DEJATE DEJATE**  
*Dejar*  
**EXP '92**  
SEVILLA  
**Sevilla**

ACERCAMOS CASTILLA Y LEON A LA EXPO'92

Salidas en autobús los JUEVES y DOMINGOS desde SEGOVIA

5 DIAS

(4 noches - Media pensión), desde

27.900 ptas.

Salidas en avión los JUEVES y DOMINGOS desde VALLADOLID y MADRID

5 DIAS

(4 noches - Media pensión), desde

37.900 ptas.

PLAZAS LIMITADAS. RESERVAS MINIMO 30 DIAS DE ANTELACION



PASEO EZEQUIEL GONZALEZ, 38 (SEGOVIA). Telf. 43 65 62. Fax: 43 69 74  
EN CUELLAR: Telf. 14 17 81 (M.ª Carmen)

## PORTUGAL

FIN DE SEMANA DE LUJO

DE JUEVES A DOMINGO

HOTEL ALFA LISBOA \*\*\*\*\*

25.900 Ptas.

NIÑOS 75% DE DESCUENTO

FECHAS DE SALIDA:

JULIO 24 - 31

AGOSTO 6 - 13 - 20 - 27

EL PRECIO INCLUYE:

- Autocar de lujo
- Alojamiento y desayuno
- Seguro de viaje.
- Guía acompañante

INFORMES  
Y  
RESERVAS:



**HALCON**  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)

SALIDAS DESDE:

Madrid - Avila - Segovia - Salamanca - Burgos - Valladolid -  
Plasencia - Palencia - Zamora - Cáceres - Badajoz



## Se soluciona la crisis de inspectores en Irak

Naciones Unidas (Efe).— Irak dará hoy sábado una respuesta que se prevé "muy positiva" a las últimas propuestas de la ONU para resolver la crisis de los inspectores en Bagdad, dijo su embajador, Abdul Amir al Anbari.

"Mi impresión —dijo— es que la crisis se resolverá de forma muy constructiva, que satisfará" tanto al Gobierno de Irak como a la comisión especial de la ONU encargada de localizar y eliminar los arsenales iraquíes de armas nucleares, químicas, biológicas y misiles balísticos.

La negativa de Irak a dejar entrar a inspectores de la ONU al Ministerio de Agricultura en Bagdad, donde sospechan que había documentos militares secretos, fue el detonante de la crisis que llevó a Estados Unidos y sus aliados a amenazar veladamente con un posible ataque militar si Irak seguía desafiando a la ONU.

Al Anbari, quien prometió una respuesta "definitiva" de su Gobierno hoy sábado, no quiso revelar las propuestas del presidente de la comisión especial de la ONU, Rolf Ekeus, con el que ha estado negociando en los últimos dos días.

"Siempre y cuando se respeten la soberanía y dignidad" del Gobierno y pueblo iraquíes, Irak no se opone a las inspecciones, sostuvo al Anbari.

Preguntado en qué forma el registro del Ministerio socavaría la soberanía iraquí, expuso que a juicio de su Gobierno, "el despacho de cualquier ministro es un símbolo de nuestra soberanía y debería ser inmune a cualquier inspección o visita indeseada de cualquiera".

### SEGURIDAD

Por otra parte, afirmó que estaba resuelta la cuestión de la seguridad del personal de la ONU en Irak.

La disputa entre Irak y la ONU comenzó hace más de dos semanas cuando Bagdad negó la entrada al Ministerio de Agricultura a un equipo de inspectores de armas de la ONU, ante la sospecha de que había documentos



Un fuerte cordón de seguridad rodeó el entierro de Borsellino.

Palermo enterró al juez Paolo Borsellino, asesinado el pasado domingo

## El Senado italiano aprobó el decreto anti mafia

El Senado italiano aprobó ayer, viernes, el decreto anti mafia presentado por el Gobierno para luchar contra el crimen organizado, el mismo día en que Palermo enterró al juez Paolo Borsellino, asesinado el 19 de julio junto a cinco de sus seis escoltas, en una calle de la capital siciliana.

Roma (Efe).— El decreto, para el que el Ejecutivo había pedido un voto de confianza, fue aprobado por 163 votos, mientras que votaron en contra 106 senadores. Ahora, para convertirse en ley, pasará a la Cámara de Diputados.

Claudio Martelli, ministro de Justicia, justificó la petición de la confianza del Senado, "por puros motivos de rapidez" y con el objetivo de que el decreto fuera aprobado, además de con los votos de la mayoría de Gobierno (democristianos, socialistas, socialdemócratas y liberales) con el de los partidos de la oposición, para darle un mayor consenso nacional.

Votaron a favor la mayoría de Gobierno y los republicanos (oposición). El Partido Democrático de la Izquierda (ex comunista, también en la oposición) se dividió.

Algunos grupos de la oposición criticaron al Gobierno y

manifestaron que con este voto de confianza intentaba "acabar" con las discusiones sobre el texto, "ya que teme la verdad sobre la mafia, aunque nosotros, los comunistas estamos dispuestos a sacar a la luz pública las conexiones entre políticos y mafia", afirmó el portavoz de Refundación Comunista, grupo escindido del desaparecido PCI.

### CAPTURA

Martelli aseguró que con las nuevas medidas "capturaremos a los mafiosos en paradero desconocido, enjuiciaremos a los capos y ejecutores de los crímenes y desenmascaremos a los cómplices.

Igualmente, aseguró que "castigaremos a los corruptos, protegeremos a los testigos, premiaremos a los arreprentados, mantendremos a los irreductibles en cárceles duras, confiscaremos las riquezas de los mafiosos y acabaremos con sus expectativas de

poder".

El decreto, entre otros puntos, prevé una más fuerte presencia policial en Sicilia, con el envío de dos mil nuevos agentes, y una separación entre los procesos por delitos de mafia y los otros delitos.

Asimismo, incluye el reforzamiento de la recién creada Dirección Investigadora Antimafia (DIA) y de la Superfiscalía antimafia, cuya presidencia sigue vacante tres meses después de su creación.

### FUNERAL

En Palermo, por otra parte, fue enterrado ayer el juez Paolo Borsellino, de 52 años, en medio de un fuerte cordón de seguridad, formado por centenares de policías y carabineros.

Unas diez mil personas asistieron al funeral, celebrado en forma privada, por deseo de la familia, y al que también acudieron el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, y el jefe de la Policía, Vincenzo Parisi, quien fue duramente contestado y pedida su dimisión el pasado día 21, cuando asistió al entierro de los cinco policías.

## Fujimori impone la ley marcial para los terroristas

Lima (Efe).— El presidente de Perú, Alberto Fujimori, decretó ayer la aplicación de la ley marcial para los autores de delitos de terrorismo que causen pérdidas de vidas, como reacción a la escalada de violencia de los últimos nueve días en Lima que causó muerte y destrucción.

Fujimori señaló, en un mensaje a la Nación difundido por cadena de radio y televisión, que dichos delitos serán considerados como traición a la patria y juzgados por tribunales militares.

El presidente peruano afirmó que los actos terroristas como los perpetrados por activistas de la banda maoista "Sendero Luminoso" desde el 16 de julio, que causaron la muerte a más treinta personas y heridas a otras 350, "son un genocidio, una agresión contra ciudadanos peruanos que ni el peor enemigo externo podría inferir".

De acuerdo a la Constitución peruana de 1980, que abolió la pena de muerte, el delito de traición a la patria en caso de guerra exterior, es el único en el que se aplica la pena capital.

Fujimori añadió que el juicio de los terroristas por tribunales militares otorgarán la "ventaja" de que éstos sean condenados "rápidamente" en un "procedimiento sumario que permita una sanción oportuna que esté en relación directa a la gravedad del acto cometido".

### OPERACIONES

Anunció asimismo que las fuerzas de seguridad habían iniciado operaciones que "durarán varios días" en diferentes puntos de Lima, destinadas a ubicar terroristas, material explosivo y propaganda subversiva.

Precisó que dichas operaciones darán lugar a un registro "minucioso" en las zonas en las que se detecte infiltración de "Sendero Luminoso", con un empadronamiento que permita detectar subversivos.

También anunció que se establecerá un control "absoluto" de la venta local e importación del nitrato de amonio, producto químico que se usa en agricultura.

## El Gobierno colombiano garantizará un juicio justo a Pablo Escobar y sus cómplices

Santafé de Bogotá (Efe).—El Gobierno de Colombia reiteró ayer que garantizará un juicio justo al narcotraficante Pablo Escobar y a los nueve cómplices que el miércoles se fugaron con él de la cárcel de Envigado, pero sólo aceptará la rendición incondicional.

En un comunicado de la presidencia de la República, el Gobierno reconoció que el jueves, "ciudadanos plenamente identificados" se comunicaron con los abogados de Escobar, quienes manifestaron que el narcotraficante estaba dispuesto a entre-

garse de manera inmediata", si se cumplen varias condiciones.

Los abogados informaron de que el jefe del "cartel de Medellín" propuso su entrega si se le traslada a la misma cárcel de Envigado, departamento de Antioquia, en la que estaba preso desde su rendición el 19 de junio de 1991, y que se le devuelvan las pertenencias incautadas dentro de la prisión.

Los defensores dijeron que Escobar pidió además que se mantengan los refugios antiaéreos y que se sigan otorgando permisos permanentes para que

los familiares de los presos visiten la cárcel.

Escobar exigió también que se reintegren los guardias suspendidos tras la fuga y que se mantenga el penal bajo el mismo sistema de vigilancia mixto, una fuerza del municipio de Envigado y otra de la Dirección General de Prisiones en el interior.

Por otro lado se pidió que no esté presente la Policía Nacional en caso de operaciones de entrega y apresamiento. Los fugados afirmaron que están dispuestos a cumplir con toda la pena que se les aplique en Envigado.

## Shevarnadze, apedreado en Georgia occidental

Moscú (Efe).— Edvard Shevarnadze, presidente del Consejo de Estado de la república de Georgia, fue apedreado durante una visita oficial a la parte occidental del país por un nutrido grupo de partidarios de Zviad Gamsajurdia, informó ayer, viernes, la Agencia "Interfax".

El oeste de Georgia es el último bastión de los partidarios del depuesto presidente Zviad Gamsajurdia, que tras la caída de éste, el pasado 6 de enero, se han opuesto tenazmente al nuevo Gobierno que encabeza Shevarnadze.

En un intento de calmar los ánimos y con intenciones conciliadoras, una delegación de Tiflis encabezada por Shevarnadze, se desplazó el miércoles a Georgia occidental para invitar a su población a participar en las elecciones del próximo otoño para el Parlamento.

En una de sus intervenciones públicas, que transcurrió ayer en la ciudad de Senaki, fue donde la multitud intentó "lapidar" al ex ministro soviético de Asuntos Exteriores, al tiempo que vitoreaban el nombre de Zviad Gamsajurdia.



CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

El primer paseo triunfal hasta la capital francesa tendrá lugar hoy coincidiendo con la vigésima etapa

# Miguel Induráin remató la faena realizando una contrarreloj impecable

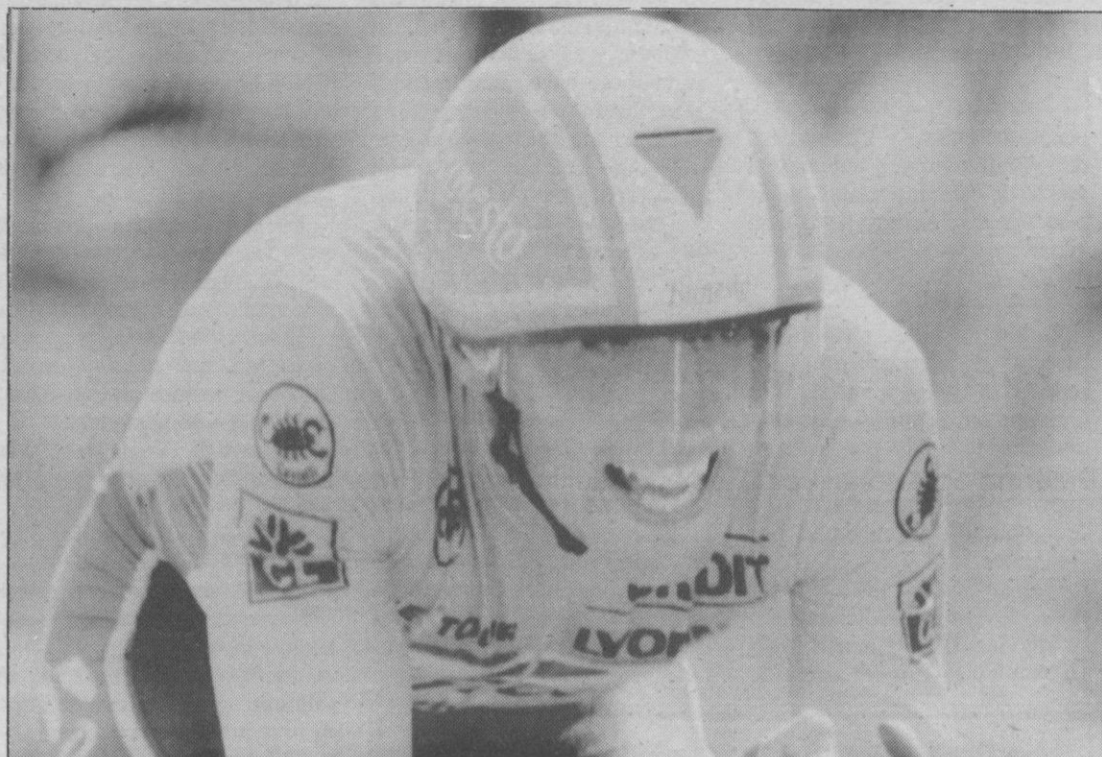
El español Miguel Induráin (Banesto) se ha adjudicado la decimonovena etapa del Tour de Francia, una contrarreloj individual de 64 kilómetros disputada entre Tours y Blois y en la que invirtió un tiempo de una hora, 13 minutos y 21 segundos. El navarro efectuó una contrarreloj impecable y se impuso con 40 segundos de ventaja respecto a Gianni Bugno.

Blois (Francia) (Efe).— Bugno (Gatorade) fue segundo y el tercer clasificado, el ruso Dimitri Zhdanov, del Panasonic.

A primeras horas de la mañana, Induráin supervisó el circuito junto a Pedro Delgado y decidió emplear exactamente los mismos recursos técnicos que usó en la cronometrada de Luxemburgo a excepción del plato pequeño, que fue algo más grande, al existir menores desniveles.

Al igual que el de Villava, los favoritos salieron con una rueda delantera de bastones y una trasería lenticular. El único que salió con dos ruedas de bastones fue el estadounidense Andrew Hampsten (Motorola), que ayer no tuvo su día y concluyó en un discreto vigésimo séptimo lugar que le ha relegado al cuarto lugar en la general, en favor de Bugno, que —salvo accidente—, subirá al podio de honor.

El peldaño más alto será para Induráin, que ayer amplió aún más su ventaja al frente de la general. El líder del Banesto marcó en todo momento los mejores tiempos intermedios y ganó de forma titánica, con lo que dejó claro que no tiene rival en esta disciplina: ha ganado las tres pruebas contra el



Miguel Induráin durante la contra reloj de ayer.

TELEFOTO EFE

crono que se han disputado esta edición.

El primero en tomar la salida fue Fernando Quevedo (Seguros Amaya), por su condición de "farolillo rojo", y el resto lo hizo —en sentido inverso al de su clasificación en la general— cada dos minutos, a excepción de los primeros veinte clasificados, que salieron en intervalos de tres minutos.

### MITICO RECORD

En los primeros sesenta minutos de carrera, el navarro había superado —de forma no homologable— el mítico récord de la hora del italiano Francesco Moser, y aunque al paso de los kiló-

metros 15, 29 y 46 las referencias respecto a Bugno eran de tres, dos y un segundos a favor, en los últimos dieciocho Induráin aumentó en 39 segundos su ventaja respecto al líder del Gatorade.

Al final, todos contentos, ya que no hay quien se atreva a poner en duda la superioridad del de Villava. Bugno "sólo" perdió cuarenta segundos y a pesar de todos los contratiempos ha logrado subir al podio de los Campos Elíseos; Chiappucci, que por el escaso margen de siete segundos ha evitado la incómoda sensación de verse doblado, lo hará por encima de él y a la derecha del campeón de España.

El segoviano Pedro Delgado (Banesto) acabó undécimo, a 3:26, y será sexto al llegar a París, mientras que el francés Pascal Lino (RMO), el hombre que más días llevó el jersey amarillo, sólo ha perdido un puesto en la general, por lo que acabará el Tour en un sorprendente quinto puesto.

El primer acto del paseo triunfal hasta la capital francesa tendrá lugar hoy coincidiendo con la vigésima etapa, que unirá Blois y Nanterre mediante un recorrido de 222 kilómetros. Con todo visto para sentencia, puede ser una buena oportunidad para que se dejen ver los grandes velocistas, que hasta la fecha sólo han destacado por su pasividad.

## Clasificaciones

### ETAPA

1. Miguel Induráin (Banesto), 1h 13:21.
2. Gianni Bugno (Gatorade), a 40.
3. Dimitri Zhdanov (Panasonic), a 2:28.
4. Jean Francois Bernard (Banesto), a 2:37.
5. Viatcheslav Ekimov (Panasonic), a 2:41.
6. Claudio Chiappucci (Carrera), a 2:53.
7. Erik Brekink (PDM), a 2:57.
8. Stephen Roche (Carrera), a 3:11.
9. Philippe Louviot (ONCE), a 3:12.
10. Geancarlo Perini (Carrera), a 3:20.
11. Pedro Delgado (Banesto), a 3:26.
12. Arturas Kasputis (Ryalcao), a 3:35.
13. Jesús Montoya (Amaya), a 3:38.
14. Flavio Vanzella (Maglificio), a 3:54.

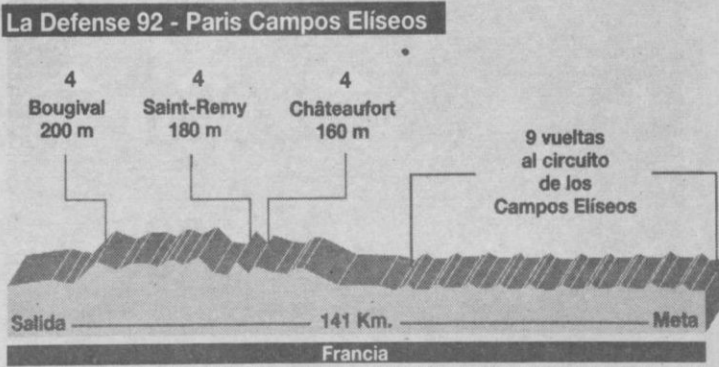
### GENERAL

1. Miguel Induráin (Banesto), 91:09:46.
2. Claudio Chiappucci (Carrera), 4:35.
3. Gianni Bugno (Gatorade), 10:49.
4. Andrew Hampsten (Motorola), 13:40.
5. Pascal Lino (RMO), 14:37.
6. Pedro Delgado (Banesto), 15:16.
7. Eric Breukink (PDM), 18:51.
8. Giancarlo Perini (Carrera), 19:16.
9. Stephen Roche (Carrera), 20:23.
10. Jens Heppner (Telekom), 25:30.
11. Franco Vona (Maglificio), 25:43.



Mapa significativo del itinerario del Tour'92.

## PERFIL DE LA 21.ª ETAPA



## Paseo triunfal de Induráin hacia los Campos Elíseos

Como se esperaba, el corredor navarro Miguel Induráin volvió a demostrar ayer en la cronometrada de 64 kilómetros, entre Tours y Blois, que es el mejor contrarrelojista del pelotón mundial. A falta de dos jornadas para que concluya la presente edición de la ronda francesa, todo está decidido para el podium de los Campos Elíseos, en el que el líder de Banesto será procla-

mado como el primer corredor español que consiga por segundo año consecutivo subir a lo más alto y lograr el cetro galo, salvo imprevistos de última hora. La vigésimoprimera etapa, que constará de 141 kilómetros de recorrido, será sin duda un camino triunfal para el corredor de Villava y un pelotón que ha protagonizado la carrera más rápida de la historia.





CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

Induráin lo bordó

## La contrarreloj, otro éxito del corredor navarro

Restan dos etapas para llegar a París y el Tour ha perdido el poco interés que tenía para saber quién sería el ganador del mismo. En la contrarreloj de ayer Induráin impuso su ley y... se acabó el interés.

JOSE M. MARTIN

Los últimos diez kilómetros de la etapa entre Tours y Blois fueron los más rápidos de cuantos le hemos visto realizar al Miguel en las pruebas individuales. La magnífica carrera protagonizada por Bugno hizo que el esfuerzo del de Villava hubiera de ser mayor. Así sucedió que cuando Eusebio Unzué le "cantó" la diferencia mínima de un segundo que tenía con el italiano, Miguel metiera el "turbo" y se marchara con decisión a ganar la etapa.

"La primera parte de la carrera, dijo Miguel al llegar a la meta, no encontré el golpe de

pedal que buscaba. Con el paso de los kilómetros, y teniendo el viento de cara, me adapté mejor y recuperé el tiempo justo para ganar".

### PEDRO, EN SU LINEA

Quien no lo pasó nada bien y tuvo la "mosca tras la oreja" en todo el recorrido, fue Chiappucci. Tenía un precedente sobre lo que era la "libre persecución" de Induráin y no quería sufrir la humillación de ser doblado. Lo consiguió por "los pelos".

Con su décimo primer lugar Pedro Delgado ha demostrado su regularidad y buen trabajo en este Tour. Los intereses de

equipo han superado en muchos momentos sus deseos de ir hacia adelante y su sexto lugar, que ya anunció hace días, tiene un gran mérito.

"Cada carrera es diferente. En las dos pruebas contrarreloj me he sentido muy bien y todo el Tour lo he disputado dentro de una gran regularidad. Subir a pódium habría sido importante, pero tampoco me siento defraudado por el puesto que voy a ocupar al final".

### GRAN COMPORTAMIENTO

El equipo Banesto tuvo ayer otro gran comportamiento en el que también hay que destacar la gran prueba de Bernard. Todo un éxito que culminará en los Campos Elíseos, cuando rodeando a Miguel y al director Echávarri, den la vuelta de honor.



FUTBOL.—BARCELONA'92

## 4-0 Josep Guardiola mandó en el campo y la selección española goleó a Colombia

Valencia (Efe).— La selección española, con la soberbia dirección de Josep Guardiola en el centro del campo, deleitó ante Colombia en el debut de los Juegos Olímpicos y con un juego rápido hizo olvidar la pobre imagen del equipo absoluto en sus últimas actuaciones.

España, con gran rapidez en sus acciones, y con la frescura de Quico en la media punta, desbarbó a Colombia en la primera mitad.

El madridista Alfonso no tuvo su día y Bergés se erigió en uno de los destacados con sus entradas por el lado izquierdo.

El árbitro alemán Markus Merk no se cansó de mostrar tarjetas.

### NUEVE HOMBRES

España se quedó con nueve hombres tras ser expulsado Abelardo en el minuto 55 y a partir de aquí Colombia ejerció mayor dominio sobre el portal de Toni, muy seguro toda la noche.

Si Iván Valenciano —una de las estrellas de Colombia— no tuvo su día, pues a los 18 minutos fue expulsado por una dura entrada a López, Faustino Aspíllola maravilló en su debut y demostró que puede triunfar la próxima temporada en el Parma junto al sueco Thomas Brodin.

Hernán Darío, entrenador colombiano, hizo dos cambios en el descanso, en un intento por tratar de desequilibrar una zaga española que es una garantía de seguridad.

La expulsión de Abelardo hizo que Colombia presionara más y puso cerco al portal de Toni, que estuvo espléndido en tres intervenciones. Luis Enrique puso ayer también su calidad, con su buen control del ba-



ARCHIVO  
Luis Enrique puso la calidad.

lón.

Vicente Miera afrontará el segundo partido de los Juegos Olímpicos ante Egipto con las ausencias de López y Abelardo, y tendrá que modificar su sistema defensivo con la entrada del defensa central del Rayo Vallecano Miguel.

Guardiola, al abandonar el campo, recibió una ovación de gala. Fue el premio a una noche inspirada.

### RESULTADOS

#### GRUPO A

Italia, 2; Estados Unidos, 1  
Polonia, 2; Kuwait, 0

#### GRUPO B

España, 4; Colombia, 0  
Qatar, 1; Egipto, 0

#### Partidos por jugar:

27-07: España - Egipto  
Colombia - Qatar  
29-07: España - Qatar  
Colombia - Egipto

## La antorcha olímpica, recibida en Barcelona en olor a multitud

Barcelona (Efe).— Más de medio millón de personas aclamaron el recorrido de la antorcha olímpica por las calles de Barcelona, que vivió una de las noches más mágicas de su historia en espera de que hoy se inauguren los XXV Juegos Olímpicos de la Era Moderna.

El fuego, que se encendió el pasado día 5 de junio en la ciudad griega de Olimpia, llegó minutos antes de las once de la noche al puerto de Barcelona procedente de Palma de Mallorca, después de recorrer durante 43 días las 17 comunidades españolas y haber sido contemplado por más de ocho millones de personas.

Tras ser desembarcado el fuego olímpico del 'Rosalind', un voluntario entregó la antorcha al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, que hizo un relevo institucional con el alcalde y presidente del comité organizador de los Juegos, Pasqual Maragall. Ambos alzaron la antorcha y la

mostraron desde una plataforma a las miles de personas que se concentraron en el puerto barcelonés para festejar su llegada. Los dos máximos dirigentes de la ciudad olímpica entregaron el fuego al ex-jugador de baloncesto del F.C. Barcelona Nacho Solozabal, que fue el primer relevo de la antorcha por las calles barcelonesas.

El acto fue presenciado por numerosas personalidades, entre ellas el presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, otros miembros del organismo olímpico, el alcalde de Olimpia y destacados integrantes del COE y del Comité Organizador Olímpico Barcelona'92 (COOB). También asistieron los presidentes de las comunidades autónomas de Andalucía, Manuel Chaves, Canarias, Jerónimo Saavedra, Euskadi, José Antonio Ardanza, Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, y Castilla-La Mancha, José Bono, entre otros.

## El mejor torneo de España en pista rápida

Del 8 al 16 de agosto



Lord  
Winston's

TROFEO  
ESPACIO 2.000

ARQUITECTURA MODULAR



CAJA DE AHORROS  
DE SEGOVIA

PATRONATO TURISTICO  
DE SEGOVIA

DIPUTACION  
DE SEGOVIA

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

JUNTA DE CASTILLA  
Y LEÓN

MASIGAL

RANK XEROX

AYUNTAMIENTO  
DE EL ESPINAR



ESTACION DE EL ESPINAR (Segovia) Km. 65. (Carr. la Coruña.)

Lord Winston's RESTAURANTES